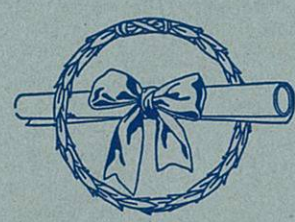




Zarja

GLASILO SLOVENSKE
ŽENSKE ZVEZE V AMERIKI



AWARDED SCHOLARSHIPS BY S.W.U.



MARIE C. BOMBACH
Detroit, Michigan



ADOLPH F. ZNIDARSIC
Cleveland, Ohio

We wish these two praiseworthy students success in their chosen fields and continued loyalty to their Slovenian heritage.



The Dawn OFFICIAL PUBLICATION
OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION
OF AMERICA

SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Organized December 19, 1926 in Chicago, Ill.
Incorporated December 14, 1927 in the State of Illinois

SLOVENSKA ŽEN. ZVEZA V AMERIKI

Ustanovljena 19. dec., 1926 v Chicagi, Illinois
Inkorporirana 14. dec., 1927 v državi Illinois

MEMBER OF:

National Council of Catholic Women
The Catholic Association for International Peace
Women's Action for Victory and Lasting Peace
Common Council for American Unity

Spiritual Advisor — Rev. Matthew F. Kebe 223 - 57th St., Pittsburgh, Pa.
Founder-Honorary President — Marie Prislant . 1034 Dillingham Ave., Sheboygan, Wis.
President — Albina Novak 2073 Broadview Rd., Cleveland 9, Ohio
1. Vice-President — Josephine Livek 331 Elm Street, Oglesby, Illinois
2. Vice-President — Mary Tomsic Box 202, Strabane, Penna.
3. Vice-President — Anna Pachak 2009 Oakland St., Pueblo, Colorado
4. Vice-President — Mary Golik 3016 Gantenbein Street, Portland, Oregon
5. Vice-President — Mary Urbas 15312 Holmes Ave., Cleveland 10, Ohio
6. Vice-President — Barbara Rosandich 846 E. Chapman St., Ely, Minnesota
Secretary — Josephine Erjavec 527 North Chicago Street, Joliet, Illinois
Treasurer — Josephine Muster 714 Raub Street, Joliet, Illinois

AUDITING COMMITTEE:

President — Mary Lenich 609 Jones Street, Eveleth, Minnesota
Auditor Josephine Zeleznikar 2045 W. 23rd Street, Chicago, Illinois
Auditor — Ella Starin 17814 Dillewood Road, Cleveland 19, Ohio

ADVISORY COMMITTEE:

President — Frances Susel 15900 Holmes Avenue, Cleveland 10, Ohio
Helen Corel 67 Scholes Street, Brooklyn, New York
Rose Racher 2205 Burton St., Warren, Ohio

YOUTH AND RECREATION COMMITTEE:

Josephine Sumic 81 No. Chicago Street, Joliet, Illinois
Evelyn Krizay 83 — 29th Street, Barberton, Ohio
Mary Theodore 2529 — 4th Avenue, Hibbing, Minnesota
Zora Yurkus 9610 Avenue L, So. Chicago 17, Illinois
Mary J. Habjan Universal, Pennsylvania
MANAGING EDITOR — Albina Novak 2073 Broadview Rd., Cleveland 9, Ohio

ZARJA — THE DAWN

URADNO GLASILO SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE V AMERIKI
OFFICIAL PUBLICATION OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

PUBLISHED MONTHLY — IZHAJA VSAK MESEC
Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno
For SWUA members \$1.20 annually — Za članice SŽZ \$1.20 letno

Publisher, "Zarja", 1637 Allport St., Chicago 8, Ill.

Managing Editor
Albina Novak

Editorial Office:
2073 Broadview Rd., Cleveland 9, Ohio
Telephone SHadyside 1-3232

"Entered as second class matter November 13, 1946, at the post office
at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912."

All communications for publication must be in the hands of the Editor by the tenth of the month for the next issue and must be indorsed by the writer. If typewritten use double-space and if hand written use ink. Write plainly, especially names, and on one side of paper only.

Vsi dopisi morajo biti v rokah urednice do 10. v mesecu za prihodnjo izdajo in podpisani po pisateljici. Pišite s črnolom in samo na eno stran papirja. Pri imenih pazite, da so razločno pisana.



ZAPISNIK SEJE ODBORA DIREKTORIC SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE dne 17. in 18. julija 1950

Izvrševalni in nadzorni odbor je pričel z letnim zborovanjem v ponedeljek 17. julija ob deseti uri dopoldne v glavnem uradu Zveze.

Navzoče so bile sledeče direktorice: Častna predsednica in tajnica finančnega odbora Marie Prislant, gl. predsednica Albina Novak, gl. tajnica Josephine Erjavec, gl. blagajničarka Josephine Muster, predsednica nadzornega odbora Mary Lenich, druga nadzornica Josephine Železnikar in tretja nadzornica Ella Starin.

Kot običajno je prva točka dnevnega reda, da se pazno pregleda poslovne knjige gl. tajnice, gl. blagajničarke in upravnice Zarje. Ko je bilo končano to delo, so se direktorice podale v banko, da pregledajo v varnostni shrambi spravljene Zvezine investicije.

Popoldne istega dne so bila podana sledeča uradna poročila:

POROČILO GLAVNE PREDSEDNICE

Spoštovane direktorice:

Najlepši pozdrav in moje iskrene želje za uspešno in plodonosno sejo!

Zelo sem vesela, da vam lahko poročam o lepih uspehih v času od zadnje seje. Kot vam je znano, smo pustile nekaj prav resnih točk odprtih za ureditev do te seje in nobena izmed nas ni imela gotovih priporočil, kako se ravnati in ste mi prepustile, da izpeljem po svoji najboljši uvidevnosti.

Prva točka, ki je bila zelo važna za urediti, je bila zadeva v zavarovalniškem oddelku države Californije zaradi poslovanja v dotični državi. Stvar je bila resna in naš odvetnik je nam svetoval, da si dobimo advokata v Californiji, kar bi seveda nas stalo precej denarja. Ker sem imela v načrtu potovanje na zapad, sem obljubila skušati urediti stvar najboljšo kar bo v moji moči. Med časom glavne seje in mojega potovanja sem se posvetovala z ljudmi, ki se na dotične postave dobro razumejo, tako da sem šla tja z dobrimi nasveti in danes mi je v resnici v veliko zadošččenje poročati, da sem bila v uradu pravdnika od komisarja prav prijazno sprejeta in po daljšem razgovoru dobila zagotovilo, da bodo našo Zvezo prišteli k izjemnim organizacijam, ki lahko poslujejo v njihovi državi. Teško, če bi bil odvetnik za nas toliko dosegel pri tem uradu kot se je slučajno meni posrečilo izposlovati in sem bila prav vesela lepega uspeha za podružnico in Zvezo.

Ker sem ravno pri potovanju naj bo tukaj tudi poročano, da sem potovala na zapad POPOLNOMA NA SVOJE STROŠKE IN NE NA ZVEZINE, da ne bo kdo napačno tolmačil moje potovanje. Za delo za Zvezo, ki sem ga z uspehom izvršila, pa sprejemem le del svote, ki bi nas stala, če bi najele odvetnika, ker Zveza je dosedaj še vsakemu dala odškodnino za posebno delo in trud.

Druga točka, ki je ostala od zadnje seje, je bila zadeva v Leadville, Colorado, kjer je podružnica mislila na razpustitev. Zasluga gre naši vrli glavni podpredsednici sestri Anna Pachak in pa tajnici št. 78 sestri Rose Champeau, ki ste imeli uspešen sestanek s članicami in podružnica bo ostala med dobrostoječimi. Najlepša hvala sestri Pachak, Champeau in vsem, ki so to omogočile.

Tretja točka, ki mi je bila oddana za izvesti na zadnji seji, se tiče naših pesmaric. Danes vam z veseljem poročam, da so pesmarice že dotiskane in ima zalogo naša vrla

glavna nadzornica sestra Josephine Zeleznikar že v razpečavanju. Naša največja zahvala gre Mr. Ivanu Zormanu, ki je lastnoročno spisal vse besedilo in note ter iste uredil, da bo lahko vsak godbenik in pevec jih lahko pel ali igral. V knjigi je 34 pesmi in je tiskana na 40 straneh skupno s platnicami. Zasluga za delo te lepe pesmarice gre Mr. Ivanu Zormanu in narod mu bo gotovo vedno hvaležen za njegov plemenit in dobrodošel doprinos naši književnosti. Zveza bo pa tudi dobila lepe poklone, ker je s svojim velikim zanimanjem za slovensko pesem založila to lepo zbirko slovenskih melodij. Upam, da bodo članice pri podružnicah lepo sodelovale. Vsaki predsednici sem poslala en izvod knjige, da lahko pokaže svojim članicam na seji in sprejema naročila, katera bo izpolnjevala sestra Železnikar. Najlepša hvala vsem, vsepovsod za sodelovanje!

Na zadnji seji sem tudi omenila o koncertu pevskega zbora št. 2, Chicago, Illinois, ki je bil namenjen za Cleveland to pomlad. Danes vam s ponosom poročam, da je bil koncert pevskega kluba iz Chicago podočen v Clevelandu v nedeljo 28. maja z velikim uspehom. Za ta koncert so prevzele vse delo glavne odbornice v Clevelandu in njih želja je bila, da se posveti ta prireditev naši bivši glavni odbornici sestri Frances Rupert, ki je sedaj onemogla, in njej tudi izroči prebitek. Pri koncertu je sodeloval z našim pevskim zborom, moški zbor Slovan, pri katerem je Mr. Rupert ustanovni član. Bil je zelo velik uspeh, moralno kot gmotno, zato naša najlepša zahvala pevкам in pevcem ter plesalki Nadine Sabec za izvrsten nastop. Dalje se zahvaljujem Elli Starin in Frances Susel, ki sta moja desna roka pri vsaki lepi stvari in isto sestri Mary Urbas, Rose Racher in Evelyn Krizay. Jaz sem zelo ponosna na vzajemnost naših vrlih glavnih odbornic. Še posebna hvala pa sestri Josephine Zeleznikar, naši glavni nadzornici in predsednici podružnice št. 2, za njeno veliko zanimanje za pevski zbor, ki je neprecenljive vrednosti za Zvezo in sem ji iz srca hvaležna za veliko požrtvovalnost. Ta pomembna predstava je dobila Zvezi mnogo častilcev in ostane v trajni spomin vsem navzočim ter v hvaležno priznanje naši zavedni sotrudnici Mrs. Frances Rupert.

Kuharska knjiga, o kateri smo razmotrivala na zadnji seji bo v redu za na trg takoj po novem letu, ker je bil sklep, da se izda za srebrni jubilej Zveze, katerega bomo slavile vse prihodnje leto.

Najlepše se zahvaljujem vsem, ki posvečajo svoje zanimanje za pospešitev kegljaškega športa med našimi podružnicami. Zopet letos je bila uspešna tekma, ki se je vršila v Jolietu za srednji — zapad. Kot mi je poročano se vrši prihodnja tekma marca meseca 1951, v Sheboyganu. Upati je, da bo dotlej še več skupin v naši Ligi, tako, da bomo imele zopet lep uspeh.

Šivalni klubi so tudi v veliko zanimanje članicam. Pri podružnicah, kjer imajo redne sestanke, je bilo izvršenih mnogo lepih predmetov in naša vrla voditeljica, Ella Starin, zares pridno spodbuja v svojih rednih mesečnih dopisih in jaz pričakujem, da bomo imele vedno večje število klubov in da si bodo izbrale svoje poročevalke, potem bodo vse članice lahko brale, kako klub napreduje.

Ob tem času čestitam naši ustanoviteljici sestri Prislant za lepo poglavje, katerega je spisala v zgodovinski knjigi

(Dalje na strani 260)



IZ ŽIVLJENJA ZA ŽIVLJENJE

KAJ BO BOG REKEL —

KAJ BODO LJUDJE REKLI?



BILA je mati, ki je držala družino na uzdi v starem kraju, ker oče je bil navadno preveč zaposlen z gospodarstvom in zasluškom. Svoje otroke je učila Boga spoznavati, Boga ljubiti, Bogu služiti in tem potom v nebesa priti. Kadar ni šlo vse po tem pravilu je vzklíknila: Kaj bo pa Bog rekel! Otroci so radi izvrgli uzdo iz zob, in tedaj je mati tožila: Le kaj bodo ljudje rekli! Ker ne vidimo Boga in ker Bog izpolnjevanje ali neizpolnjevanje svojih zapovedi prepušča naši svobodni volji, ne da bi se vmešaval v naša dejanja, si nekako podzavestno mislimo, da je daleč preč, da se mogoče niti ne zanima za naša dejanja in nehanja. Toda Bog je povsod pričujoč zato, ker je Bog, ki vse vidi in vse ve — greh se delati ne sme. Na ljudsko sodbo pa veliko damo, ker ne maramo, da bi nas ljudje malo cenili. Zato je zalegel "Kaj bodo ljudje rekli," kjer "Kaj bo Bog rekel" ni pomagal.

V Ameriko smo prišli vsi sorazmerno mladi, matere smo pa za seboj pustili. Materinih opominov in materine tožbe ni bilo več slišati, njena uzda nas ni več nagibala na pravo pot. Postali smo neodvisni, svobodni. Ta nova prostost mnogim ni nič škodovala, ker niso pozabili materinih nauk. Šli so v novo življenje — z Bogom. Drugi so počasi nastopali novo pot — brez Boga, da, nekateri so se celo obrnili proti Bogu, Zakaj? Zato ker so greh ljubili bolj, kakor Boga, ki greh prepoveduje. Bog pa prepoveduje greh zato, ker je greh kvaren za posameznika, kakor za celo človeško družbo. Bog hoče namreč samo dobro, kar je prav. Človek toraj, ki se protivi vedno dobrohotni volji božji, gazi v zlo ter pri tem še druge peha v nesrečo. Vzemí predse deset božjih zapovedi, dobro jih prevdari, pa boš sprevidel, da je temu res tako.

Kmalo po svojem prihodu med Slovence srečam že staroga rojaka, ki je živel blizu cerkve, vendar ga v božjem hramu ni bilo nikdar na spregled. Pomeniva se na kratko kot dobra soseda. Nato ga povabim, naj pride v cerkev, ker leta pač potekajo — da mu ne bo treba nič plačevati kot človeku, ki več ne dela in nič ne zasluži. "Ja", pravi, "kaj bodo pa ljudje rekli?" To je bil sicer dober človek, le otrok ni prav vzgojil; odlikujejo se po svoji vsestranski pomanjkljivosti, če je to kakšna odlika. Škoda človeka in škoda otrok. Drugi naš človek je zopet odklanjal sveto popotnico z istim razlogom: Ja, kaj bodo pa ljudje rekli? Tudi to je bil poštenjak, ki je celo svoje življenje teško delal; prišel pa je iz Trsta. Zopet drugi, vendar ne naši, so začeli z bogokletstvom, kakor hitro so zagledali duhovniški kolar. Jaz nisem še nikdar nikomur vedoma kaj slabega storil, ta kletev ni mogla veljati meni. Odkod toraj taka surovost? Dušeslovje nam daje sledeči odgovor: Življenje teh ljudi je v popolnem nasprotju z vsem, kar predstavlja Bog, vera in, navsezadnje, duhovnik. Tega se zavedajo in vsled tega vse to sovražijo. Prva dva ste bila brez Boga, ti zadnji pa proti Bogu. Prva dva pustita Boga v nemar, kot da ga ni — drugi čutijo njegovo navzočnost, verujejo vanj, toda ga sovražijo kot pravi satanovi pristaši. Ponavljam, dotični bogokletneži niso bili Slovenci.

Vendar smo si Slovenci na podlagi tega trojnega "naziranja" ustanovili naše tri glavne bratske organizacije. Seveda ne vse hkrati. Najprej tako, ki je odgovarjala našemu pogledu v svet takrat, ko smo se ločili od svojih mater ter prišli v Ameriko. Drugi ste nastali sčasoma, postopoma, kakor smo se pač tudi kot posamezniki odtujevali svojim materam in njihovem "Kaj bo Bog rekel".

Svet je kakor vlak, ki drvi naprej od ene postaje do druge, od New Yorka do Chicaga in bogve še kam. Ljudje vstopajo in izstopajo — porajajo se in umirajo. Kdo, kaj nas vozi, se izprašujejo potniki. "Za Boga" pravijo: Vlak, s katerim upravlja strojevodja pod ravnateljstvom nadzorstvom. "Brez Boga" odgovarjajo: Kaj še; vlak nas, kar tako, sam vozi — brez strojevodje, brez železniškega ravnateljstva. "Proti Bogu" pravijo: Strojevodja in ravnateljstvo obstojata, toda nam jih ni treba, dol z njima! Vsak stroj ima svojega začetnika, izumitelja, in vsak stroj mora imeti svojega strojnika, ako hočemo, da bo stroj deloval svoje-mu namenu. Vsak stroj seveda služi nekemu namenu.

Vlak, ki so ga sestavili v New Yorku za pot v Chicago ima najmodernejšo lokomotivo, izborne vozove, kolesje, vse v redu. Vendar bo vlak lepo v New Yorku ostal, če mu ravnateljstvo ne določi mašinista in ne odloči časa za odhod. Celo pot bo ta vlak vozil strogo po predpisih, da se ne zgodi nesreča, da vlak ne istiri, da ne trči v drug vlak. Vse to vsak zna, seveda. I, no, na ta način mora imeti tudi sončni sistem svojega mašinista in ravnatelja, ko vendar vse tako lepo "vozi".

Vesoljstvo je najbolj kompliciran stroj, kajti njegove konstrukcije niti največji veleumi celega sveta nemorejo razumeti. V tem za nas čez vse mere velikanskem stroju se vse giblje, obrača in toči z neznanskim stalnim zagonom in hitrostjo. "Kolesje" tega stroja nima tečajev, ne pogonskih jermenov, niti je njegova mašinerija nameščena v stoječe ogrodje, da bi se morda ne razletela. Stroj vesoljstva je sicer po svojem obsegu končen, toda neomejen, nima stalnega ogrodja. Bogsigavedi koliko časa ta stroj že deluje od vekomaj ni. Producira pa kar naprej in naprej. Nevemo za vse njegove proizvode, vendar pa točno znamo, da nam sonce daje svetlobo in gorkoto, da pod vplivom svetlobe in gorkote zemlja vzdržuje življenje. Niti enostavne ronice niti šivalnega stroje bi ne bilo brez izumitelja, in niti ronca ne bi kopala brez človeka, niti bi šival stroj brez "mojškre", pa naj bi bil neizmerno komplicirani stroj vesoljstva brez svojega inženirja in konstruktorja, in naj ta neizmerni stroj obratuje, kakor to v resnici dela, brez strojnika ali mašinista! Well, kdor bo sposoben kaj takega verjeti, bo lahko trdil, da vozi vlak iz New Yorka v Chicago in dalje brez mašinista brez železniškega ravnateljstva, ali in pa tudi, da vlaku ni treba mašinista, niti stalnih predpisih.

Vsak stroj je zgrajen v gotov namen. Seveda ima tudi Bog, izumitelj in konstruktor vesoljstva svoje namene: celota in vsak posamezen del ima svoj namen v božji ekonomiji. Enako tudi človek. Mi toraj nismo tukaj kar tako, slučajno, saj je že vsako življenje nekaj silno umetnega in dragocenega. Toda človek je najpopolnejše živo bitje. Stvarnik mora imeti še posebno namene z nami, ker nam je posvetil toliko pozornosti. Tako tudi je. Njegov namen glede nas, ljudi, je obsežen v tem, česar nas je že mati učila, ko smo se začeli zavedati: Boga spoznavati, njega ljubiti, njemu služiti in tem potom k njemu v nebesa priti in se tam vekomaj veseliti.

Kaj bo pa Bog rekel, če ne bomo živeli v njegov namen? Kaj bo z nami, če zgrešimo ta namen! O mati, mati, le kliči nam iz nebes svojo zaskrbljenost, da se bomo spomnili tvojih opominov, da se vrnemo, v kolikor smo zašli, na pravo pot, ki vodi za teboj v nebesa — Amen.

Pozdrav vsem članicam S.Ž.Zv.!

Matej Kebe



Marie Prislant:

OH, TA SVET...

Ali smo v vojni, ali nismo?

Predsednik Truman še vedno trdi, da nismo v vojni, pač pa, da so praske v Koreji le nekaka "policijska ekspedicija." Upajmo, da se ta ekspedicija ne razširi na ostali svet.

* * *

Organizacija Združenih narodov je bila ustanovljena z namenom, da rešuje mednarodne nesporazume, ki bi povzročili vojno; kako toraj, da ta močna organizacija ne more prepričati svoje članice, Rusije, da je njena dolžnost — v prilog svetovnega miru — pozvati severne Korejce, da odložijo orožje in se umaknejo za svojo dolečeno jim prečnico 38. Saj je znano vsakomur, da bi si Korejci ne upali preko meje, če bi ne dobili navodila. Prekoračenje meje v Koreji zdaj ogroža mir vsega sveta.

* * *

Najslavnejši ameriški letalec, kapitan Rickenbacker, je v svojem predavanju trdil, da bo nova svetovna vojna Združene države najbolj prizadela ter bo prinesla ekonomsko diktaturo, ki bo uničila sedajni ameriški življenjski standard.

* * *

Zadnja svetovna vojna je pomorila 57 milijonov ljudi, pustila 35 milijonov ranjencev, 200 milijonov osirotelih, 300 milijonov razmeščenih, 190 milijonov ljudi pa je izgubilo svoj dom. Vkljub tem strašnim žrtvam se pa svet še ni izmodril. Spet drvimo novi svetovni vojni naproti. Kaj je s tem svetom narobe?

* * *

Na svetu se govori 2,796 jezikov in narečij. Saj potem res ni čuda če se sve ne more med seboj razumeti, ko imamo toliko "šprah."

* * *

Vedno več žensk je v Ameriki zaposlenih izven doma. Statistika pravi, da zdaj dela 17 milijonov žensk, od katerih je 4 milijone starih od 35-60 let.

Mnoge žene gredo delati, ko dorastejo otroci, ker jim je doma dolg čas. Statistika tudi omenja, da delodajalci ženske prav radi vposlijo, ker delajo za majšno plačo kot moški. Ženske tudi tako hitro ne vprašajo za povišek v plači.

New York Central železnica ima 10,743 milj dolgo progo, vposljenih 120,000 delavcev ter lastuje 139,278 lokomotiv in vagonov. Pri tej železnici je vposljenih veliko naših ljudi, zlasti v Clevelandu.

* * *

Izmed deset ameriških družin pred jedjo molijo le štiri družine, je v posebni preiskavi ugotovil dr. Gallup.

* * *

Kislo zelje vsebuje več vitaminov kot paradižniki.

* * *

Stvar, ki jo dobimo zastonj, nas večkrat veliko stane.

* * *

Najslabše kolo v vozu dela največ ropota.

* * *

Telesna rana se zaceli kmalu — srčna malokdaj.

* * *

Ne uniči, kar ne škodi nikomur.

* * *

Ženska pripozna svoje grehe, a nikdar svojih slabosti.

* * *

Dokler ti duša ne vzcvete, nisi živela.

* * *

V Lemontu smo letos praznovali desetletnico Zvezinih dnevov in izletov v ta lepi, romantični kraj. Vsako leto pride za Zvezin dan mnogo članic in prijateljev na to priljubljeno Marijino božjo pot. Kar me je letos posebno iznenadilo je bila ogromna udeležba naših mož. Skoro bi trdila, da je bila polovica izletnikov "močnejšega" spola. Nas veseli! Še prihodnje leto pridite!

* * *

Bilo mi je sporočeno, da se je pod nekim orehom v Lemontu na Zvezin dan zbrala grupa mož, ki so pomagali pri bari ter imela takle pogovor:

"Vsako leto pomagamo Ženski Zvezi pri njenem izletu," konstatira Louis Žefran, slovenski pogrebnik iz Chicage. "Delamo za baro, vozimo skup stvari, zato pravim in rečem, ker smo že zraven in ker radi pomagamo — saj nam je brez žensk dolg čas — bi morali imeti kak uraden titel, da bi bilo vsaj nekaj."

Ostali so pritrjevali, Frank Sumic iz Jolietu (soprog Josephine Sumic, odbornice Mladinskega odbora) pa doda: "Prav imaš Lojze! Ustanovimo si svoj 'Men's Auxiliary' za Žensko Zvezo, da bo svet vsaj znal, kdo smo. Jaz bom predlagal, da se v Jolietu ustanovi prvi tak klub."

Dobro povedano, Frank! Ideja je imenitna in jaz sem vsa zanjo! Resnica je, kot sem povdarila že večkrat, da bi z našimi veselnicami in prireditvami ne mogle nikamor, če bi ne imele pomoči in sodelovanja naših mož, ki nam povsod gredo na roke. Če bi si možje ustanovili svoj odbor pri vsaki podružnici, bi to za Zvezo bila velika čast in korist, in če bo v Jolietu prvi tak odbor, si dovolim svetovati, da Joseph Erjavec, soprog naše gl. tajnice, zasuži, da se ga imenuje za častnega člana takega odbora.

NAŠI ODLIKOVANCI

Šolninski odbor naše Zveze je na podlagi šolskih izpričeval in gmotnih okoliščin sklenil, da za to leto poklone šolnino sledečima študentoma:

MARIE C. BOMBACH, tajnica podružnice št. 105, Detroit, Michigan, ki že drugo leto študira žurnalizem na detroitski univerzi, bo prejela šolnino v svoti \$200.00.

ADOLPH F. ZNIDARŠIČ, Cleveland, Ohio, sin Mary Znidaršič-Stradiot, članice št. 10, pohaja John Carroll univerzo v Clevelandu, izbral si je zdravniški poklic. Njegova šolnina znaša \$200.00.

Obema odlikovancama iz srca želimo ves uspeh pri njunih študijah ter upamo, da se bosta izšolala v dobra profesionalca, da bosta v čast sebi in naši organizaciji ter v ponos slovenskem narodu iz katerega izhajata.

Za šolninski odbor SŽZ,

MARIE PRISLAND, predsednica

(Nadaljevanje iz strani 257)

države Wisconsin o doprinosu Slovencev v dotični državi. Zveza je naročila en izvod za vsako glavno odbornico. Uverjena sem, da je vsak bral lepo poglavje z velikim zanimanjem, ki dela čast Slovincem, Mrs. Prislund kot pisateljici in tudi Zvezi, ki je v članku omenjena.

V tem letu obhaja osem naših podružnic 20 letnico svojega obstanka. V veliko čast mi je bilo, da sem imela priložnost prisostvovati pri proslavi podružnice št. 45 v Portland, Oregon. Članice, na čelu svoje predsednice in naše glavne podpredsednice sestre Mary Golik, so priredile dve veselici v ta namen. En večer so pripravile prijazen sprejem s plesno veselico, pri kateri so imele zelo lepo udeležbo občinstva in članic in v nedeljo je pa bil slavnostni banket za članice. Poklonile so mi "živ šopek", oziroma deset lepih, mladih novih članic za sprejeti med banketom. Vsi smo imeli zelo lep užitek. Članice so javno pokazale svoje veselje, ker smo se osebno spoznali. Navzoči sta bili tudi sestra Josephine Richter, predsednica št. 79 iz Enumclaw, Washington in delegatka sestra Mihelčič. Bilo se je kar težko ločiti od prijaznih sester v severno — zapadnem kraju naše velike Amerike.

Par dni za tem sem pa imela zelo lep in prijazen sestanek s članicami podružnice št. 13 v San Francisco. Ta čas bom samo v par besedah povedala, da ni samo mesto zlatih vrat, ampak tudi zlatih src. Več o San Franciscu podam v potopisu.

Najlepši spomin bo pa imel naš šolninski sklad od mojega obiska, ker nabrala sem svoto \$60.00, in sicer \$43.50 v San Francisco in \$16.50 pa v Portland, Oregon, za kar prisrčna hvala vsem darovalkam.

Zvezin dan za državo Minnesota, kot že poročano se vrši v nedeljo 3. septembra. Ta dan bo podružnica št. 38 slavila 20 letnico svojega obstanka. Ker dobro poznam marljivost članic in odbornic v Minnesoti, lahko rečem, da bo lep uspeh in Zveza bo gotovo dobila tudi nekaj novih članic, ker to je lepa navada v Minnesoti, da ima Zveza vedno veliko korist od njihovih prireditev.

K zaključku se želim lepo zahvaliti podružnicam št. 2 in 20 za lepo sodelovanje pri delu, ki je vključeno z našim dnem v Lemontu. Najlepša hvala vsem, ki nam pomagajo, da je ta dan eden najbolj pomenljivih kar se tiče ugleda naše Zveze.

Kampanja za nove članice ne napreduje s tisto hitrostjo kot bi rade, da bi, zato bi priporočala, da bi dovolile malo več časa, ker bo mogoče ravno zadnja dva meseca največ zanimanja med članicami. Iskrena hvala prav vsem, ki delujejo za napredek naše Zveze.

Pred nami je torej važna seja, upam, da bomo sklenile mnogo dobrega in da bodo sklepi te seje prinesli naši Zvezi in članstvu mnogo koristi in vsestranske zadovoljnosti. — ALBINA NOVAK.
Poročilo sprejeto.

POROČILO GL. TAJNICE —

Letos je poteklo že deset let odkar je bila po naši ustanoviteljici Marie Prislund sprožena ideja, da se priredi Zvezin dan v Lemontu. Romanje k Mariji Pomagaj je ena zelo važna in lepa točka naše organizacije. Vsako leto se snide na tem mestu na stotine članic, prijateljev od blizu in daleč, da se poklonijo Mariji, medtem časom pa obnovijo svoje znanje in prijateljstvo druga do druge, katere med letom se niso videle ali celo prvič odkar se nahajajo v tej deželi. Čutim se dolžno v imenu moje domače podružnice, kakor tudi v imenu vseh se zahvaliti vsaki posamezni gl. odbornici in članici in sploh vsem, kakor tudi č. oo. Franciskanom in č. Sestram katere so nam naklonjene ob tem času. Zahvaljujem se tudi vsem posetnikom skozi vseh deset let, ko so sem prihajali. Dal Bog, da bi se še dolgo let zbirali na tem lepem kraju.

V zadnjih šestih mesecih smo izgubile 73 članic, medtemi je bilo 71 odraslih in dve mladinski za katere se je izplačalo \$7,150.55. Samo v mesecu juniju smo izplačale za stroške \$4,734.03. Za rezervno se je izplačalo \$60.00 za 69 članic. Za prost assessment se je izplačalo do enega leta \$25.00 za 56 novih članic. Tudi "riders" sem razposlala 15tim članicam katere so dopolnile polnih deset let v mladinskem oddelku.

Na čerkovnem računu smo imele 31. dec. svoto \$5,744.11. Po šestih mesecih po naključju imamo pa skoraj enako svoto na čerkovnem računu in sicer \$5,744.72.

Zadeva podružnice št. 78 o kateri se je zadnjih šest mesecev razmotrivalo, se je po zaslugi gl. podpredsednice Mrs. Anna Pachak in tajnice Rose Champeau povoljno rešilo.

Zadnjih šest mesecev se nisem udeležila nobene proslave edino kegljaške tekme srednjega zapada, katere se je vršila tukaj, doma v Jolietu.

Šolninski sklad

Preostanek 31. maja, 1959 zneso svoto	\$10,359.88
Dohodki od bondov; dividendi od bondov	\$75.00
Anna Pachak (3)	15.00
Mary Habjan (96)	15.00
Mary Urbas (10)	5.00
Mary Potochnik (79)	1.40
	111.40

Preostanek 1. julija, 1950 \$10,471.28

Kampanja, katere se je pričela s prvim majem je nam do danes prinesla 54 novih članic. Ker bomo danes na tej seji sklenile o raznih nagradah, bo potem mogoče kaj več zanimanja, ko se bo vedelo za kaj se trudijo agitatorke. Želim, da bi bilo kaj več zanimanja za pridobitev novih članic posebno še zato, ker v članstvu Zveza nazaduje. Morale bi dobiti novo članico za vsako, ki umre ali je črtana. O investicijah bo poročala tajnica finančnega odseka Mrs. Prislund, kakor tudi o prodaji bondov.

Ker bo na sejo prišlo več važnih točk za rešiti, bom svoja priporočila takrat podala, radi tega pa zaključem svoje poročilo. Vse ostalo je razvidno iz mojega šest mesečnega poročila.

Josephine Erjavec, gl. tajnica

Poročilo sprejeto.

Gl. tajnica nato prečita članek, ki je objavljen na drugem mestu te izdaje, v katerem čestita naši ustanoviteljici Mrs. Prislund, k njenemu lepemu opisu zgodovine Slovencev, ki je bil priobčen v knjigi Zgodovinske družbe države Wisconsin. (State Historical Magazine of Wisconsin.) Vse navzoče so mnenja, da je tako delo težavno in utrudljivo, ker mora biti zelo natančno, zato Mrs. Prislund zasluži priznanje za svojo poštovanost, ker se je potrudila in ohranila pozabnosti zgodovino naših slovenskih pionirjev in ker je to delo izvršila popolnoma brezplačno. Zveza je v tem članku izredno častno omenjena.

PREGLED DOHODKOV IN STROŠKOV

SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE

od 1. januarja do 30. junija 1950

DOHODKI:

Mesečni prispevki vseh rednih članic	\$23,474.96
Mesečni prispevki mladinskih članic	1,105.70
Mesečni prispevki družabnih članic	6.60
Mesečni prispevki "Zarja" članic	62.50
Razno (pobiralne knjižiče, prestopni listi, ponovno izdani certifikati, poslovne knjige in čarterji)	56.35
Voščilne kartice	2.50
Obresti od bančnih vlog	1,777.86
Obresti od bondov	2,204.35
Dobiček pri prodaji U.S. Treasury Bondov (premija ob nakupu nevšteta)	2,204.36
	\$30,897.88

STROŠKI:

Izplačila posmrtnin:	
Razred A, 71 slučajev	\$6,950.55
Mladinskih, 2 slučajaja	200.00
Zarja: Tiskanje	\$5,250.00
Poštnina	172.07
Delo pri spremembi naslovov	78.17
Potni stroški gl. uradnic	134.90
Dnevnice gl. uradnic	415.00
Najemnina za urade	162.00
Mladinska rezerva	87.50
Poprava strojev	36.59
Članarina v Catholic Association for International Peace	5.00
Za gl. urad železna omara (file), poštna vaga in linoleum za mize	89.26
Starostnim članicam po sklepu konvencije	20.00

Zavarovalninskem oddelku v državi Illinois	6.00		
Thomas and Tiffany, aktuarja, za informacije podane zavarovalninskem oddelku	116.88		
Nagrade:			
Tajnicam	\$ 406.25		
Kegljaške	272.46		
Kampanjske	129.52		
Ustanoviteljici podr. št. 106	5.00	813.23	
Darovi:			
Rev. August Antolin	\$ 5.00		
Cancer Hospital of America	5.00		
Šolninski Sklad v spomin umrli prejšnji gl. uradnici			
Frances Ponikvar	5.00	15.00	
Poština, ekspres, telefonski stroški in razne uradne potrebščine:			
Za predsedniški-uredniški urad	\$ 186.21		
Za glavni urad	178.97		
Za ostale gl. odbornice	127.55	492.73	
Tiskovine:			
Alliance Book Bindery, za vezavo Zarje	\$ 7.00		
American Home Publ. Co., pisalni papir in kuverte za gl. predsednico-urednico	20.00		
Avsec Brothers, za tiskanje prošenj in mesečna poročila	149.15		
Bohemian Benedictine Press, za tiskanje in razpošiljatev pravil in tiskanje Riders	482.01		
Broadway Printing Service, pisalni papir za gl. urad in kartice za nove odbore	23.75		
First National Bank, za tiskanje čekov	5.64	687.55	
Uradne potrebščine in oglasi:			
Joliet Office Supply Co.	\$ 39.62		
Slovenian Society Home, Cleveland, Ohio	5.00		
Fara sv. Štefana, Chicago, Ill.	5.00		
Kegljaška turneja v srednjem zapađu	10.00	\$ 59.62	
Social Security davek od 1. januarja do 30. junija		65.22	
Pol-letna plača duhovnem svetovalcu in gl. blagajničarki		150.00	
Letna plača ostalim odbornicam		290.00	
Plače gl. izvrševalnega odbora:			
Predsednica-urednica	\$ 2,081.82		
Pridržan in Social Security davek	168.18	2,250.00	
Tajnica	\$ 1,100.40		
Pridržan in Social Security davek	99.60	1,200.00	
Pomoč v gl. uradu	\$ 499.80		
Pridržan in Social Security davek	100.20	600.00	
Časna preds. in tajnica finančnega odbora	\$ 250.50		
Pridržan in Social Security davek	49.50	300.00	\$20,647.27
Preostanek od 1. januarja do 30. junija			10,250.61
Preostanek 31. decembra 1949			246,554.11
			\$256,804.72

RAZPREDELBA PO SKLADIH
Redni posmrtninski sklad Razred A

Dohodki:			
Mesečnina	\$10,702.95		
Dobiček od prodane bonde	2,204.36	\$12,907.31	
Stroški:			
Posmrtnina	6,950.55		\$
V konvenčni sklad po 5c na članico	446.55	7,397.10	\$ 5,510.21

Redni posmrtninski sklad Razred B

Dohodki:			
Mesečnina	\$ 3,558.60		
Stroški:			
V konvenčni sklad po 5c na članico	66.05	3,492.55	

Mladinski posmrtninski sklad

Dohodki:			
Mesečnina	\$ 1,105.70		
Stroški:			
Posmrtnina	\$ 200.00		
Odšteto 10% za Mladinski aktivnosti	110.57	310.57	795.13
Dohodki			110.57

Stroškovni sklad

Dohodki:			
Mesečnina	\$ 9,213.41		
Obresti od bančnih vlog	1,777.86		
Ostali dohodki	130.65	\$11,121.92	
Stroški			13,496.72
Primanjkclaj			2,374.80

Konvenčni Sklad

Dohodki:			
Od posmrtninskih skladov Razredov A in B	\$ 512.60		
Obresti od bondov	2,204.35	2,716.95	
Preostanek v skladih od 1. januarja do 30. junija 1950			\$10,250.61

Redni posmrtninski sklad Razred A 1. januarja	\$198,064.32		
Preostanek od 1. januarja do 30. junija	5,510.21	\$203,574.53	
Redni posmrtninski sklad Razred B 1. januarja	\$ 28,633.13		
Preostanek od 1. januarja do 30. junija	3,492.55	32,125.68	
Mladinski posmrtninski sklad 1. januarja	\$ 16,622.72		
Preostanek od 1. januarja do 30. junija	795.13	17,417.85	
Sklad mladinskih aktivnosti 1. januarja	\$ 111.24		
Preostanek od 1. januarja do 30. junija	110.57	221.81	
Stroškovni sklad 1. januarja	\$ 2,182.11		
Primanjkclaj od 1. januarja do 30. junija	2,374.80		
Stroškovni sklad PRIMANJKLAJ 30. junija		192.69	
Konvenčni sklad 1. januarja	\$ 940.59		
Preostanek od 1. januarja do 30. junija	2,716.95	3,657.54	
V vseh skladih 30. junija 1950		\$256,804.72	

PREMOŽENJE

V premoženju smo napredovale:
Sklad A — \$5,510.21; Sklad B — \$3,492.55; Mladinski — \$795.13; Sklad mladinskih aktivnosti — \$110.57; Konvenčni — \$940.59.
Stroškovni sklad nazadoval za \$2,374.80.

ČLANSTVO

	1. januarja	30. junija
Razred A	9,056	8,920
Razred B	1,325	1,321
Mladinskih	1,952	1,860
Družabnih	11	11
	12,344	12,112
Naročenih na Zarjo	100	105

V razredu A smo nazadovale za 125 članic.
V razredu B smo nazadovale za 4 članic.
V mladinskem oddelku smo nazadovale za 92 članic.
Skupno nazadovale v članstvu zadnjih šest mesecev za 221 članic.

KAKO JE NALOŽEN ZVEZIN DENAR

Naloženo v posojilnicah	\$150,000.00
Investirano v vladnih in državnih bondih	101,060.00
Naloženo na čekovnem računu v First National Bank, Joliet, Ill.	5,744.72

Skupno premoženje 30. junija 1950 \$256,804.72

Predloženo na seji gl. odbora 17. julija 1950.

Albina Novak, predsednica

Josephine Erjavec, tajnica

Josephine Muster, blagajničarka

Knjige in računi gl. tajnice in gl. blagajničarke predane in najdene v popolnem redu.

Mary Lenich, nadzornica

Josephine Zeleznikar, nadzornica

Ella Starin, nadzornica

Joliet, Illinois, July 17, 1950.

this 17th day of July 1950.

Subscribed and sworn to before me

Marie Nemanich, Notary Public

POROČILO GL. BLAGAJNIČARKE

Spoštovane direktorice:

Sprejmite vse skupaj moje iskrene pozdrave. Želim, da bo ta druga seja v tem letu prinesla Zvezi in članstvu koristne načrte in priporočila, potom katerih bomo skupno dosegle nadaljne uspehe.

Kot gl. blagajničarka vam podajam moje poročilo kar v celotnih številkah, ker je vam že glavna tajnica poročala obširno o vseh posameznih skladih.

Za zadnjega pol-leta je bilo skupaj:

Dohodkov	\$30,897.88
Stroškov	20,647.27
Preostanek	10,250.61

Zvezino premoženje šteje danes — \$256,804.72.

Številke dokazujejo, da smo prav lepo napredovale prvega pol-leta. Želim, da se bo tudi naša kampanja za nove članice tudi dobro odnesla.

S pozdravom,

Josephine Muster

Poročilo sprejeto.

POROČILO TAJNICE FINANČNEGA ODSEKA IN PREDSEDNICE ŠOLNINSKEGA ODBORA

Finance. Meseca februarja letos je dozorel zadnji vladni hranilni bond za \$3,000.00, kupljen leta 1940 za \$2,250.00. Narastek toraj znaša \$750.00.

Radi visokih tržnih cen je finančni odbor sklenil prodati za \$21,000.00 vladnih bondov. Čisti dobiček pri prodaji teh bondov, odštevši premijo ob nakupu, znaša \$1,593.01.

Zadnjega pol-leta se je napravilo sledeče investicije:

\$5,000.00 Clyde Savings and Loan Association, Cicero, Illinois;

\$5,000.00 Mutual Savings and Building Association, Grand Junction, Colorado;

\$5,000.00 Laguna Federal Savings and Loan Association, Laguna Beach, California;

\$5,000.00 United Building and Loan Association, Fort Smith, Arkansas;

\$5,000.00 Revenue Savings and Loan Association, Millvale, Pennsylvania;

\$5,000.00 Home Federal Savings and Loan Association, Fayetteville, North Carolina.

Vse, gorinavedene investicije, prinašajo po 3 odstotke obresti in so od vlade zajamčene.

Šolnina. Za šolnino mi je bilo predloženih pet prošenj. Rev. Kebe in Attorney Wilkus sta o prošnjah glasovala pismeno, gl. predsednica, gl. tajnica in jaz smo pa imele poseben sestanek, kjer smo pazno pregledale predložene prošnje. Šolninski odbor je soglasno mnenja, da se na podlagi najboljših šolskih izpričeval in gmotnega stališča prosilcev in prosilk, za letos poklone šolnino sledečim:

Adolph F. Znidaršič, Cleveland, Ohio, ki si je izbral zdravniški poklic. Njegova mati je dolgoletna članica podružnice št. 10.

Marie C. Bombach, Detroit, Michigan. Študira za žurnalistko in je tajnica podružnice št. 105.

Obema goriomenjenema študentoma želimo kar največ uspeha v njunih študijah, ostalim pa, ki so se prigrasili, a ne kvalificirali, se pa zahvalimo za položene prošnje in želimo, da poskusijo svojo srečo prihodnje leto.

Dobrodelni sklad. Po naročilu seje gl. odbora meseca januarja sem se glede pomoči revnim otrokom Slovenije obrnila na dekane ljubljanske, mariborske in goriške škofoje. Odgovore, ki so obširni, bom predložila, ko pride zadeva na dnevni red. Ker se odbornice jolietске podružnice za to zadevo posebno zanimajo, priporočam, da se jih povabi na sestanek takrat, ko se bo o tem razpravljalo.

Spominske kartice. Na zadnji seji gl. odbora sem na Vašo željo sprejela delo, da sestavim besedilo, dam tiskati in razpošljem podružnicam "spominske kartice", kar sem storila. Te kartice bodo znanapre tajnice imele v svojih uradih, da bodo na razpolago vsem, ki bi želeli svojim umrlim sorodnikom in prijateljem ohraniti veden spomin s tem, da bi v slučaju smrti, namesto cvetic, isto vsoto položili v Šolninski sklad naše Zveze. Cvetlice na rakvi umrjejo v kratkem času, darilo za šolnino bo pa živelo in koristilo naši nadebudni mladini ter ji pomagalo k dosegu življenjskega cilja, obenem pa ovekovečilo spomin na one, v katerih namen je bilo darilo poklonjeno. Upam, da se bodo naše članice zavedale tega dobrega dela in sodelovale.

Ko je podružnica št. 43 v Milwaukee praznovala 20 letnico svojega obstanka, sem se slavnosti udeležila ter zastopala Zvezo.

Naj še omenim, da se mi je posrečilo dobiti oglas za Zarjo in sicer v vsoti \$72.00 za dve leti.

To skončuje moje poročilo današnji seji. Vse skupaj lepo pozdravljam in želim, da bi imele prijetno in uspešno zborovanje.

Marie Prisländ

Poročilo sprejeto.

Šest mesečni račun uprave "Zarja"

Bilanca 1. januarja, 1950 \$23.85

DOHODKI od januarja do julija	
Od oglasov (odštevši provizije)	\$377.00
Naročnine za Zarjo	19.00
Plačano za slike (cuts)	6.00

Skupno dohodki \$402.00

STROŠKI:	
Znamke in spremembe naslovov	\$ 72.00
Klišeji (cuts)	192.60
Uradne potrebščine	34.39

Skupni stroški \$298.99
Skupni dohodki \$402.00
Skupni stroški 298.99

Šest mesečni preostanek \$103.01

Bilanca 1. januarja, 1950 23.85

Preostanek 1. julija, 1950 \$126.86

V dohodkih za oglase smo dobili sodelovanje od sledečih zvestih sotrudnic: Mrs. Josephine Zeleznikar, Chicago, Illinois za \$72.00; Mrs. Mary Tomažin, Chicago, Illinois za \$60.00; Mrs. Marie Prisländ, Sheboygan, Wisconsin za \$36.00; Mrs. Ella Starin za \$30.00 in Mrs. Mary Lenich, Eveleth, Minnesota za \$10.00.

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki zvesto in pridno prispevajo članke in dopise, kar napravi našo Zarjo zanimivo. Posebna zahvala vsem tistim, ki dobijo od časa do časa oglase, ker naša uprava nima drugih dohodkov kot od oglasov in če hočemo imeti lepe slike, moramo tudi paziti, da dobimo tudi nekaj oglasov. Vsem ki pa v Zarji oglašujejo naše najlepše priznanje in članicam pa priporočamo, da so naklonjene vsem našim oglaševalcem.

Glede novih pesmaric bi radi omenili samo par besed. V prvi vrsti čestitke in zahvala Mr. Ivanu Zormanu, ker nam je posvetil svoj dragocen čas in napravil note za lepo knjigo, ki je že na trgu. Urednica je z največjim veseljem storila kar je bila potrebno od njene strani, da je bila knjiga dotiskana. Sedaj je upati, da bodo vse podružnice

lepo sodelovale in pomagale pri razpečavanju knjig, da ne bo prišlo to delo same na nekatere, kakor se dostikrat primeri. Mrs. Josephine Železnikar pa že naprej najlepša zahvala ker je prevzela razpošilanje knjig. Za našo Zvezo bo to gotovo lep doprinos slovenski javnosti v tej širni Ameriki. **Albina Novak**, urednica-upravnica Poročilo sprejeto.

POROČILO PREDSEDNICE NADZORNEGA ODBORA

Pozdravljena glavna predsednica Albina Novak in vse ostale glavne odbornice zbrane na tej pol-letni seji. Želim, da bomo imele lepo zborovanje in da bodo sklepi te seje za napredek organizacije in članstva.

Kot predsednica nadzornega odbora vam sporočam, da smo nadzornice pazno pregledale poslovne knjige glavne tajnice, glavne blagajničarke in uprave Zarje ter dobile vse račune v najlepšem redu. Pregledale smo tudi vse bonde in bančne vknjižbe ter vse Zvezino imetje, ki je shranjeno v banki in našle vse v prav lepem redu in priporočam, da se sprejmejo. Vse priznanje našim zvestim, marljivim in zmožnim glavnim voditeljicam. Delujmo skupno z našimi voditeljicami, kar bo gotovo v korist vsega članstva in napravilo za nas še močnejšo žensko zvezo.

Kampanja za nove članice je sedaj v tretjem mesecu in doba, ki je določena bo kmalu potekla. Upam in želim, da nam bo ta kampanja prinesla najlepši napredek in pomnožila članstvo v vseh treh razredih. Uverjena sem, da bo naša država Minnesota zopet na častni listi, ker vem, da se bodo naše podružnice pridno potrudile vpisati lepo število novih članic. Še posebno pa želim, da bo št. 38 v Chisholmu, kjer bo letos državni Zvezin dan, lepo odlikovala. Pod št. 38 bo ob istem času praznovala tudi svojo 20 letnico obstoja. Večkrat sem z tajnico govorila telefonično o Zvezinem dnevu in se lepo pripravljajo. Letos je nemogoče, da bi nastopli pevski zbor iz Chicago. V nadi pa so, da bo to mogoče izpeljati za drugo leto. Z veseljem sem izročila prošnje za nove članice sestri Lučič, predsednici podružnice št. 31 v Gilbertu. Želim, da bi bile vse te prošnje izpolnjene. Tudi predsednico št. 48, sestro Frances Ambrožič v Buhl sem videla in se bodo tudi tam potrudile dobiti nekaj novih članic. Govorila sem tudi s tajnico, sestro Kral, ter jo spodbujevala za nove članice, da vsaj nadomestijo za svoje umrle sestre. Uverjena sem, da bo Zvezin dan na Chisholmu vsem članicam po državi v veliko zanimanje in da bomo imele tudi lep uspeh.

Žal mi je, ker nisem mogla več napraviti za Zvezin dan v Lemontu. Par članic mi je pisalo, če bomo najele svoj bus za to vožnjo, potem sem vprašala tudi druge članice, ker morale bi imeti gotovo število potnic za to daljavo in mi ni bilo mogoče dobiti skupaj zadostno število, toda imam upanje, da pride prihodnje leto tudi Minnesota s svojim busom na ameriške Brezje v Lemont. Storila bom vse v svoji moči v tem oziru.

Čestitam naši glavni predsednici Albini Novak, glavnim odbornicam Elli Starin, Frances Sušel in Mary Urbas v Clevelandu, ker so se spomnile zaslug naše vrle bivše sotrudnice, glavne odbornice sestre Frances Rupert, ter ji priredile pomenljiv dan in bogat program, ki bo ostal v večnem spominu. Ob tej priliki vam tudi jaz čestitam in izrekam vse priznanje za vaše delo, ker ste veliko dobrega storili za podružnico in Zvezo. Draga Mrs. Rupert, poznam Vas in vem, da ste vse svoje delo storili iz srca, zato vem, da ste z veseljem uživali svoj priznalni dan. S ponosom smo brale, da je bil povabljen pevski zbor podružnice št. 2, Chicago, Ill. Vsa čast podružnici št. 2, ker imajo tako izvrstne pevke. Gotovo ste zadovolile vse navzoče s svojim izbornim petjem. V duhu sem bila z vami ves dan. Glavni predsednici Albini, pa želim, da ji ljubi Bog da še mnogo let dobre volje in poguma voditi lepe ideje za procvit organizacije in v priznanje zazlušnim odbornicam in članicam.

Pozdrave pošiljajo vse odbornice podružnice št. 19, kakor tudi vse ostale podružnice po državi Minnesota.

Ob tem času čestitam naši glavni tajnici, ki je postala za enkrat več stara mama; hčerki Millie in novorojenčku pa najboljše zdravje.

Članice v Minnesoti izražajo tudi najlepše čestitke naši ustanoviteljici sestri Marie Priland za lepe članke v Zarji, kakor tudi č.g. Kebetu za poučevalne članke, g. Ivanu

Zormanu za lepe pesmi in vsem, ki tako pridno prispevajo zanimivo čtivo. Največje priznanje pa naši urednici, Albini Novak, ki mojstersko urejuje Zarjo, ki je naš najlepši slovenski list v tej deželi.

Izrekam globoko sožalje nad izgubo prve tajnice SZZ sestre Julije Gottlieb in našega pesnika Mr. Ivana Zupan. Oba sta zapustila nepozabno dedščino s svojimi doprinosi za korist naroda.

K zaključku se želim prav lepo zahvaliti vsem pridnim odbornicam in članicam, ki s svojo požrtvovalnostjo napravijo naše letno romanje na ameriških Brezjah tako prijetno. Včeraj smo zopet uživale lep dan na tem lepem gričku in Bog daj, da bi jih vse dočakale še mnogo.

S tem končujem moje poročilo in obljubim storiti vse kar mi bo mogoče za uspeh te seje in nadaljnega procvita SZZ!

Mary Lenich

Poročilo sprejeto

POROČILO DRUGE NADZORNICE

Pozdravljene direktorice, zbrane na tej pol-letni seji. Želim, da bomo imele prav lepo in razsodno sejo v korist in napredek Zveze.

Potrjujem poročilo predsednice nadzornega odbora, da smo knjige in vse obveznice in Zvezino premoženje pregledale pazno in našle vse v najlepšem redu in iste priporočam v sprejem.

Poročam, da sem ravno te dni prejela nove pesmarice, ki so zelo lično tiskane in bodo zelo pripravne za vse ženske zbere in sploh vse pevske zbere in posamezne osebe, ki se zanimajo za naše lepe slovenske melodije. Zato upam, da bomo s to pesmarico ustregle mnogim. Upam, da si bodo tudi naše podružnice sedaj ustanovile svoje klube, ker za začetek imajo našo pesmarico za svoje vaje in nastope. Čestitke izrekam g. Ivanu Zormanu, ki je spisal in priredil naše lepe pesmi z notami ter naši glavni predsednici Albini Novak, ki je svojo idejo lepo izpeljala. Vsaka stvar zahteva mnogo truda in požrtvovalnosti in tako je tudi delo pri tej pesmarici, za kar najlepša hvala vsem, ki so to stvar omogočili.

Zahvaljujem se vsem, ki se pridno vsako leto udeležujejo našega romanja in tudi podružnici št. 20 za lepo sodelovanje in se vam priporočam še za naprej.

Naš pevski zbor od podružnice št. 2 je bil zopet povabljen v Cleveland kar si šteje v veliko čast in prilžnost povzdigniti svoje petje. V imenu pevskega zbora se zahvaljujem naši predsednici, Albini Novak, nadzornici Elli Starin in gl. odbornici Frances Sušel za vse težko delo, katerega imate za take prilike na rokah, kakor tudi vsem, ki ste se trudile, da je vsa proslava tako lepo izpadla. V ponos nam je tudi, ker smo s tem koncertom izkazale častno priznanje sestri Frances Rupert, ki je bila dolgo vrsto let zelo aktivna delavka za SZZ. Pevskemu zboru pa najlepša zahvala za svojo neutrudljivo zanimanje za javne nastope, kateri prinesejo naši SZZ lepe poklone.

Kampanja za nove članice se bliža h koncu. Upam, da bo uspešna in že sedaj čestitam tisti, ki bo najbolj pridna in tudi podružnici, ki bo na prvem mestu.

Josephine Zeleznikar

Poročilo sprejeto.

POROČILO TRETJE NADZORNICE

Najlepše pozdrave vsem navzočim, našemu zborovanju pa želim mnogo uspeha!

Poslovne knjige glavne tajnice, glavne blagajničarke in uprave Zarje, smo točno pregledale, kakor tudi bonde in vknjižbe na hranilnih vlogah ter našle vse pravilno zabeležene v podanem poročilu in priporočam, da se računski sprejmejo.

Pri vodstvu Zveze je vedno večja odgovornost ter delo vedno bolj naporno. Zato vse priznanje našim vrlim glavnim odbornicam za njihovo točno izvršeno delo.

O kampanji, ki je v teku, imam upanje, da bo uspešna. Posebno priporočam podružnicam v Ohio, v kateri državi jaz živim, da se pridno potrudijo za nove članice v tej kampanji, tako, da bo naš Ohio na prvem mestu.

Ob tem času se želim prav iskreno zahvaliti pevskeemu zboru podružnice št. 2, ki je podal v Clevelandu zelo bogat koncert, ob pomembni priveditvi, ki je bila posvečena naši bivši glavni odbornici in ustanoviteljici podružnice

št. 14, Mrs. Frances Rupert, katero je vodila naša agilna glavna predsednica Albina Novak. Vsa čast in priznanje tudi za Zvezin dan v Lemontu, ki se je vršil včera, v nedeljo 16. julija, in sicer podružnicama št. 2 in 20, ki se trudita z vsemi pripravami in poskrbita, da so vsi posetniki lepo sprejeti in postreženi. Lep nastop kadetk št. 20, je procesijo in vso pobožnost zelo lepo povzdignil. Zato vsem skupaj lep poklon.

Sedaj pa še kratko poročilo o naših šivalnih klubih. Od mojega zadnjega poročila na glavni seji, so naši šivalni klubi prav lepo napredovali. Pri nekaterih podružnicah so pridne članice izgotovile v resnici krasne stvari. Zelo bi bila vesela in bi bilo tudi v pobudo vsem marljivim članicam, če bi bilo več mesečnih poročil v Zarji, od posameznih šivalnih klubih. Ako bi poročale o svojem delovanju, bi to navdušilo še druge podružnice in s tem bi naredile vso stvar veliko bolj zanimivo. Tekom poletnih mesecev ni za pričakovati preveč aktivnosti pri šivalnih klubih, ker ta predmet je bolj popularen v ostalih letnih sezonah, ko nas ne mikajo v prosto naravo zleti. Delo po vrtovih tudi vzame ves prost čas. Upam in želim, da si bodo vse članice nabrale tekom počitnic veliko dobre volje in nove energije ter število šivalnih klubov to jesen podvojilo. Z veseljem bomo tudi brale poročila o vaših počitnicah, ker tudi to be zanimalo članice. Vsem, ki sodelujete pri šivalnih klubih, želim vsega najboljšega in vas iskreno pozdravljam. — ELLA STARIN.

Poročilo glavne nadzornice in voditeljice naših šivalnih klubov sprejeto.

SEJA 18. JULIJA.

Gl. tajnica čita pozdrave poslani od gl. podpredsednic Ane Pachak iz Pueblo, Colo. in Mary Tomšič iz Strabane, Pa.

Na dnevni red pride zadeva podružnice št. 30. Poveri se glavno tajnico, da to zadevo uredi.

Zadeva tajnice podružnice št. 15 je bila pojasnjena od gl. predsednice in druge gl. nadzornice, nakar se jo smatra rešeno.

Gl. predsednica Albina Novak poda zanimivo poročilo o svojem potovanju po zapadu, kjer je obiskala podružnico št. 45 v Portlandu, Ore. kamor je bila povabljen na proslavo 20 letnice obstoja podružnice in podružnico št. 13 v San Franciscu. Ker je Zveza imela zapreke z zava rovalniskim komisarjem v državi California, je gl. predsednica porabila priliko, ker je bila v San Franciscu navzoča, da se je osebno sestala in pogovorila z uradnikom tega oddelka ter rešila Zvezino zadevo.

Vse navzoče so z zanimanjem poslušale poročilo gl. predsednice in odobrile \$100.00 za rešitev zadeve z zava rovalniskem oddelkom, ter so bile uverjene, da je obisk gl. predsednice bil vesel za ondotne podružnice, za Zvezo pa koristen. Za potovanje, oziroma obiske pri podružnicah ni glavna predsednica predložila nikakega računa.

Gl. predsednica pove, da je pod. št. 45 v Portlandu zbrala \$16.50 za Šolninski sklad, pod. št. 13 v San Franciscu pa \$43.50. Glavni tajnici izroči vsoto \$60.00, ki se dene v Šolninski sklad ter se izreče zahvalo obema podružnicama, kakor tudi gl. predsednice za požrtvovalnost.

V imenu Helen Corel, predsednice pod. št. 93, Mrs. Prislant izroči \$5.00 za Šolninski sklad.

Muzikalije. Gl. predsednica Albina Novak poroča, da so zdaj na trgu pesmarice z potami, ki jih je izdala Zveza v spomin srebrnega jubileja, ki se prične to leto. Pesmarice ima na roki za razpošiljanje druga gl. nadzornica Mrs. Josephine Železnikar in stanejo \$1.10. (Deset centov gre za poštnino.) Pesmarico z notami je uredil naš edini slovenski pesnik Mr. Ivan Zorman in je delo res klasično. Vse gl. odbornice in predsednice vseh podružnic so prejela po en izvod, da bodo lahko priporočale pesmarico na sejah in svojim prijateljem. Prebitek te publikacije gre v naš Šolninski sklad. Tiskalo se je dva tisoč izvodov. Mr. Zormanu se za njegovo delo pri knjigi izreče iskrena zahvala in poklone \$110.00.

Spominske kartice. Mrs. Prislant predloži spominske kartice, ki so bile poslani tajnicam vseh podružnic. Te kartice na katerih je označen dar za šolninski sklad se naj poklonejo namesto cvetlic v slučaju smrti. Risbe za kartice je napravil Theodore Prislant, za kar se mu izre-

če zahvala, ker kartice so res krasne. Vse navzoče upajo, da se naše članice teh kartic poslužijo.

Kampanja. Sklenjeno, da se kampanja podaljša za 30 dni in se konča 31. oktobra. Za nagrade se določi sledeče: za tri članice, ustnjata denarnica (change purse); za pet članic, Zvezina broška; za sedem članic, denarna listnica (wallet); za deset članic, aktovka (brief case); za petnajst članic, ročni kovček (over-night case); za dvajset članic, \$10.00; za petindvajset članic, \$15.00.

Podružnica, ki bo pridobila največ novih članic, prejme \$10.00 nagrade.

Gl. odbornice položijo svoje doneske za nakup darila tisti članici, ki bo s svojo pridnostjo gl. odbornice najbolj presenetila.

Pevski klubi. Od pevskih klubov ni poročila razen od pod. št. 2 iz Chicage. Mrs. Železnikar poroča o uspešnem posetu njih kluba v Clevelandu, ter upa, da se bodo pevski klubi drugod oživili zdaj, ko bodo imeli novo pesmarico na roki.

Šivalni klubi. Voditeljica Ella Starin poroča, da so med zimo in pomladjo nekateri šivalni krožki napravili zelo lepa ročna dela. Nekateri podružnice so pa obdržavale tudi pouke v ročnih delih v veliko zanimanje svojih članic. Toda šivalni klubi v poletju počivajo. Ko se vreme ohladi, bodo pa spet pričeli šivati s polno paro.

Kegljaška Liga. Na dnevni red pride razgovor o kegljanju. Razmotriva se letošnja tekmo in pa prihodnjo tekmo za Srednji zapad, ki se bo vršila v Sheboyganu. Mrs. Prislant omenja o pripravah, ki so že v teku za prihodnjo pomlad.

Slavnosti podružnic. Razmotriva se glede povabil od podružnic, kadar obhajajo kakšno slavnost ali imajo skupen Zvezin dan ter udeležbo na kegljaških tekmah. Gl. predsednica je mnenja, da kadar jo povabi podružnica na slavnost obletnice, ali priredi Zvezin dan in ob kegljaški tekmi, se ona čuti dolžno in upravičeno kot Zvezina vrhovna voditeljica, da se takemu povabilu odzove. V slučaju, da bi ona ne mogla biti navzoča, bo pa pooblastila kako drugo gl. odbornico, ki bo zastopala Zvezo. Če je pa navzoča gl. predsednica, potem druge gl. odbornice, ki bi se slavnosti udeležile, pridejo na svoje stroške.

Mrs. Prislant priporoča, naj bi letos bila na Zvezin dan v Minnesoto poslana gl. tajnica kot zastopnica Zveze. Tajnice minnesotskih podružnic bi gotovo radi gl. tajnico boljše spoznale in se morda z njo pogovorile o poslovanju njih uradov. Navzoče se strinjajo, da se sestra Erjavac uradno udeleži Zvezinega dne v Minnesoti.

Dobrodelni sklad. Predsednica Šolninskega in dobrodelnega sklada Mrs. Prislant poroča, da je pisala na več oseb v Sloveniji za informacije glede razdelitve naše podpore revnim otrokom v stari domovini. Poroča, da je prejela več zanimivih odgovorov ter čita pisma onih, ki so pri volji sodelovati. Sklenjeno, da se za pričetek določi malo vsoto, da vidimo, kako bo pošiljka sprejeta in kako razdeljena. Pozneje se lahko s tem nadaljuje. Nadzornica, Ella Starin, je na splošno željo sprejela, da bo nabavila in odposlala pakete v imenu Zveze.

Kuharska knjiga. Razmotriva se o novi kuharski knjizici, ki bo izdana v angleškem jeziku. Ureditev knjige je v rokah glavne predsednice in urednice. Stala bo en dolar ter izšla koncem tega leta.

Investicije. Tajnica finančnega odbora poroča, da imamo štiri posojilnice, ki plačujejo manj kot 3 odstotke obresti ter ni izgleda, da bi obrestno mero zvišale. Hoče znati, ali se naj dvigne ta denar ali se še malo počaka. Navzoče so mnenja, naj bi se počakalo do Novega leta.

Razno. Gl. predsednica omenja, da je treba naročiti novo zalogo Obrednikov, ki so pošli. Priporoča tudi nekaj sprememb k besedilu in sprejme nalogo to izvršiti.

Dasi je še leto in pol do prihodnje konvencije, gl. predsednica je mnenja, da bi se že zdaj informirale glede konvenčnih prostorov. Navzoče se strinjajo so mnenja, da se gl. predsednica posvetuje do prihodnje seje.

Gl. tajnica omenja, da je bila pismeno obveščena od Mr. John Gottlieba, da je preminula njegova soproga Julija, ki

Življenja trnjeva pot

Resnična zgodba prejšnjih časov

Spisal Josip Kostanjevec

(Nadaljevanje)

Iztegnil je svoje koščene roke proti njegovemu vratu in oči so se mu bliskale divje in usta so se mu penila.

"Saj nisem mislil tako hudo, gospod Pezdir," je zajecjal sedaj Korošec. "Pomirite se, za božjo voljo, zagovoril sem se, saj ne bi vas res obesili, prezviti in preučeni ste za to."

"Tiho, prav nobene besede več," je zagrmel zopet Pezdir ter odstopil.

Nagnil se je v svoj kot in zatisnil oči.

Korošec si ni upal sedaj več govoriti. Morda je bil sedaj za hipec izprevidel, da je včasih tudi dobro, ako človek molči. Tudi on je nagnil glavo na svojo suktnjo in zadremal.

Pezdir je črez nekoliko časa zopet odprl oči ter videl, da je oni zadremal. To mu je bilo všeč. A takoj se mu je zopet razlilo po obrazu nekaj temnega, videti je bilo, da so ga zopet začele mučiti težke misli.

"Nikjer ni človek varen," je tedaj vzdihnil polglasno. "Kaj bo iz tega, ako se bode ponavljalo!"

Potegnil je z roko preko obraza, kakor bi hotel prepoditi te črne misli, a tedaj mu je zašumelo po ušesih to, kar je slišal popoldne v kolodvorski restavraciji. Ponavljale so se mu besede v spominu:

"Bog je še vedno pravičen in njegov bič lahko prižene hudodelca do kesanja in priznanja!"

je bila prva Zvezina gl. tajnica. Navzoče izrazijo svoje obžalovanje, ker se spominjajo sestra Gottlieb kot zelo aktivne in navdušene gl. tajnice v prvih letih naše Zveze. Soprogu in otrokom izrazijo svoje globoke simpatije, v Šolninski sklad pa položijo \$20.00 v veden spomin na našo prvo glavno tajnico ter darujejo za peto sv. mašo v blag pokoj njene duše.

Ker je nedavno preminil član Prijateljskega krožka naše Zveze, Mr. Ivan Zupan, se v blag spomin tega našega prijatelja položi v Šolninski sklad \$5.00.

Prihodnje leto bo Zveza praznovala svoj srebrni jubilej, zato gl. tajnica priporoča, da bi se ob priliki spomnile naših zaslužnih mater pri podružnicah ter jim dale nekoliko priznanja. Obljublja, če se s tem strinjajo vse, da bi razposlala pisma na vse podružnice s priporočilom, naj vsaka podružnica na svoji letni seji glasuje za tisto mater, o kateri misli, da je najbolj priznanja vredna. Na glavni urad bi se naj poslale informacije s sliko matere, nakar bi meseca maja bilo vse skupaj v Zarji priobčeno. Na ta način bi se dvignilo veliko zanimanja za Zvezin srebrni jubilej. Lahko bi s tem nadaljevale vsako leto ter za Materin dan počastile vsaj eno izmed naših uglednih in zaslužnih mater.

Navzoče se popolnoma strinjajo z idejo gl. tajnice ter so mnenja, da bodo podružnice radevolje sodelovale pri tem.

Glavna predsednica priporoča, da bi se poslal vsaki mami novorojenke, iz urada krajevne tajnice, lepo kartico s čestitko in poklonom za prvo leto prostim asesmentom ter priložilo listek za sprejem, katerega se vrne tajnici. S tem bo prihranjeno pot tajnicam, ki bodo lahko s pismenim potom opravile delo, ki je včasih zamujeno. Lepo priporočilo je odobreno in glavna predsednica bo uredila potrebna za kartice in listke.

Za Dobrodelni sklad prispeva \$2.00 Mary Tomšič, predsednica pod. št. 71, predsednica nadzornega odbora Mary Lenich pa v Šolninski sklad daruje \$3.00.

Ker je bil s tem izčrpan ves dnevni red, gl. predsednica zaključil zborovanje ob šestih zvečer z zahvalo vsem direktoricam za složno in prijetno zborovanje ter vsem skupaj želi srečno pot domov.

Albina Novak, predsednica
Josephine Erjavec, zapisnikarica

Pomislil je nekoliko.

"In kaj potem?"

Skoro glasno je zavpil:

"Kaj potem?"

Ni se mogel ubraniti domišljiji. Pred njegovimi dušnimi očmi se je pojavilo ozko, visoko ograjeno dvorišče in sredi dvorišča kol s povprečnico. In s kola je visela zanjka. In približala se je debela roka njegovemu tilniku, mrtvaška sapa je zavela. Pezdir je zagledal pred seboj vislice. Strel se je in zakril oči z rokami.

V kotu je začel smrčati gospod Korošec, vlak je ropotal enakomerno dalje.

Iz zapiskov Valentina Pezdirja.

Sedaj, ko je že preteklo mnogo, mnogo let od teh dogodkov, ki so se dovršili prav tako, kakor so popisani v tej povesti, naj objavim na tem mestu tudi rokopis Valentina Pezdirja. Prišel mi je v roke po dobroti nekoga, ki ga nočem in ne smem imenovati. Prepričan sem, da bode ta Pezdirjeva izpoved našla odmev v srcu vsakega bralca, in da bode tamkaj zapustila vsaj nekaj sledu. Težko je življenem na svetu, težko je poštenjaku, a še veliko težje je onemu, ki ga tlači zavest, da si je omadeževal svojo dušo z dejanjem, ki ga obsoja svet in nebo.

Valentin Pezdir je pisal tako-le:

Rojen sem v B* na Kranjskem. Majhna je ta vas, a v njej sami poštenjaki od prvega do zadnjega. Žuljave so njih roke, nagubana so njih lica in trde in okorne so besede ki prihajajo iz njih usta. A zlata so njih srca in jasne so njih duše. Molčijo in delajo in tripijo, njih glave so sklonjene k materi zemlji, a njih misli so zgoraj, one silijo proti zvezdam. Nobeden ni drugemu na poti, s prijateljskim in prisrčnim pogledom stopajo drugo mimo drugega in drug zraven drugega. "Prijatelj, si lačen? Nimaš, da bi zajel in kjer bi zajel?" "Na, sedi k meni; kjer imam prostora jaz, ga imaš dovolj tudi ti. Moja skleda je ustvarjena, da jih lahko več zajema iz nje!" "Prijatelj, ali si žejen? Nimaš, da bi si kupil oblačila, sebi in svojim otrokom?" "Na, vzemi mojo steklenico, še je nekaj notri. Tudi ona je navajena tako, da jih lahko več pije iz nje! V moji skrinji je sukna in platna, da lahko skriješ nagoto sebi in svojim otrokom. Ko bom potreboval jaz, tedaj mi povrneš, in prijateljstvo ostane med nami na vekov veke."

Taki so moji rojaki v vasi B* na Kranjskem. In tak je bil moj oče, Miha Pezdir. In tak bi bil morda tudi jaz, ako bi bil ostal tam, kjer sem se rodil. Tam pod onim gričem, pod onim drevjem sredi zelenja in cvetja, pod onim dehtečim gozdom! Moj Bog, zakaj sem se ločil od tebe, draga mi rojstna vas, zakaj se je namerila moja noga v svet, v svet, ki je pozabil svoj prvotni namen, ki se je tako korenito izpremenil v nečast celemu človeškemu rodu!

Ko sem bil star deset let, me je dal oče v mesto v šolo. Prvi sem bil iz naše vasi, ki je šel v šolo od doma. Sosedje so se čudili, a niso bili nevoščljivi mojemu očetu, ko so slišali, da bom nekđaj velik gospod, morda celo škof. Spoštljivo so gledali mojega očeta ne samo zaradi tega, ker je bil moder mož, pač pa tudi zaradi moje lepe prihodnosti. In jaz sem bil vesel in vedel sem, da me bodo nekđaj še bolj spoštovali, da se mi bodo odkrivali in da bodo prosili mojega sveta.

Prve šole sem izdelal dobro. Učil sem se vedno, moje misli so bile samo v šoli, samo pri knjigah. Vse drugo me ni brigalo prav nič. Edino moje veselje razen knjig so bile počitnice, ko sem smel domov. Tu sem poznal vsak grm ob potoku, poznal vsako skrivno stezico v gozdni tišini, vedel sem za vsakega slavca, kje da si je izvolil svoje domovanje. Lepo je bilo, in ko se spomnim na tiste lepe čase, mi silil solza v oko in težje in težje mi postaja srce.

Tako sem prišel v šesto šolo. Tu sem zašel na neko stanovanje, ki mi je bilo usodno. Poleg mene je bilo tam še pet drugih dijakov, ki so bili vsi v višjih razredih, a prav malovredni. Igrali so po cele večere, zanemarjali šolo in po noči popivali. Jaz sem se od začetka držal svojega posla in se nisem brigal zanje. A sčasoma so me znali pridobiti, da sem poskusil tudi jaz in da sem kartal ž nji-

mi. Puščali so mi, da sem vedno dobival. Preden sem se zavedel sem bil ujet. Da, v igranju sem jih kmalu prekobil! In od tistega časa nisem mislil na drugo, nego na karte in na igro, omrzile so se mi knjige in šola. Z vsakim dnevom sem lezel niže in kmalu sem začel s svojimi tovariši tudi ponočevati. Tako se je moralo zgoditi, da sem začel nazadovati. Prihajal sem domov s težko glavo, a zjutraj, ko sem se zbudil, se mi ni ljubilo in se tudi nisem mogel učiti. Prvo polletje sem še izdelal, a drugo polletje sem padel iz več predmetov. Pa to mi je bilo tačas prav malo mari. Posledica mojega igranja je bila, da sem postal lakomen na denar, in da sem prišel do denarja, se nisem strašil več nobenega sredstva. Poprodal sem knjige, najprej svoje, a potem tudi izposojene. Ko sem imel več denarja skupaj, sem navadno povabil svoje tovariše in zabili smo v enem večeru vse. Še sedaj, ko to pišem, si ne morem razlagati, kako se je moglo tačas kaj takšnega zgoditi z menoj. Sin poštenega očeta, sam do tistikrat priden in pošten, pa nankrat tako globoko pasti. V propalosti sem prekobil vse svoje tovariše. — Prav v tem času mi je nagloma umrl oče. Po njegovi smrti se je izkazalo, da je bilo njegovo premoženje obremenjeno. Zadolžil se je bil za me, da me je mogel vzdrževati. Prevzel je sedaj gospodarstvo moj starejši brat, a ta mi ni mogel več dajati. Tako sem moral

sam izostati iz šole, kar mi pa ni bilo več hudo, ker sem vedel, da bi me bili tako ali tako kmalu zapodili. Bil sem torej na cesti brez službe, brez sredstev. Doma bi še lahko bil pri bratu, a bilo me je sram in zato sem vstopil v mestu pri nekem odvetniku za pisarja. Zaslužil sem sicer malo, a igra mi je zvečer vedno donašala toliko, da sem izhajal vsaj za silo. A zgodilo se je vendar nekega večera, da sem imel nesrečo in da sem izgubil ves svoj denar, ki sem ga dobil komaj prejšnji dan. Drugo jutro me je bolela glava in skrbelo me je, kje naj dobim toliko, da se preživim, ali vsaj toliko, da se lahko zopet lotim igrati. Slučaj je nanesel, da sem bil zjutraj čisto sam v pisarni, in da je tedaj prišel noter kmet, ki je hotel izročiti odvetniku neko pravdo. Zasvetilo se mi je za hipec, zahteval sem od njega nekaj denarja naprej in obljubil, da uredim vso zadevo zanj pri odvetniku. Mož je zadovoljen odšel, a jaz sem nalašč pozabil oddati izročeni denar svojemu gospodarju. Zvečer sem zopet igral in sem zopet izgubil. Drugi dan sem izmaknil v pisarni nekaj kolekov in sem jih prodal. S tistim denarjem sem zopet igral in res sem dobil toliko, da sem izhajal za silo še nekoliko dni. Toda v tem je prišla moja lahkomišelnost na dan, oglasil se je bil kmet, pogrešali so se koleki, in odvetnik me je zapodil. Povrhu sem bil še nekaj dni zaprt. (Dalje prihodnjič)

TO in ONO

BOLEZEN RAK NI POVSOD ENAKO RAZŠIRJEN

ANGLEŠKI zdravnik, Alexander Si-meonidis, je nastavljen kot poseben svetovalec na patologičnem oddelku National Cancer Institute, Bethesda, Md. On skuša dognati, zakaj je ene vrste rak razširjen v gotovih delih sveta. Če bi našli vzroke zakaj se to dogaja, bi tudi našli sredstvo, da bi to bolezen preprečili. Za rakom na jetrih najdemo mnogo slučajev na Grškem medtem, ko je v Nemčiji zelo redek slučaj. Židinjne niso podvržene raku na maternici in je prav malo takih obolenj mednjimi. V Severni Afriki, na Kitajskem in na Japonskem je jako malo bolnic, ki bi trpele za rakom na prsni med tem ko je ta bolezen zelo pogosta v Evropi in Združenih državah. Rak napade pogosto ma vranco pri ljudeh v Severni Afriki, v Združenih državah in v Evropi najdemo redke slučaje te bolezni.

Mednarodne skupine zdravnikov in učenjakov so v stalni zvezi medseboj, v upanju, da se jim enkrat le posreči dognati, zakaj se ene vrste rak pojavlja pogosto v gotovih delih sveta in tudi napade različno svoje žrtve.

SUBTILIN, MORILEC BAKTERIJ

Znanstveniki nam obljublajo izvrstno sredstvo pri vkuhanju sadežev in zelenjave. Vkuhanje konzerve lahko napade butulinus, ki tudi povzroči smrt, ako kdo tako pokvarjeno hrano povžije. Najbolj je temu podvrženo meso in stročnice kot grah in fižol. Če ni vse stoprocentno prekuhan in neprodušno zaprto, pa se zna utihotapiti ta škodljivec butulinus. Subtilin pa je njegov hud sovražnik in ga lahko vniči. Fižol, grah in koruza so najbolj prizadete s to pokvaro, zato jih je treba delj časa kuhati. Z dodatkom subtilina, pa bo vsa ta nevarnost preprečena. Ena sama unča subtilina na eno tono živeža predno

se ga vkuha, pomaga, da se butulinus ne razvije. Danes to sredstvo še ni v prodaji, ampak ne bo dolgo, ko ga bo lahko vsaka gospodinja kupila in rabila, kadar bo pripravljala razne konzerve.

BOLNIČARKE V JUŽNI AMERIKI

Ta plemenit poklic deklet in žen je v Južni Ameriki še precej za našim. Lahko bi se reklo, da je vsaj za eno generacijo zaostal. Kakoršne so bile razmere tukaj v Združenih državah pred 50 leti, nekaj podobnega najdemo v tem poklicu po Južnih republikah. Delo je še vedno po dvanajst ur na dan. Bolničarka v privatni službi zasluži po tri dolarje naše vrednosti na dan. Bolničarke, nastavljene po bolnicah in raznih institucijah so tudi precej slabo plačane. Najvišja plača znaša do \$60. na mesec. Delati pa morajo po šest dni na teden. Po bolnišnicah se ne najde vseh takih modernih oprem, kakor jih premoremo tukaj v Združenih državah. Vendar pa imajo tam nekaj, kar bi tudi pri nas prav prišlo, to je dosti osebja za bolnike. Vsaka bolničarka ima po eno pomočnico. Na 70 bolnikov pride po sto bolničarskih učenk, kar je včasih malo preveč za naše pojme in navade. Sčasoma se bo pa ta poklic tudi v teh deželah povzpел do enake stopinje ugleda in bo dajal bolničarkam dober zaslužek, kakor so ga vredne.

LJUBEZEN IN SOVRAŠTVO

Kitajski biologist je redil mačke, da je z njimi razvijal svoje teorije. Mlade mučke je pustil, da so gledale, kako je stara mačka umorila podgano. Od stare mačke so se naučile ubijati. Drugi poskus pa je imel s mladimi muckami in mladimi podganami, katere je skupaj redil. Nobena teh mucek ni napadla podgan in tudi ne obratno, ko so dorastle. Tako je ta učenjak sklepal, da če ima mačka instinkt, da mori in ubija, je drugi slučaj dokazal, da ima mačka tudi instinkt za prijateljstvo. Sovraštva se mladiči nauče od odraslih pa naj bo to med živalmi ali ljudmi. Ljubezen bazira na naravnih odnošajih med starši in otroci posebno pa še med materjo.

PETLETNICA ATOMSKE KATASTROFE

Japonsko mesto Hiroshima je pred petimi leti zadela strašna nesreča, ko so ameriški letalci vrgli prvo atomsko bombo, katere učinek je bil tako silovit, da so Japonci ostrmeli in kmalu vprašali za mir. Ta grozna katastrofa je pretresla meščane tako, da so vsako leto na 6. avgusta priredili spominske obrede za tisočere žrtve, ki so bili zajeti v atomski razstrelbi. Letos pa je ljudstvo zopet preplašeno in z grozo v srcih čaka, kaj še vse jim more prinesiti ta boj v Koreji, ki je samo okrog petsto milj oddaljen od njih. Spričo zadnjih dogodkov nihče več ne upa, da se bo svet mirovnim potom pobotal. Na spominski dan so se cerkve napolnile z verniki, ki pričakujejo edino pomoč od Boga. Druga žrtev atomske bombe je bilo mesto Nagasaki in prebivalstvo obeh teh mest prosi, da bi se kaj tako strašnega nikdar več ne ponovilo. Župana obeh teh mest se ravno ob tem času nahajata v Ameriki. Obema je žal za dogodke v Koreji, ki so zapletli deželo v bratomorno klanje.

RUSI SO SE PREMISLILI

Po skoro sedmih mesecih bojkota, so Rusi zopet prišli nazaj med družino Narodov. Kaj jih je h temu privelo, se še samo ugiblje, bližnja bodočnost pa nam bo pokazala, kaj je bil njihov namen. Prvega avgusta je minister Jakob A. Malik prevzel predsedstvo pri Varnostnem koncilu in po prvih oficijelnih pozdravih je zahteval, da se najprej kitajske komuniste spravi notri in odslovi tiste delegate, ki zastopajo nacionalistično, to je, Kajškovo vladu. Resnica je, da je skoro vsa Kitajska pod komunistično vlado in nacionalistov je tako majhno število, da bi se jih lahko spravilo spota. Vprašanje pa je, ali je to pravično postopanje, ali ni. Kitajska je jako obljudena dežela, polna ekstremov v bogastvu in revščini. Pomoč, ki jo je Kajšek prejemal iz Amerike, ni tega stanja toliko spremenila, da bi bilo ljudstvo zadovoljno in se z vso silo

in povsod uprlo napram komunistični moči. Med generali in višjimi šaržami je bila srda korupcija. Vsak je hotel situacijo nesrečne domovine izkoristiti sebi v prid in tako najdemo danes komuniste v premoči in zastopstvo te vlade hoče Malik spraviti med člane Združenih narodov.

Že pred sedmimi meseci je razprava o tem spravila delegate v hude debate in končale so se s tem, da je tedanji ruski delegat Malik enostavno odšel iz dvorane 13. januarja in se ni vrnil do prvega avgusta, ko je prišla njegova vrsta, da prevzame predsedstvo Varnostnega sveta. Z Rusijo je tedaj potegnila Jugoslavija in Indija. Združene države, Anglija Francija, nacionalistična Kitajska, Egipt in Norveška so glasovale, da se to vprašanje preloži na poznejše seje. Sedaj pa je ravno ta problem zopet v ospredju in je umevno, da Malik noče iti preko tega in ostali pa se tudi nočejo podati njegovemu predlogu ali zahtevi. Malik očita Ameriki, da je ona tista, ki je začela vojno v Koreji in je ona agresor, ne pa Rusija. Druga obdolžitev je bila tudi ta, da Amerika povzroča svetoven konflikt s tem, ker vabi tudi druge dežele, da stopijo v boj za Korejo. Kitajski delegat dr. Tsiang jih je tudi nekaj zvedel od Malika, a kljub temu, mu je predsednik dovolil do besede v zagovor stališča svobodne Kitajske. Ameriški zastopnik Warren R. Austen je vstrajal pri prvotni zahtevi, da se razpravlja o Koreji pod točko "Complaint of Aggression upon the Republic of Korea". Debata med Malikom in Austinom je bila jako burna in ljudje, katerih se je kar trlo, so se čudili vstrajnosti Jakoba Malika. Ob drugih podobnih prilikah, jo je kar popihal iz dvorana. Sedaj, kot predsednik pa je ostal in trdil svojo naprej.

Novice iz Koreje niso razveseljive in kakor kažejo sedanje razmere, bo vsa dežela v rokah komunistov, predno se bo prepil v Lake Success-u končal. Vsa ta strašna zaloigra me spominja na tisto, mislim Murnovo povest, ko so se vaščanje kregali čigav je ogenj in kdo ima pravico gasiti ga. S spretnim zavlavljevanjem na sejah Združenih narodov, bodo komunisti pobasali še ostali košček Koreje in potem je prepil o zastopstvu brezpomembnem. Vso to vojno kašo so skuhalo državniki in ostalo ljudstvo bo nosilo težke posledice. Taki vojni pohodni so nad vse dragi in davki s katerimi se bo odplačevalo, bodo tudi naš način življenja precej spremenili. Družine bodo razdrte in razdvojene in žalost bo izpodjedla ljudsko zdravje in srečo.

Pri premirljevanju te ne potrebne vojne, se mi vriva misel, kaj bi naredile ženske, če bi imele kaj oblasti v svojih rokah. Razumnih in tudi politično treniranih žen imamo na svetu precej. Amerika jih premore in tudi po drugih deželah se odlikujejo žene s svojo bistroumnostjo a kaj pomaga, ko nimajo pri vsej tej vojni nobene odločilne besede. Če bi prišla do oblasti recimo gospa Roosevelt

ali Indijska gospa Pandit, bi prav gotovo najprej odločno zahtevale, da se vse orožje na eni in drugi strani proč zmeče. Ljudstvo bi dobilo besedo. To bi govorilo o svojih težavah in pripomoglo z nasveti, kako naj bi se njihov položaj izboljšal za resnično mirno in zadovoljno življenje. Pri modrem razpravljanju za "zeleno" mizo, bi ostale družine neločene, domovi nepoškodovani in življenje bi potekalo mirnim potom naprej. Državniki pa stremijo samo za zmago svojih idej, češ, mi jim bomo pokazali, kaj zmoremo. Naša tehnika je res na višku in vse naše znanje bi lahko porabili za splošno izboljšanje našega načina življenja. Na sedanjem programu pa je samo zmaga naših idej nad idejama naših nasprotnikov in to brez oziroma na ogromne žrtve, ki jih bomo plačevali tudi z našim življenjem. Fantje in moške odhajajo v tujo deželo z vse prej kot veselimi srcem. Prva svetovna vojna se je bila, da onemogoči vsako ponovno vojno. Dober je bil sklep in namen ali kdo se je brigal, ko je Hitler spraval Nemce na noge in jih oborožil z raznimi obljubami, katere jim bo spolnil, kakor hitro bodo pobili druge narode. To kaže, da je bilo nemško ljudstvo še na jako nizki stopinji civilizacije; ker se ni uprlo taki zablodi.

Dokler se ne bo svet prepovedal s plemenitostjo, z ideali, kakor jih uči vera, toliko časa res nemoremo upati konca vojskovanja. Ko se že nekako oddahnemo, pa se prikaže zopet kje nov nasilnik, da mu zapeljano ljudstvo sledi. Na žalost nimamo ženske nobene tako močne organizacije, ki bi združila vse žene idejno in s tem onemogočila vojno. Vse, kar danes premoremo, je kakor kapljica v morju, ki stanja nič ne spremeni. Ta fakt bi nas moral vzdamiti, da bi vse ženske začele skupno akcijo, da se ustanovi tak svetovni red, kjer bi bila vsaka vojna nemogoča. Velikanska naloga je to in če se je ženske ne bodo polotile z vso resnostjo in odločnostjo, potem ni nobenega upanja, da bi bil mir med nami.

V vojnih poročilih je večkrat omenjen 38 vzporednik. To je črta, ki teče vzporedno z ekvatorjem in ta navidezna črta 38 teče skoro čez polovico dežele Koreje. Ko se je šlo za to, kdo bo zasedel začasno Korejo, so Ameriški generali smatrali ta vzporednik kot nekaka pravična meja, med rusko in ameriško upravo. To je bil nekak neviden plot, ki bi držal ene kot druge okupatorje v njihovih mejah. Niso pa računali na ideje, ki ne poznajo nobenih mej in na strast komunističnih zagovornikov. Ti so naujskali del severne Koreje in tako imamo danes v deželi boj tako ogaoben in strašen, kakor so vse vojne, pa naj jih začne ta ali oni. Ogenj vničuje, kar so zgradile pridne človeške roke in smrt ima bogato žetev med upanja polnimi življenji, katere je zalotila usoda in jih pognala v boj. Naših in drugih je škoda.

REV. M. BUTALA POSTAL MONSIGNOR!

Ni več kot prav da se ne tem mestu v imenu podružnice šte. 20 Joliet, čestita našemu domačemu župniku in duhovnem vodju pod. 20, za povišanje katere mu je podelil sveti Oče, Papež Pious XII. Formalno razglašenje časti bo podelil naš domači prevzvišeni škof Martin McNamarr.

Zelo je na mestu to povišanje za našega župnika, ker vsak kateri ga pozna mu bo dal priznanje za njegovo vzorno vodstvo pri fari, za njegovo neumorno delovanje pri reševanju duš, ter za napredek pri fari. Jolietška fara je največja fara v Jolietu — ima najlepšo cerkev v Jolietu, katere se lahko kosa z vsako katedralo. Fara sv. Jožefa ima tudi poleg velike šole tudi posebno dvorano za seje, ki se imenuje Ferdinand hall. Ima tudi svojo sestersko hišo, kjer je prostor za najmanj 16 sestra. Ima veliko dvorano na Chicagi cesti, ki se imenuje St. Joseph's Hall, in kjer se priredijo igre, plesi in drugi shodi. Poleg cerkve je krasno in moderno urejeno župnišče.

Na hribu lastuje fara velik cerkveni park, ki je gosto zaraščen z drevesi in cveticami. Park je velik in tam najdejo naša društva in tudi drugi pravi prostor za piknike poleti in druge zabave. Na parku so razni prostori, kjer se lahko prodaja, toči in zabava. Poleg parka je tudi velika dvorana, kjer ima prostor za največje bankete, plese in vaje. V isti dvorani na parku imajo naši St. Joseph's Park Legionarji svojo točilnico in club sobe.

Poleg tega lastuje fara dve ball diamonds, ena za dekleta, druga za fante, ki je zelo moderno urejeno s svetilkami ponoči in sedeži (bleachers). Poleg vsega tega lastuje pa fara dva velika pokopališča, kjer so pokopani naši predniki in kjer tudi za nas je prostor že odmerjen. Poleg dveh pokopališč je tudi velik oltar in grotta Lurske Matere Božje, kjer je večkrat med letom na prostem daruje sveta maša. Posebno na dan kinč grobov je krasno videti naše slovenske fante, veterane, ki s svojo navzočnostjo povzdignejo pobožnost. Tukaj najdemo tudi dolge klopi, kjer lahko verniki tudi počivajo. Lahko bi navedla še druge napredke naše fare, toda v teh mojih vrsticah bo lahko vsak čitatelj razumel da je naša fara največja slovenska fara v Ameriki na katero smo lahko ponosni. Torej po vsej pravici je naš župnik zaslužil to izvanredno čast — Monsignor. Kamor pogledaš pri fari — vidiš njegovo delo. Vem, da je g. župnik ponosen na svoje farane, kateri so mu s kaplani vred desna roka in kateri prav radi na vseh koncih in krajih prihitijo delat, kadar se kaj potrebuje za napredek.

Bog Vam daj, Rev. Butala, dočakati še mnogo let med nami, v zdravju in veselje svojih faranov, župnije Sv. Jožefa, Joliet. — Josephine Erjavac



Št. 1, Sheboygan, Wis. — Mnogo časa je vzelo preden sem dobila skupaj vse potrebno za potovanje v Jugoslavijo, rada bi bila tam v poletju, toda grem iz Sheboygana 8. avgusta, tako, da nekaj poletja bom še vseeno deležna v domačih krajih.

Tem potom se iskreno zahvaljujem vsem dragim sestram in prijateljicam, ki so mi napravile veselo presenečenje pred odhodom. Imen je preveč, da bi se poimensko zahvalila, zato naj veljajo moje tople besede zahvale vsem skupaj, ki ste delale in ste prišle se na dom posloviti in vsaka z lepo besedo: "Bog s Teboj in Bog Te pripelji nazaj!" Nikoli nisem mislila, da imam toliko zvestih prijateljic. Punkeljček so mi pa vezale Frances Znidarsich, Agnes Gergisch in Jerica Hudohmet, toda nismo pele, ker naša srca so bila polna ginjenosti nad slovesom. Ampak: "Kadar bom nazaj prišla, bom vam prišla povedat, da mi boste pomagale, punkeljček razvezat . . ." Takrat bomo pa vesele zapele in zavriskale: Živijo nas Bog!

Zahvaljujem se tudi dekletam s katerim smo skupaj delale v tovarni, Holmon Metal Co., za lepo odhodnico. Zahvaljujem se tudi tvrdki Leo Zakrajšek za izvrstno poslugo in gospodu Steglicu v Sheboyganu, za vso pomoč. Z menoj potuje v domovino moja dobra in zvesta prijateljica Amalija Zunter.

Najlepše pozdrave pošiljam vsem sestram po širni Ameriki in vam kličem: Ostanite zdrave do svidenja!

Kristina Rupnik, predsednica

Veselo pot, Kristina in Amalija!

Vem, da nas je mnogo, ki bi se najrajši znajdlji z Vama, v prelepih domačih krajih. Toda to se le močne želje, ki bodo vaju spremljevale skozi dolgo vožnjo, dokler ne dobimo vest, da sta se srečno vrnili! Veselo rajžo in srečen povratek! — A. Novak

BRZOJAVKA IZ SLOVENIJE

Prisrčne pozdrave iz drage domovine pošiljava našim sorodnikom, članicam in prijateljem Zveze.

Kristina Rupnik
Mollie Zuntar

Št. 2, Chicago, Ill. — Zopet je posegla smrt ter nam v kratkem vzela dve dobri članici iz naše srede. Dne 3. julija smo izgubile zvesto članico Julijo Gottlieb. Pogreb se je vršil 7. julija iz Zefranove kapele, v cerkev sv. Štefana, kjer je bila darovana sveta maša zadušnica ob desetih dopoldne in potem na svetega Jožefa pokopališče, kjer je bila položena k večnemu počitku. Poleg soproga, zapušča sina in tri hčere. Pokojna je bila ustanoviteljica in pa prva glavna tajnica naše Zveze. S svojimi dobrimi nasveti se je rada udeleževala sej in članice jo bomo pogrešale. Bog ji bo di plačnik za vsa njena dobra dela. Naj v miru počiva. Preostalim pa na-

ČESTITKE NAŠI USTANOVITELJICI, MRS. PRISLAND!

Pred dobrimi pet meseci je naša ustanoviteljica Mrs. Marie Prislant spisala zanimivo zgodovino za zgodovinsko družbo države Wisconsin, po imenu "The Slovenians, Most Recent American Immigrants". Ta članek je bil natisnjen v uglednem mesečniku, "Wisconsin Magazine of History". Vsa zgodovina je zanimiva, ker podajo imena prvih pionirjev v državi Wisconsin, in zakaj so ravno Slovenci si izbrali Wisconsin za svojo novo deželo. Omenila je aktivnost naših Slovencev tekom vojne, njih borbo za obstanek v tej deželi, in posebno povdarjala aktivnost, naše Zveze, ter je priobčila sliko mladinskega krožka. V ponos nam Slovencev je pa ta, da je ravno Mrs. Prislant bila vprašana od države Wisconsin, da poda zgodovino naših Slovencev. Nji gre priznanje za trud in delo kar ga ni bilo malo ko je izbirala vse podatke in dala v javnost kar dosedaj tega ni storil še nikdo v taki obliki. Slovenska Ženska Zveza je v resnici lahko ponosna na to njeno delo in na svojo ustanoviteljico katera dela kar naprej za ugled organizacije. Torej čestitke Vam Mrs. Prislant za svoje uspešno delo.

Josephine Erjavec

še globoko sožalje.

Ravno mesec zatem, 3. avgusta me je pa v večnost preselila Louise Zakar. Za njo žaluje hči in starši. Mož je umrl pred par leti. Spominjajmo se njene duše v molitvi. Naj počiva v miru.

Operaciji so se morale podvreči Mary Poldan, M. Krapenc in M. Petan in so vse srečno prestale. Sedaj se zdravijo doma in vse članice jim želimo, da bi kmalu popolnoma okrevali. Bolna se nahaja tudi Mrs. Kremsc.

Med žalostnimi novicami imam tudi veselo vest, da se je oglasila teta štorcklja pri družini Frank Gottlieb ter njim pustila za spomin zalo hčerko. Mrs. Frank Gottlieb je članica našega pevskega zbora ter izvrstna pevka. Upam, da se vidimo zopet kmalu pri vajah.

Kampanja za nove članice je še v teku za ta mesec in prihodnji. Čas bo hitro potekel. Potrudite se in pripeljite vsaka eno novo na prihodnjo sejo, ki se vrši 8. septembra ob navadnem času in v istih prostorih. Pokažimo pri naši podružnici, da bomo to pot na prvem mestu.

Vas vse lepo pozdravljam in ne pozabite priti na sejo 14. septembra, 1950!

Mary Kovačič, poročevalka

Opomin tajnice št. 2

Vljudno opominjam vse članice, ki dolgujete na asesmentu, da bi poravnale na prihodnji seji 14. septembra. Jaz bom v dvorani že ob sedmih. Katera ne more priti na sejo, pa prosim, da mi pošlje po pošti skupno s knjižico.

Čestitka slavlencem srebrnih porok

Dne 8. avgusta sta slavila srebrno poroko Mr. in Mrs. Ivan Račič in 22. avgusta pa Mr. in Mrs. John Kosmach. Čestitke in še mnogo obletnic!

Na svidenje na seji 14. sept.!

Lillian Kozek, tajnica

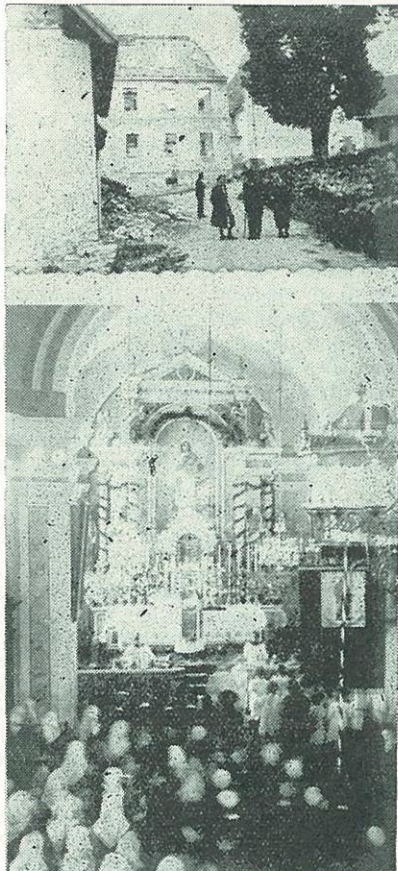
ŠIVALNI KLUB ŠT. 10

Cleveland (Collinwood), Ohio—Članicam našega šivalnega kluba sem obljubila, da bom malo opisala in pohvalila, do bo zvedel ves svet, da jih ni bolj "fletnih" in pridnih deklet kot so pri nas. Torej ob zaključku šivalnih sestankov so članice sklenile, da se moramo enkrat v poletnem času nekam peljati v prosto naravo. Dosti je bilo predlogov, vsaka je po svoje debatirala, pa seveda, ker je blagajna majhna, ni bilo mogoče dosti zbirati, ker stroški se hitro naberejo. Tako so bile večina za to, da gremo zopet tja kot lansko leto, namreč k prijazni Mrs. Laap. Lansko leto smo bile zelo izvrstno postrežene in zato smo bile tudi letos vse zadovoljne, da se gre tja.

Odločile smo 27. junija za naš zlet. Ob pol osmih zjutraj smo se zbrale na Greyhound bus postaji, 107 cesta in Euclid. Bile smo vse točno na mestu ob napovedani uri, ker ni nobena hotela zamuditi zlate prilike. Ko je prišel bus na mesto, nas je prijazna Mrs. Zagorc začela klicati v vrsto in smo pokonci druga za drugo korakale, da je bilo kar lepo za pogledat. Vzela nas je na premikajoče slike in bomo pozneje videle, če smo vse gori, saj stopale smo kot kakšni oficirji. Jaz sem šla kar trikrat naokoli, da bom gotovo tam, kadar bodo kazali tisti imeniten "show".

Na lice mesta smo dospele ravno ob pravem času za naročeno kosilo. Mrs. Zagorc je spet stopila na stran z njeno "škatljico" in zopet je bilo povelje, da moramo vse lepo po vrsti stopati, da se bomo vse lepo videle na sliki. Da nas vidite, kako smo vse križem usta odpirale! Bil je takšen dirindaj, da nas ne bi nobena skupina šolskih otrok prekosila, tak šum in smeh. Vsako leto pa nanese slučaj, da imamo tudi mlado dekle med seboj. Lani je bila srčkana hčerka od Mrs. Batich in letos je pa naša nova in zelo aktivna članica Pavlina Starc, pripeljala s seboj svojo sorodnico, prav prijazno mlado deklico.

Na letošnjem zletu smo bile ravno tiste kot lansko leto, ampak pogrešale smo prijazno in zabavno sestro Bo-



Slika kaže Tabor — Hrib, Loški potok

Spodnja slika je notranost cerkve sv. Lenarta, ravno na sv. Rešnjega. Telesa dan. Kateri smo od tam prišli,

kal, ki je imel isti dan drug važen opravke. Mrs. Bokal jaz vam rečem, da se boste do smrti kesali, zakaj niste šli z nami. Veste, da sem Vas še tri dni potem pogrešala in po tistih sladnih češnjah, saj veste. Zdaj so bile rdeče jagode ali jagode nimajo koščic, saj veste zakaj?

Naše kosilo je pa bla cela pojedina. Rečem vam, da smo bile postrežene kot na kakšni največji svatbi. Tudi rujnega vinca nam ni manjkalo. Mrs. Laap in njen štab, to so kuharice, da jih ni takih daleč na okoli. Kdor še ni bil tam, naj se v kratkem odloči, da gre še letos, ker take postrežbe se ne dobi nikjer in tudi prav poceni, to vam garantiram. Tako smo se dobro podprle in tudi lepo zapele, kar se spodobi v taki lepi družbi.

Kar se pa tiče kopanja v jezeru pa ni bilo vreme preveč ugodno. Ko smo čakale ob cesti za transportacijo je začelo malo deževati in prav mrzla sapa pihat, tako smo bolj ta počasne kar lepo doma ostale in ostale "bolj ta čvrste", so se pa odpeljale in rečem vam, da so se kesale, ker prišle so nazaj z modrimi nosovi in ene tudi staknile prav dober prehlad, da so ga potem ves teden cajtale. Tako so nam tiste zlate urce, kar hitro minile in morale smo se posloviti od prijaznega kraja z oblubo seveda, da se drugo

nam pridejo dostikrat spomini nazaj, kako je bilo takrat vse drugače kot je sedaj. Ta slika je bila vzeta pred zadnjo vojno in je pred oltarjem takratni župnik, sedaj pokojni, Josip Prauhar.

Na vrhu je slika od župnišča in ta slika je bila vzeta po zadnji vojni in lahko vidite, kako je razbito. Na desni strani je tista velika lipa, kjer smo vsako nedeljo poslušali poročila in novice od fare.

Fara Loški potok obstoji iz prijaznih vasih Retje, Mali log, Hrib, Travnik, Srednja vas. Vse te vasi so okoli cerkve, kar napravi okolico zelo prijazno. Vasi so obsežne in gručasto strnjene, hiše pa večji del zidane. Posestniki tvorijo sredino, kočarji so na obrobju. Prebivalstvo se je svoje čase preživljalo z živinorejo, delom v gozdu in prevozom desk in tramov na Rakek ali Ortnek ter s sezonskim izseljevanjem v slavonske šume, kjer izdelujejo hrastove doge in železniške pragove.

Loški potok je približno 21 kilometrov od Ribnice in spada pod dekanijo Ribnice in 39 kilometrov do Kočevja in do Sodražice je pa samo deset kilometrov.

Jaz sem doma iz Retji in moje deklinško ime je bilo Bartol, po domače se je pa pri nas reklo pri Lenčkovih. Pozdrav vsem skupaj!

Josephine Zeleznikar
2045 W. 23rd Street,
Chicago 8, Illinois

Lepa hvala Mrs. Zeleznikar za lepe podatke o svojem rojstnem kraju in za zanimive slikce.

let, ako nam Bog da zdravja in ako bomo še žive, zopet vrnemo. Ob slovesu smo pa zapele še tisto: "O zdaj gremo, nazaj še pridemo . . ." Slike so pa hitele jemati vse ena pred drugo, Mrs. Starc, Mrs. Batich in Mrs. Zagorc, ki je vse prehitela z njeno premikajočo kamero. Tako bomo lahko na sestankih v zimskem času se lahko ponovno smejale, ko se bomo videle na slikah.

Naš šivalni klub je imel vzrok za ta zlet in zabavo, ker zadnjo pomlad je šivalni klub izgotovil krasen afgan in blazino za našo ter krasne robčke z idrijskimi čipkami, ker me imamo med nami članico Frances Salmick, ki je doma iz Žiri, kjer je čipkarstvo glavna obrt. Me imamo pri naši podružnici ravno vse, kar si želimo, zato tudi tako dobro napredujemo.

Sedaj imamo pa v prodaji listke za omenjena ročna dela, zato priporočam vsem našim vrlim članicam, da se zete po teh listkih za krasna darila.

Rada bi še to povedala, da je naša sestra Frances Kapel, ki sedaj stanuje v Fontana, California, postala dvakrat stara mama. Njena hčerka, Mrs. J. Chesnik, je dobila prvorojenca, sinkota in pri sinu Frankitu so pa kupili zelo hčerko. Čestitke na

vse strani in dobrega zdravja vsem skupaj, starim in mladim.

Najlepše pozdrave pošiljam vsem članicam SZZ in posebno vsem, ki se zanimate za šivalne klube. Če bi vedele, kako lušno se imamo pri nas in kako lušno bi se lahko imele tudi pri vas, potem bi ne čakale prav nič delj kot na prihodnji mesec, september, ko se bo zopet oživelo s sestanki in si ustanovile svoj klub. Pri nas komaj čakamo na naš prvi sestanek.

Tončka Repič, poročevalka
za klub št. 10

Blagoslovljen dogodek

Te dni se vse veselo giblje v domu sestre Betty Lou Fortuna in njene mame, Jennie Marolt, kjer so dobili princezino, prvo novorojenko. Naše iskrene čestitke Mr. in Mrs. Fortuna kot tudi George in Jennie Marolt na 15810 Parkgrove Avenue. Mama in stara mama sta članici št. 10.

Pravnikinjo ima sedaj Mrs. Jennie Brodnik iz Giddings Ave., ki je ustanovna članica št. 25. Naše čestitke vsem skupaj! — Frances Sušel.

Št. 12, Milwaukee, Wis. — Vse članice ste vabljeni na sejo 4. oktobra, ker smo imele lepe počitnice in zdaj je čas, da storimo nekaj za svojo podružnico. Kampanja se bo zaključila 31. oktobra in je upati, da bomo v zadnjem mesecu storile, kar smo v začetku zamudile. Prosim, potrudite se, drage sestre.

Na bolniški postelji imamo več članic in medtemi sta sestri: Mary Tamsen in Mary Ferlitsch. Ljubo zdravje želim vsem sestram!

Pri družini Rozman se je oglasila teta štorklja in pustila prvorojenca, sinčka. Čestitamo, Frank in Sophie!

Važen opomin: Vse, ki dolgujete na assesmentu, pridite poravnat, vas lepo prosim.

Pozdrav glavnim odbornicam in vsem članicam pri Zvezi in posebno pri št. 12! — Mary Schimenz, tajnica

Št. 13, San Francisco, California — Po dolgem času se spet enkrat oglašim. Pri Slančevih je zdaj drugače kot je enkrat bilo, s hudo boleznijo je marsikaj zaostalo. Božja volja naj se izpolnjuje in mi bodimo zadovoljni, kakor pride.

Zdaj me pa zanima, kako se je glavna predsednica Albina Novak počutila potovati po daljnih krajih in opraviti tako dosti v kratkem času. Slovenci smo že leta po Californiji radi prepevali, Bog ve, če si je Albina kakšno novo pesem zmisllila na potovanju, na primer: "Čez tri gore, čez tri vode" ali "Kje je moj mili dom" in "Golden gate, golden gate by the sea." Vse članice SZZ naj vedo, da me je prišla Albina v hišo pogledat, za kar se ji prav iz srca zahvaljujem, ki mi je naredila toliko veselja, da se kar boljše počutim. (To me pa res veseli slišati in Bog daj, da boste kmalu popolnoma okrevale. A.N.)

Prav lepa hvala vsem, ki ste mi toliko pomagale zadnjih šest let. Za moje zdravje se je zanimala vsa naselbina, kakor tudi Father Vodušek in dr. Stephen Erlach. Na kratko rečeno: hvaležna bom vsem, dokler bom živa!

Zdaj pa še nekaj, naš slovenski hrib je sedaj ves razkopen zaradi nove "Freeway" ceste, to pa ni še vse, mesto je vzelo še deset hiš za večjo "Patrick Henry šolo", ki se nahaja ravno sredi naše naselbine. Tukaj smo mi prizadeti, ker smo živeli praz zraven že 35 let.

Eni mislijo, da smo s tem razkopani, jaz pa mislim, da ne, ker 50 milj vožnje ni nič za sedanje čase po novi široki cesti, pa se bodo vsi nazaj vozili na lep hribček, kjer smo zidali svoje domove, dvorano in cerkev prav blizu mestne hiše City Hall, na sredi mesta San Francisco. Nekateri bi radi vedeli, kje kdo živi. Prej smo zraven šole, zdaj smo blizu cerkve sv. Terzije. Tukaj je še lepši in smo kar hitro pozabili na prejšnji dom.

Moj hvaležni pozdrav vsem članicam št. 12 in celokupnemu članstvu SŽZ. — **Mary Slanec**, moj nov naslov je: 421 Connecticut Street, San Francisco, California

Št. 14, Cleveland (Nottingham) Ohio V juliju nismo imele seje, ker je bil ta dan postaveni praznik. V avgustu je pa bila bolj slaba udeležba. Prosim, da bi se malo bolj zanimale za seje, ker bi bilo za vse boljše in bi tudi nam odbornicam pomagale, da bi več storile v korist svoje podružnice in Zveze. Kot vaša tajnica, prosim vse tiste, ki ste zaostale s plačiltvijo asesmenta, da bi poravnale in izpolnile svojo dolžnost. Doslej sem jaz zakladala, da ste v dobrem stanju in so knjige v redu. Sedaj je v kraju že osem mesecev tega leta in vas je dosti, ki niste še plačale. Jaz sem za vse založila ali sedaj tudi meni denarja zmanjkuje. To same dobro veste, da jaz moram vsak mesec poslati na glavni urad, ker so pri naši Zvezi iste postave, kakor pri drugih društvih, da se vas suspendira, če ne plačate redno. Pri nas ste pa vse dobrostoječe, zato prosim, da poravnate z menoj. Ako res ne morete priti na sejo, ki se vrši vsak pri torek v mesecu, ali na 25. v mesecu, ko pobiram v Domu na Recher Avenue, pa prinesite na moj dom, 20357 Goller Avenue. Lahko izročite tudi pri naši predsednici Mrs. Mary Strukel. Ona bo tudi radevolje sprejela. Mogoče lahko pošljete po svoji prijateljici, če ne morete priti sami. Jaz nisem prav nič izbirična kdo ali kako prinesete, samo, da imate plačano. Prosim, upoštevajte to mojo iskreno prošnjo.

Najlepše pozdrave vsem članicam širom Amerike in bolnim članicam pa Bog daj ljubega zdravja. Bolna je tudi sestra Anna Ban, ki živi v Geneva in tudi Mrs. Katarina Blatnik na Kildeer. Članice pa prosim, da jih ob priliki obiščete. — **Frances Kog**, tajnica

Št. 17, West Allis, Wis. — Naše članice so gotovo vse zaposlene v poletju z delom na vrtu, vkuhavanjem in počitnicami. Kakor Vam je znano ni smo imele rednih sej tri mesece in naša prihodnja seja bo 17. septembra, to je na tretjo nedeljo popoldne. Prosi se vas, da pridete v velikem številu.

V nedeljo 1. oktobra bomo pa pridile Card Party za prevleke za blazine (pillow case card party). To bo v šolski dvorani na 61. cesti in Madison. Začetek bo ob osmih zvečer. Več članic je obljubilo napraviti prevleke in tiste, ki ne morete same napraviti, se vas lepo prosi, da bi vseeno darovale en par in bi katera druga jih izgotovila. Ves preostanek od tega party bo za našo ročno blagajno. Ne pozabite na datum. Prevleke pa prinesite na prihodnjo sejo ali pa v dvorano. Lepo sodelovanje bo prineslo tudi lep uspeh.

Vsem bolnim želimo, da bi hitro okrevale. S pozdravom.

Marie Floryan, tajnica

Št. 18, Cleveland (Collinwood), Ohio Radovedna sem, ako bo katera izmed nas pripeljala kakšno novo kandidatino za vstop k naši podružnici prihodnjo sejo 12. septembra. Pravijo: Da, kjer je volja, se najde tudi pot! ... Torej, potrudimo se! Da pa bo navzoče članstvo polnoštevilno ob prihodnjem sestanku, to pa je pričakovati brez izgovorov, saj obljuba dela dolg!

Upam, da ima vsaka vesele spomine na raznovrstne zlete tekom počitnic, katere naj bi okrepile trdno voljo vsem posameznim, da se zopet z vso iskrenostjo poprimemo društvenih aktivnosti; brez istih bi zaspalo vse, a enakih slučajev si gotovo nobena vrla Slovenka ne želi. Priporočam vsem našim sosestram, da vestno čitate probleme vseh podružnic, saj se vidi v mesečniku Zarja, kako in koliko si prizadevajo razni odseki obdržati naše "Žensko Zvezo" na površju. Brez truda pa ni zmage nikjer.

Čestitam tem potom prisrčno članici št. 12, Milwaukee, Wisconsin, ge. Helen Vodnik, ki je tako zanimivo opisala podatke interesantnega potovanja po Evropi, katerega je doživela "srečna" ga. Mary Bubnik. Pravim srečna . . . Kdo bi se ne radoval impozantnih zletov sem in tja v zgodovinske kraje? Škoda petstokrat, da mi manjka potrebnih \$\$\$, pa bi jo takoj mahnila preko oceana . . . Pa mi mimogrede nekaj gode v ušesa: Bog že ve, kateremu ptičku je pristregel peruti."

Pozdrav vsem članicam naše poznane organizacije!

Josephine Praust, tajnica

Št. 20, Joliet, Ill. — Na zadnji seji je tajnica Frances Gaspich omenila, da je prejela kartice od častne predsednice Mrs. Priland katere je priporočila članicam da se jih poslužijo

ob času smrti. Te kartice so zelo lepe in pripravne za vsak slučaj. Ves denar prispevan na karticah naše v šolski sklad. Kartice je zrisal sin Mrs. Priland.

Zapisnikarica Josephine Erjavec, razlaga navzočim članicam, da se bo sedaj pričelo pošiljati pomoč potrebnim v Sloveniji iz našega Dobrodelnega sklada. To, da se je ukrenilo na gl. seji Zveze. Pošiljatev ima v rokah gl. nadzornica Mrs. Ella Starin.

Naša gl. blagajničarka, soprog Frank, hčerka JoAnn in sin Frank so ravne ta teden prišli nazaj iz Minnesote, kjer so vsi skupaj preživeli lepe dni med članicam Slovenske Ženske Zveze. Izrazili so se zelo pohvalno o Minnesoti in o vsej krasoti, katero so videli. Pred tem so pa preživeli nekaj dni v Clevelandu, ker je gl. blagajničarka iz Clevelanda in je naravno, da rada obišče svoje starše in ostale sorodnike.

Na potovanje v Niagra Falls in New York sta se podala tudi Mr. in Mrs. Herbert Sprengel. Mrs. Jennie Sprengel je pevovodkinja pevskega zbora pod. št. 20. Sem sigurna, da bo vedela mnogo lepega povedati na prihodnji pevski vaji o svojem potovanju, katerega kliče ali imenuje "second Honey Moon."

Naše kadetke so prošli mesec imele zopet dva nastopa. Prvi je bil lepo številno zastopstvo na Zvezin dan, v procesiji in med sveto mašo. Drugi je bil, ko so proizvajale svoje vežbe za Dan ABZ, slavnost društva št. 66 v Jolietu. Slavnost dr. št. 66 ABZ privabi vsako leto na našem farnem parku obilo društvenikov in prijateljev ne samo iz Jolietu temveč tudi iz bližnjih mest, kjer imajo svoje postojanke. Na to slavnost, dne 24. julija je pa prihlet letos njih gl. predsednik Mr. Janko Rogelj iz Clevelanda. Za to priliko so bile povabljeni tudi naše kadetke, da sodelujejo. V farni dvorani na parku, so nastopile ter predsedniku Mr. Rogelju izrekle dobrodošlico. Njih kapitanka, Dorothy Govednik, je prav lepo pozdravila gl. predsednika. Njen nastop, in nastop kadetk je očaral vse navzoče izven mesta, kateri so menda prvič videli naše dekleta nastopiti. Žele so mnogo aplavza. Tudi program istega dne je bil zanimiv pod vodstvom predsednika društva in gl. pod. predsednika ABZ Mr. John L. Jevitz. Bila je njegova skrb, da je bil ta dan tako uspešen. Na programu so bile tudi razne nove točke kar dosedaj še nismo videli.

Ob poletnem času je park sv. Jožefa najbolj pripraven za razne piknike in druge slavnosti, radi tega so vse nedelje in sobote zavzete s prireditvami naših lokalnih društev.

Na mrtvaškem odru leži te dni, brat članice Mrs. Barbare Ance, Mr. Frank Govednik, v starosti 48 let, kateri je podlegel po kratki mučni bolezni. Pokojni zapušča soprogo Anno, hčerko in tri sinove. V mesecu januarju je

ISKRENA ZAHVALA

Cleveland, Ohio — V življenju se včasih dočaka dan, ki ostane v neizbrisnem spominu. Tako je bila zame in moji družini NEDELJA 28. maja, 1950, dan, ki bo zapisan z zlatimi črkami v enem poglavju spominske knjige mojega življenja.

Kot vam je znano, je ta dan vršil v Slovenskem domu na Recher Avenue, sijajni pevski koncert in prijateljski sestanek, posvečen meni v priznanje, za moje preteklo delovanje v prid naše dične Slovenske ženske zveze in skupnega naroda. Moja dobra prijateljica in naša vrla glavna predsednica, Albina Novak, je čutila mojo sedanjo osamelost vsled onemoglega stanja in je v svoji iznajdljivosti, prišla do ideje, zbrati skupaj moje dobre prijatelje in prijateljice, da mi izkažejo svoje priznanje in ljubeznivost. Mrs. Novak je poznano moje stanje in je vedela, da je moje javno življenje v kraju, in da bo meni in mojim dragim znancem in znankam v veliko veselje, si še enkrat stisniti v roke, ker nihče ne ve kdaj se bomo ločili za vedno. Mrs. Novak se ni ustrašila velikega dela, ampak šla je z vso vnetostjo do svojih so — odbornic v Clevelandu in z njihovo veliko pomočjo izpeljala svoj načrt z največjim uspehom, kar si ga je kdaj pričakoval. Pri velikem delu sta ji bili glavna pomoč Mrs. Ella Starin, ki je poskrbela za vse oglaševanje in razpečevanje vstopnic, Mrs. Frances Sušel, ki je prevzela kuhinjo, kar je pomenilo zelo veliko dela pripraviti večerjo in okusen prigrizek; Mrs. Frances Sietz je zbrala skupaj vse natakariče in kadetke, ki so napravile tako lep vtis in mojo hčerka Mary Perdan, je pomagala, kjer je bilo treba dati pomoč.

Udeležba na koncertu je bila sijajna. Sedežev je bilo pripravljenih nad štiristo in so bili vsi zasedeni in nekaj oseb je še moralo stati. Nastop našega izvrstnega pevskega zbora od podružnice št. 2, Chicago, Illinois in moškega zbora Slovan iz Euclida, kakor tudi ljubki nastop v umetnem plesu gdč. Nadine Šabecove, je bil vsem v popolno zadovoljstvo. Med navzočimi so bili moji dragi prijatelji in prijateljice, s katerimi se poznam že dolgo let. S svojo prisotnostjo nas je razveselil tudi naš slavni skladatelj in pesnik, Mr. Ivan Zorman, kateri je bil predstavljen in nas je iz odra lepo pozdravil, in v svojih plemenitih besedah osrečil naša čustva, za kar mu najlepša hvala.

Koliko veselje je bilo zame in za vse navzoče, ko smo si lahko zopet enkrat po dolgih letih segli v roke, objeli in poljubili! Spomin na snidenje z mnogimi, mi je v večje zdravilo kot vsak drugi lek, ker v lekarnah prav gotovo ni takih zdravil, kot jih dajo človeku ljudje s svojim smehljajem in prijazno besedo. Ves čas v dvorani sem popolnoma pozabila na svojo bolezen in onemoglost; zdelo se mi je kot v tistih časih, ko sem se veselo gibala med družbo.

Po krasnem koncertu se je pa začelo s pristno domačo zabavo. Najprej smo bili deležni zelo okusne večerje in okrepi in potem se je pa še veselo zavrtelo ob zvokih Grabnarjeve godbe v spodnjih prostorih in Micek Ryance orkestra, pa v zgornji dvorani. Bilo je že pozno zvečer, ko smo začeli jemati slovo drug od drugega. Gotovo je vsak vzdihnil: Bog ve, če se bomo še kdaj videli? Tako je minila nepozabna prireditev, ki mi bo ostala vse dni življenja v najslajšem spominu, kakor tudi mojemu soprogu in vsej družini.

praznoval srebrno poroko. Tu zapušča poleg sestre Barbare, se dva brata v Jolietu, v stari domovini pa eno sestre. Naj mu sveti večna luč, preostalim sorodnikom pa naše sožalje.

Na mrtvaškem odru leži te dni Mrs. Anna Planinc, stara mama naših kadetk Mrs. Marie Malnerich, Mrs. Theresa Pavnica in Sylvina Metesh. Mrs. Planinc zapušča poleg hčerke Mrs. Mich. Metesh na Center Street, tudi še štiri hčerke in več sinov. Naj pokojnica spava v miru božjem, preostalim sorodnikom pa naše sožalje.

Na seji je bila naznanjena bolna Mrs. Anna Požek, kateri želimo hitrega okrevanja.

Ime sestre Christine Kuzma je bilo dvigneno na zadnji seji. Ako bi bila navzoča bi prejela lepo denarno nagrado, ker je ni bilo, se je nagrada dala nazaj v blagajno za prihodnjo sejo.

Članice ste prošene, da pridete v velikem številu na prihodnjo sejo. V mesecu oktobru se bodo kazale filmske slike. Prav gotovo boste ve, kate boste na seji, videle svojo sliko, ker slike so bile povzete na razne čase. Torej pridite sedaj v jeseni bolj številno na sejo, ker vsaka seja prinese Vam nekaj zanimivega.

Pozdrav!

Josephine Erjavec

Dan za tem in še potem sem pa prejela lepa voščila in pisma od mnogih, ki so se oprostili zaradi odsotnosti, kar razumem, da je bilo v mnogih slučajih neizogibno. Par dni po prireditvi me je obiskala Mrs. Ella Starin ter mi izročila lep prebitek od prireditve, kar prav gotovo nisem pričakovala, da bom dobila še tako lepo darilo poleg vseh drugih lepih priznanj.

Da bi se v besedah zahvalila, mi je skoraj nemogoče. Vem, da vsi, ki ste pripomogli k lepemu uspehu tega dne, ste to storili iz lastnega in dobrega nagiba in ste isto bili zadoščeni z lepim uspehom kot sem bila jaz. Pravijo, da vsako dobro delo, ki je storjeno s plemenitim namenom, prav gotovo prinese mnogo nepopisnih dobrih čustev tistemu, ki jih stori, kar upam, da se zgodi vsake-mu, ki je pomagal k lepemu izidu tega dne.

Našim požrtvovalnim pevkam, ki so prišle iz daljne Chigae, da so mene počastile in obenem razveselile lepo število ljubiteljev lepega petja s svojim zanimivimi točkami in petjem, kakor tudi našemu slavnemu moškemu zboru "Slovan" in ljubki Nadine Šabec, tisočera zahvala. Vsi, ki so slišali vaše izborni petje, kakor tudi ples in lepe nastope, vas bodo vedno ohranili v najlepšem spominu.

Vsem, ki so tako pridno pomagali pri predpripravah in v dvorani ter storili vse, kar je bilo mogoče, da so bili vsi navzoči zadovoljni in lepo postreženi, prisrčna hvala. Meni ne bo mogoče nikdar povrniti vašo velikodušnost in dobrotljivost. Imena vseh, ki ste pomagali in tudi napekle dobre stvari, imam shranjena in mnogokrat vzbujam spomin na vas z vso hvaležnostjo mojega srca.

Prisrčna hvala podružnicam SŽZ: št. 6, 10, 14, 15, 18, 21, 25, 32, 41, 42, 50, 53, 54, 55, 68 in 73 za prispevke. Društvom KSKJ: Srca Marije št. 111, dr. Marije Čistega Spočetja, št. 85; dr. Presv. Srca Jezusovega št. 243; dr. sv. Helene št. 193; Kristusa Kralja št. 226; dr. sv. Patrika št. 250. Dr. sv. Ane št. 4 SDZ; dr. Danica št. 11, SDZ in dr. Združene Slovenke št. 23 SDZ, dr. sv. Katarine Z.S.Z. in podružnicama št. 3 in 5 Slovenske moške zveze.

Mnogo prijateljev je tudi kupilo več vstopnic in nekateri so tudi plačali za vstopnice in se niso mogli udeležiti. Nekateri so pa tudi poklonili lep prispevek.

Vsem torej, najsrčnejša zahvala za vso izkazano plemenitost in velikodušnost, Vaš namen je gotovo bil, da me razveselite in to ste storili v veliki meri, to vam zagotavljam.

Naši glavni predsednici Albini Novak ter njenim vrlim pomočnicam glavnim odbornicam Elli Starin, Frances Sušel in Mary Urbas pa želim, da bi vaše nesebično zanimanje za svoje bivše sotrudnice prineslo mnogo zadoščenja tudi vam samim, saj za dobra dela se vedno prejme tudi neminljivi blagoslov, ki ga denar ne odkupi.

Gotovo je bil vaš glavni namen dokazati, da se lepi nameni Slovenske ženske zveze izvršujejo v pravem pomenu in ste imenitno dosegle svoj cilj. Srečna organizacija s takimi vodilnimi silami in srečne me članice, ki smo pod njenim okriljem.

Bog Vas živi, drage sestre in prijatelji! Ostajam Vaša hvaležna bivša glavna podpredsednica. — Frances Rupert

Št. 21, Cleveland (West Park), Ohio
Naša zadnja seja je bila prav slabo obiskana. Najbrž je bilo lepše doma na vrtu, toda zdaj bodo bolj dolgi večeri in se boste rajši udeleževale, saj to upam. Včasih mislim, da bi mogoče pomagalo, če bi imele bolj mlado tajnico in bi se gotovo ta mlade bolj zanimala in ko bi ta stare matere videle, da se mlade zanimajo, pa bi bile tudi ta stare bolj vesele in še bolj delovne. (Ančka, ne vem, če se bodo članice strinjale s Teboj, ker Ti si vsaki mladi par v vseh ozirih. A.N.)

Prav lepa hvala vsem sestram, ki ste delale in prinesle darila za pik-



MR. AND MRS. JOSEPH GERZIN

(cut through courtesy of "Ely Miner")

Št. 23, Ely, Minn. — Kljub letnemu času je bila naša zadnja seja obiskana v lepem številu. Tajnica je naznanila, da se bo na tej seji razmotrivalo, če gremo na Zvezin dan v Chisholm in se je takoj priglasilo 20 članic. Vsem, ki smo bile lansko leto v New Duluth se nam je tako dopadlo, da smo hotele biti tudi letos pričujoče. Ko bo ta dopis izšel, bomo že doma obnavljale spomine o srečanju znank, katere nismo videle že dolgo časa.

Ravno včeraj sem prejela Zarjo, ki je res zelo zanimiva. Lepo berilo, lepe slike in povesti, da je Zarja vredna mesečnega asesmenta. Sedaj čakamo, da bo urednica začela opisovati svoje potovanje, ki vem, da bo zelo zanimivo. Priznanje vam moram dati,

nik. Prav lepa hvala sestram Frances Kozely, Anna Sustaršič, Mary Hosta, Ivana Zalar, Mary Strazisar in Josephine Weiss. Lepa hvala za prostor sestri Rose Kovach in njenemu zetu in hčerki Edith Gaerstek, ki sta nam pomagala, kjer je bilo treba. Prav prisrčna hvala še enkrat vsem in Bog Vam plačaj za vse.

V bolnišnico so se morale podati in iskati zdravja naše sestre Angela Prišel, Mary Komačar in Alice Lah. Da bi kaj kmalu vse ozdravele. Bog daj!

V novo lepo hišo so se preselili družina sestre Mary Gustinčič in njena mati Mary Jesenovec. Bog vas blagoslovi v novem domu!

Teta štokljka je obiskala našo mlado sestro Mary Brinda, dekliško ime Kožuh in ji pustila krepkega fantka. Naše čestitke, Mary, kakor tudi starima materama Theresa Kozuh in Mary Komačar, ki sta prav ponosni na vnuka.

Prav prisrčne pozdrave vsem.

Ančka Pelčič, tajnica

dekleta, da ste izvrstne šofirke, ker so mi znana pota ko smo se tam vozili in vem po kakšnih visokih krajih ste se vozile. Zelo zanimivi so vsi razgledi, ali dostikrat sem zaprla oči, ko smo se peljali čez hribe med prepadi.

ZLATA POROKA

Dne 22. julija, 1950 sta tukaj na Ely obhajala Zlato poroko Mr. in Mrs. Joseph Gerzin. Pri slavnostni sveti maši sta ponovila zakonsko obljubo. Jubilanta imata pet živčih sinov in dva sta pa umrla. Sestra Barbara Gerzin, (rojena Virant) je zvesta članica naše podružnice in je doma iz Iga pri Ljubljani. V Ameriki se nahaja že od leta 1899. Mr. Joseph Gerzin je pa pristen Belokranjec. Doma je iz Mihelje vasi pri Črnomlju. Na Ely se nahaja že od leta 1898. Dolgo let je vodil trgovino toda zadnjih 26 let ima pa službo šolskega nadzornika.

K mnogim čestitkam se pridružuje tudi naša podružnica in želimo, da bi dočakala demantno poroko v dobrem zdravju in v vsej družinski sreči.

Na počitnicah v Californiji, oziroma v Los Angeles, je naša sestra Ana Grahek, ki ima tam svoje otroke. Želimo ji veliko zabave in srečen povratek med nas. V kratkem odpotuje ravno tja naša podpredsednica sestra Mary Jerich, ki ima hčer v Los Angeles in eno hčer tudi v San Francis. Iz eno mesečnega potovanja tudi po Californiji do New Yorka, se je vrnila sestra Katherine Grahek. Potovala je v spremstvu hčerke in zeta, ki živita v New Yorku.

Na bolniški postelji se nahaja naša prejšnja predsednica in bivša zapisničarica sestra Mary Gornik. Želimo ji skorajšno okrevanje.

Z najlepšim pozdravom vsem članicam SZZ!

Katherine Slogar, predsednica

Št. 24, LaSalle, Illinois — Kmalu se bo približala jesen in to nam naznajuje, da se bodo končale počitnice. Tudi pri naši podružnici se bodo zopet začele seje septembra meseca in ste vse lepo vabljene, da bomo pričele z lepo udeležbo.

Najprvo se moram zahvaliti mojemu bratrancu in ženi J. Golob in mojim sestričnam in hčerkam Hrastar Mary, družini. Seme in družini Anton Hosta ter svaku in ženi Filip Strukel. Te družine so nas vse lepo postregle za čas, ko smo se nahajali tam na počitnicah z mojim možem, hčerke, sin in zet. Lepa hvala za vso postrežbo in naklonjenost, ker ste nas vse povsod lepo sprejeli in nam postregli. Imeli smo prav lepo potovanje in lepe počitnice. Upam, da boste vsi zdravi in da pridete nas obiskat in bomo mi vas tudi lepo sprejeli. Še enkrat vsem prav lepa hvala.

Bile smo tudi od naše podružnice na Zvezin dan v Lemontu, kjer je bila prav lepa udeležba. Peljalo se nas je dva velika busa iz La Salle in veliko se jih je peljalo tudi s svojimi karami, tako, da je bil La Salle prav lepo zastopan. Vsi so se prav lepo pohvalili, da so se imeli dobro na božji poti in na pikniku. Bil je res lep in prijeten dan, vreme ne prevroče, da se človek kar veseli tako lepega dne. Torej upam, da se vidimo drugo leto in da nam da Marija zdravje.

Dve naši članici sta praznovali srebrni poroki. Prva sta bila Mr. in Mrs. Ludvik Lušina, katerima so prijateljeli in sorodniki pripravili prav lepo presenečenje in zabaven večer. Druga sta pa bila Mr. in Mrs. Frank Kobilšek. Tudi njima so prijateljeli in sorodniki napravili veselo iznenadenje, da so se lepo zabavali pozno v noč. Želimo obema parama, da bi dočakala še mnogo let in obhajala tudi zlati poroki. Bog vas živi!

Tudi teta štokljka se je oglasila pri naši sestri. Mr. in Mrs. Edward Boríšek se veselita nad sinkotom, prvorojencem. Dekliško ime matere je bilo Marian Ferenčak. Naše čestitke.

V bolnišnici se je nahajala sestra Deganc, kjer je prestala težko operacijo. Bolna je tudi sestra Olga Fritz. Vsem bolnim želimo, da bi kmalu okrevali! Pozdrav vsem članicam SZZ!

Angela Strukel, tajnica

Št. 26, Pittsburgh, Pa. — Po dolgem času se želim zopet oglasiti v naši priljubljeni Zarji in opomniti naše članice, da bi se bolj redno udeleževale mesečnih sej. Prihodnja seja bo 12. septembra v navadnih prostorih. Pridite bolj zgodaj, tako, da se bo seja pričela najkasneje ob pol devetih (8:30), pa bomo bolj hitro gotove. Vse tista, ki rade kegljate pridite vse in pripeljite še druge, ki rade kegljajo, da si ustanovimo svojo ligo, ki bo imela vsaj par timov. Sedaj bodo prišli dolgi večeri in lepo razvedrilo ne bo škodilo ne duši in ne telesu. Vabljene ste vse stare in mlade, samo stare ne

moremo več tako dobro ciljati, včasih se nam posreči, kakor slepi kokoši zrno.

Na zadnji seji je bilo sklenjeno, da bomo dale na listke bond v vrednosti \$25.00 in da bomo imele bingo v mesecu oktobru v korist ročne blagajne, zato vas že zdaj lepo prosim, da nam greste na roke in kaj darujete v ta namen. Saj vas poredkoma nadlegujemo, samo enkrat na leto kakor svetega Miklauža. On tudi daruje samo enkrat na leto.

Na naših sejah imamo vedno prijetne čase in še posebno če članice praznujejo svoj rojstni dan. Zadnji mesec je imela rojstni dan Mrs. Josephine Arch. Prinesla nam je velik kejk in smo se prav prijetno imele. Bog Te živi še na mnoga leta zdravo in veselo!

Na novo je pristopila Mrs. Mary Belomarich. Bog Te živi!

Sprejmite mojo najlepšo zahvalo za prijaznost, katere sem bila deležna dne 28. maja v Clevelandu Mrs. Albina Novak in za dar in vsem pevkom za izvrsten užitek krasnega koncerta. Da bi še dolgo let prepevali!

Mrs. Klobučar, njeni hčerke in jaz smo se udeležile tudi Zvezinega dne v Lemontu. Veselilo nas je, ker je bil tako lepa udeležba in smo se imele prav zadovoljno. Najlepša hvala vsem, ki ste napravili naš obisk zanimiv in prijeten.

Pozdravljene vse glavne odbornice in članice SŽZ širom Amerike!

Mary Coghe, predsednica

Št. 41, Cleveland (Collinwood), Ohio Najprvo poročam, da smo imele prav lepo romanje v Lemont za Zvezin dan. Pobožnosti tam so bile nad vse lepe, da bi najrajše še tam ostale. V veselje mi je bilo sniti se z glavnimi odbornicami in številnimi članicami, ki so došle od vsepovsod. Upam, da bomo še večkrat skupaj romale k Mariji Pomagaj.

To poletje smo dobili lepe obiske. Prvo nas je obiskala naša glavna blagajničarka Mrs. Josephine Muster, soprog, sin in hčerke iz Joliet. Z njo sta bila tudi Mr. in Mrs. Menart, starša Mrs. Muster. — Iz New Yorka so nas pa obiskali Mr. in Mrs. Jack Gassar in hčerka in pa Mr. in Mrs. John Lenarčič. Mrs. Gassar in Mrs. Lenarčič sta sestri in moji sovaščanki, pristni Trzinki. Vsem prisrčna hvala za obisk, pa se spet kmalu oglašite. Trzinkam v Brooklynu pa pošiljam lepe pozdrave, vključivši Angelco z Jarš.

V juliju sta dve naši Ančki, sestri Stopar in Rebolj, obhajali rojstni dan ter nas pogostili s sladoledom na palčkih. Želimo jima še mnogo zdravih in srečnih let.

Na potu okrevanja se nahajajo sestre Mary Bartol, Anna Budnar in Pauline Opalich, Sestri Bartol in Opalich sta prestali težki operaciji. Sestra Budnar je pa bila v hudi avtomobilski nesreči. Želimo, da bi vse bolne v kratkem času okrevale.

Sedaj se kar počasi pripravljamo

Pozdravljen novomašnik!



Rev. Thomas Shubitz

Novomašniku Rev. Thomas Shubitz tem potom izrekamo najlepše čestitke ter mu želimo obilo uspeha in zadovoljnih let v duhovskem stanu!

Novomašnik je sin naše zveste in prijazne tajnice št. 33, sestre Mary Shubitz. Njej in vsej družini naš iskren poklon in želje, da bi vsa družina bila blagoslovljena z zdravjem in vso družinsko srečo. Bog Vas živi!

Št. 33, Duluth, Minn. — V nedeljo 4. junija, 1950 je bil zelo pomemben dan za našo faro, ko je imel prvo sveto mašo Rev. Thomas Shubitz.

Novomašnik je bil rojen v Duluthu 27. novembra, 1925. Pohajal je najprej v javno šolo v naselbini in potem v višjo šolo v Cathedral in pol leta prej ko je dovršil višjo šolo v Cathedral, je šel v šolo v Nazareth Hall v St. Paul, čez dve leti in pol pa v St. Paul semenišče. Letos na 3. junija je bil pa posvečen v mašnika po duluthskem škofu Thomas Welch.

Pri novi maši je bil naš domači župnik č.g. Papež, pomožni duhovnik je bil naš pomožni župnik Rev. John Dolšina in Richard Pertika, ki bo prihodnje leto posvečen v mašnika, tudi v Duluthu ako mu Bog da zdravje. Slavnostno pridigo je imel v angleškem jeziku Rev. Michael Hogan, v slovenščini pa Rev. John Dolšina. Brat novomašnika, Paul Shubitz, je bil kardinčar. On tudi pohaja v St. Paul semenišče in njegova dva mlajša brata John in James sta pa sveče nosila. Po sveti maši se je vršil slavnosti banket v farni dvorani na čast novomašniku.

na praznovanje 20 letnice obstoja podružnice, ki bo na 15. oktobra. Imele bomo malo pragrama s petjem in lepo kratko igro, potem pa plesno veselico. Vse ste prijazno vabljeni da nas posetite ta dan.

Dobrodošla, kličemo novopristopili članici Mrs. Mary Zakrajšek. Pričakujemo, da bo zadnja dva meseca kampanje še več novih. Lepo bi bilo, če bi se letos potrudile pridobite vsaj 20 novih članic za 20 letnico podružnice. Vsaka izmed ta pridnih naj skuša dobiti vsaj eno, pa bo lep uspeh.

S pozdravom. — Ella Starin, tajnica

Počitnice in svatba v Pa.

Št. 53, Cleveland (Brooklyn), Ohio Dne 5. avgusta se je poročila Dorothy, hči Mrs. V. Peternel v Strabane, Pa. Mr. Peternel je sorodnik mojemu možu Jacku Jesenko in od Mrs. Mary Oblak, predsednice podružnice št. 53. Moj mož je imel ravno tistikrat počitnice, zato smo se lahko odzvali vabilu. Peljali smo se s svojo Liziko, ki je stara šele eno leto toda je izvrstno vozila. Z nama sta bili Mrs. Oblak in hčerka Ruth. Iz Clevelanda smo se odpeljali v petek 4. avgusta ob desetih dopoldne. Prva postaja obiska je bila pri Mrs. Frances Rihel v Wellsburg, W. Va. (Mama od Mrs. Rihel je prinesla veliko Žirovcev na ta svet). Mrs. Rihel ima veliko kmetijo. Napili smo se mleka in dobro nam je teknilo okusno maslo, katerega je bilo dovolj na razpolago. Nato smo se podali v Atlasburg, Pa., kjer je sorodnica Mrs. Paučnik in smo bili takoj imenitno postreženi. Ogledali smo si vrt in se kmalu morali odpeljati. Pogovorili smo se o naši vasi Žiri, ker ona je od Vrščanove rodbine.

Nadaljevali smo pot po dolgih in zvutih cestah in zadnja postaja v petek je bila pri Demsharjevih v Washington, Pa., kjer smo bili zopet zelo dobro postreženi in prenočevali. Imeli smo se mnogo za pogovoriti, ker Mrs. Demshar je tudi od naše strani doma iz starega kraja.

V soboto zjutraj smo se pa pripravili za v Strabane, Pa. Mudilo se nam ni, ker je bila poroka ob dveh popoldne. Hčer Demsharjeva, Mrs. Murn, je imela iti v mesto in nas povabila, da smo se z njo peljale, to je Mrs. Oblak, Ruth in jaz. Mesto je kot povsod, da se lahko zapravi denar, toda tam ni davek na blagu kot ga tu plačamo. Bile smo v eni trgovini in sem takoj ob vstopu zapazila, da so po vsej trgovini speljane žice pod stropom do prodajalk. Gledam in gledam, kaj pa to tako leti mala škatljica vseppek. Mislila sem si, prej ko bom šla ven bom vprašala, pa ni bilo treba, ker ko nekaj kupim, ji dam denar, prodajalka pa zapre v tisto letečo škatljico listek in denar, pa zopet po žici do blagajne, malo se počaka in pride nazaj drobiž. Kot otrok pravim: A, to je za to! — Gledale sem, kakšne vrste aparat je to, in gotovo se mi je smejala prodajalka. Ustavile smo se še v A. in P. trgovini, kjer imajo vse blago moderno razstavljeno in prav priložno za žene, ki držijo v rokah blago in se ti vrata sama odpro kot tu na bankah. Po

kosilu smo se odpeljali k Peternelovim, kjer so se ravno pripravljali za v cerkev k poroki. Vršila se je v St. Mary's Russian Orthodox cerkvi, v Monongahela, Pa., to je 20 milj od tam. Bilo je več avtov in vsi so vozili kot da nas kdo podi. To je tam že navada.

Poročna slavnost je bila zame nekaj novega, ker je vse drugače kot katoliški obredi in bilo je zanimivo za nas. Bili smo priča, ko je par skupaj zvezal in želimo, da bosta združena vse življenje in obdana z vso srečo, Mr. in Mrs. Steve Garick. Nato smo se podali v SNPJ dvorano v Strabane, kjer se je vršila svatba. Imeli smo okusno kosilo, zvečer je pa bilo zelo veliko ljudi navzočih in tudi Žirovci smo se skupaj zbrali. Šli smo pozneje v spodnje prostore ter zasedli par miz. Imeli smo lepo zabavo in pred nami je bil prigrizek, okusne pečene kokoši, da se kar pozabi koliko je že ura. Bila sta Mr. Frank Ambrožič iz Library, Pa., in Mrs. Mlakar, ter mi oprostite, če vas imenujem po domače, to so bile Poldka (Lemovcova), njena hči Pavla in soprog, ter Sovetova in njen mož in mi Clevelandčani. Vsi skupaj smo pa le Žirovci, da smo kar lahko tisto zapeli: Žiri in Dobračeva, pol pa pride Račeva, nato pa pride Hlivni Vrh, Vrh pa za po vrh . . .! Treba je bilo glavo položiti, da se odpočijemo, zato je skrbelo Mrs. Peternel, ki je imela polne roke dela in skrbi.

Ko vstanem vidim moža, ki zunaj "glajžta" Liziko. Bilo je lepo jutro, ter vidim ko žene in otroci grede in prihajajo iz cerkve. Rekla sem, mi bi šli lahko tudi, in res se peljemo v mesto Cannonsburg v St. Patrick cerkev, ki je velika in bila polna vernikov. V oznanilu sem slišala ime Alice Guzel, od nje mama je Demsharjeva Mici, ki se je imela poročiti pa na 26. avgusta. Obilo sreče. — Ko je bila maša končana, se ljudje vsedejo in jaz gledam, zakaj, pa zopet vidim nekaj novega. Pričeli so iti ven iz klopi v zadnji vrsti in tako naprej, kar pri nas ni navada, ker se vse h kraju vsujemo iz cerkve, ter gre zato, kdo bo prvi zunaj.

Imeli smo zopet okusno kosilo, popoldne smo se pa odpeljali v Library pogledat, kje živijo Ambrožičevi in naša sorodnica Mlakarjeva. Z nami je bil Vinc Peternel, da bi kazal pot, toda se je tudi on zmotil, da smo malo zavozili. Pa nič zato, smo vsaj videli lepa proslanja, samo ceste so gor in dol, drugače bi lahko predstavljali naš Cleveland Heights, tako je lepo. Prej smo se peljali mimo parka, ki mora biti velik park, videli smo veliko kopaljšče, kjer se ljudje hladijo in sončijo. Seveda moj Jack je moral držati za kolo in je vse te razglede zamudil. Ko pridemo tja so nam zopet postregli. Kot vidite nismo nič drugega delali kot jedli in pili in se vozili. Čudno bo doma, ko bom morala zopet kuhati in delati.

Mr. Ambrožič nas je povabil, da gre-

ČESTITKE K ROJSTNIM DNEM

Dne 7. septembra je rojstni dan Mrs. Mary Lenich, Eveleth, Minnesota, ki je predsednica glavnega nadzornega odbora in tajnica podružnice št. 19. Mary je bolj rahlega zdravje zadnje čase, zato je naša največja želja, da bi dočkala še mnogo zdravih in veselih let!

V septembru bodo imele sledeče predsednice rojstni dan: Podružnica št. 33, Duluth, Minnesota — Predsednica Helen Krall, 402 House Street, dne 24. septembra;

št. 49, Noble, Ohio — Predsednica Mary Stusek, 29654 Grand Blvd., Wickliffe, Ohio, dne 6. septembra;

št. 55, Girard, Ohio — Predsednica Theresa Lozier, 152 Churchill Road, dne 30. septembra;

št. 74, Ambridge, Pa. — Predsednica Jenny Gasperich, 716 24th St., 28. septembra;

št. 86, Nashwauk, Minn. — Predsednica Helen Kolar, 15. septembra;

št. 104, Johnstown, Pa. — Predsednica Theresa Klucar, 401 Fairfield St., 16. septembra.

Najlepše pozdrave pošiljamo vsem omenjenim, kakor tudi vsem drugim odbornicam in članicam, ki boste slavile v septembru svoj rojstni dan. Bog vas blagoslovi in naj vam da še mnogo veselih in zadovoljnih let ter uspešnega delovanja za SŽZ!

mo v njihov Slovenski dom. To je res lepa stavba in znotraj moderno izdelana. Razkazal je nam vse prostore, kegljišče in kuhinjo, ki se mi je dopadla, je res lepo. Ustavili smo se še pri Mlakarjevih, tam je bila Mrs. Intihar in smo se precej nasmejali in malo pogovorili, nato pa odpeljali proti Strabane, Pa. Tam smo se ustanovili pri Demsharjevih, kjer smo spali v nedeljo večer. V pondeljek smo se pa odpravili proti Clevelandu in prišli smo srečno domov. Sedaj pa nadaljujemo svoje delo kot prej.

Vsem prijaznim Žirovcem pa kličemo: na svidenje v nadi, da se kmalu skupaj zberete in se pripelжете v Cleveland. Lepa hvala vsem za postrežbo in prijaznost, tako tudi vsem drugim rojakom vse povsod, kjer smo se ustanovili. Imeli smo se prijetno povsod. To pišem v imenu nas vseh štirih, ki smo bili na tem lepem potovanju.

Anna Jesenko (Ančka Fricova)
P.S. Pozdrave vsem Žirovcem v Clevelandu od naših ljudi tako tudi za našo glavno predsednico SŽZ od poznanih ljudi. Saj Albino lahko štejemo medse, ker njen stric Pavel Šilc je bil nadučitelj v Žireh dolgo vrsto let in njena teta in birmanska botra Malči (Božič) je pa bila najboljša risarica naših vzorcev za kleklarijo.

Hvala lepa! A. N.
Prav lepa hvala za pozdrave. Vem, da ste se imeli izvrstno, ker kraji so mi poznani in ljudje tam se zares potrudijo, da postrežejo gostom. Živeli!

Št. 54, Warren, Ohio — Danes ko to pišem, čeravno je v začetku avgusta, je vreme prav jesensko. Blizamo se jeseni, želela bi, da bi se vse članice bolj redno udeleževale sej, posebno odslej, ko bo vreme ugodno in boste zelo ustregle odboru. Večkrat si odbor misli, zakaj bi se trudile, ko se članice ne zanimajo! Na

zadnji seji vas je bilo še precej lepo število. Vesele smo bile poseta sestre Ann Holod, ki se je v dveh letih morala podvreči težkim operacijam. Dobrodošla! Vpisala je svojo sestro kot novo članico. Želela bi, da bi tudi druge članice isto storile in se potrudile za nove članice med svojimi sorodnicami. Jaz lahko rečem, da moje sorodnice so skoraj vse pri Zvezi. Tajnica je poročala, da bi lahko dobile prostor za kegljanje čez teden, ker bi bilo boljše kot v nedeljo. Zvedeti mora še za čas. Za vse tozadevne informacije pokličite Tillie Zaggar. Začele bi v septembru, ko se sezona začne. Priglasilo se jih je že lepo število.

Na seji je bilo poročano, da se bo morala naša sestra Anna Petrich podati v bolnišnico. Ona se sedaj nahaja v daljni Fontana, California. Vse ji želimo ljubelega zdravja.

Po seji smo pa obhajale mojo 50 letnico starosti. Prisrčna hvala Angeli Petrich za vse, kakor tudi vsem dragim sestram.

Prosim vse članice, da se udeležite seje 13. septembra. Mogoče bomo lahko zborovale v novem domu, če ne, pa na domu Angele Petrich, ki je tam v bližini.

Kot sem že poročala smo se pred kratkim vrnili iz Minnesote. Najprvo smo se ustavili v Lemontu, kjer je bil ravno takrat Zvezin dan in sem se sestala z mnogimi glavnimi odbornicami in znankami. Slovesnosti so bile prav lepe v soboto in nedeljo. Udeležili smo se dveh maš, najprvo zgodaj v cerkvi Marije Pomagaj in potem ob enajstih pri groti. Bilo je prav tako kakor v starem kraju ob žegnaju. Udeležba je bila prav lepa iz Illinois in Wisconsin, pa tudi Ohio je bila lepo zastopana. Za okreplila so pridno poskrbele članice iz Joliet in Chicago. Zajtrk in kosilo smo imeli

pa v novem Baragovem domu, ki je že skoraj dovršena, krasna stavba, kjer smo se prav domače počutili.

V Lemontu smo prenočevali dva večera in tisti čas so bile tam tudi naša glavna predsednica Albina Novak, njena mama, Mrs. Angela Križman, glavna nadzornica Ella Starin, Mrs. Coghe in Klobučarjeva družina iz Pittsburgha, kakor tudi lepo število članic iz Clevelanda.

V ponedeljek zjutraj ob šestih smo se poslovili od njih in se podali proti Minnesoti. Pot nas je peljala skozi Illinois in Wisconsin. V torek popoldne smo bili že na cilju v železnem okrožju Minnesote. Država Wisconsin se nam je zelo dopadla, krasna polja, tobakovi nasadi v nekaterih krajih in pašniki z manjšimi griči. Ko se pelješ proti severu, se pa narava spremeni. Začno se pojavljati krasna jezera in jezera vsakovrstne velikosti. Okoli pa raste vseh vrst smrekov drevje, borovci in topoli. Res krasen pogled na to lepoto narave. Kar mi ni šlo v glavo je, koliko vode in jezer, pa je vendar zrak tako čist in suh, seveda tudi hladno posebno ponoči. Človek se tudi v vročini počuti lahak, vse drugače kot pri nas, ko je zrak nekam moker in težak.

Minnesoto imenujejo državo deset tisoč jezer, kar najbrž je res. Mi smo se najprvo ustavili pri prijateljici Jennie Henigman na Chisholm. Nisem jo videla že skoraj 30 let, ko smo druga za drugo zapustile rodno vas. Zdi se mi, da so vse moje sovaščanke šle v Minnesoto. Doma smo iz Zamosteca pri Sodražici. Snidenje je bilo veselo in obenem žalostno. Mrs. Jennie Henigman je par tednov prej izgubila sina, kar je že poročala predsednica tankajne podružnice, ki se je pa žal ob tem času, ko smo bili tam, nahajala v bolnišnici. Upam in želim, da se boljše počuti. Draga Jennie: Vem, da Ti je krvavelo srce, vendar si naše bivanje med vami napravila nad vse prijetno, ravno tako Tvoji sinovi in sinahe. Pristrčna hvala Vam, naj Te ljubi Bog potolaži. Pokojnemu Walterju Henigman pa večni mir in pokoj! On je prestal svoje, nas pa še čaka.

Bili smo zelo lepo sprejeti kamor smo prišli ali bili povabljeni. Vse se mi zdi krasen sen. Kako se človeku srce topi, ko sliši govorico domače vasi; misliš da si v domovini kot pred toliko leti. Imele smo si dosti s prijateljicami za povedati. Moj soprog se je kar čudil, kako mogoče, da jih toliko poznam.

Naj se na tem mestu zahvalim s katerimi smo prišli v dotiko za njihovo prijaznost in gostoljubnost. Seveda ne vem vseh priimkov: Mr. in Mrs. Gasparich in hčerkam. Mrs. Gasparich je bila moja sosedka in iskrena prijateljica, živi v Mt. Iron. Ravno tako z Frances Arko in njeno bolno materjo Kristino. Bog daj potrpljenje obema. V spomin mi je prišla moja mati, njih prijateljica, ki je tudi zgubila nogo kot ona. Sin Louis in Fran-

ces Arko ima krasno urejeno trgovino z vsakovrstnimi moškimi oblekami in kar spada zraven.

Ravno tako pristrčna hvala Mrs. Furlan in njeni družini, ki imajo lepo urejeno grocerisko trgovino. En večer smo se podali k njeni sestri Dorothy Drobnič, Podgorske, rojene Pakiž, ki sta prišli z materjo še mladi iz starega kraja v Minnesoto. Dorothy živi v Aurora, 40 milj od Chisholm. Hvala Pavlini, rojena Gorše za obiske in Mrs. Muster, kakor tudi sorodnikom mojega brata in žene, Mr. in Mrs. Frank Trdan. On je brat, žene mojega brata, (svak), ki se žal nahajajo v starem kraju. Anna je pa tajnica podružnice št. 38 in bila bivša gl. odbornica Zvezze. Ravno ob času, ko sem bila tam so se vse pridno pripravljale za Zvezin dan, 3. septembra, ki bo gotovo uspešno izšel.

V nedeljo smo šli k Louisu Vesel in družini, ki imato krasno urejeno hišo blizu Eveletha. Tudi tam smo bili zelo lepo postreženi in prijatelji, ki so bili z nami. Čas je povsod prehitro potekel in ž njim čas ločitve. Kar težko sem se ločila od vseh. Z nami je bila hčerka moje sestrične, Marie Godec iz Clevelanda, da je bila družici na moji hčerki Joanne. Vsi smo se jokali, ko smo jemali slovo od dragih znancev in prijateljev. Upam, da se bodo omenjeni odločili priti nas obiskati, do takrat pa tisočkrat pozdravljeni vsi skupaj. Obiskali smo tudi družino Kočvar in mater, ki so Županova teta iz naše vasi. Kljub visoki starosti gledajo prav čili in njih spomin je boljši kot moj. Če bi kdo pisal zgodovino Minnesote bi moral njih obiskati. Jaz bi jih kar naprej poslušala, tako so zanimivo pripovedovali. Ostali mi bodo v najlepšem spominu. Sestrski pozdrav,

Rose Racher (Klaus)
2205 Burton St., Warren O.

Št. 56, Chisholm, Minn. — V poletju nismo imele redne seje. Prihodnja seja bo 12. septembra in upati je, da boste vse prišle, ker na rokah imamo krasno izbiro božičnih kartic, katere bomo prodajale in lahko dobite svojo zalogo na seji.

Pri nas ni bilo letos posebne vročine. Prišle smo parkrat skupaj na domu sestre Genac, prvokrat zaradi kartic in drugič pa za prijateljski sestanek z našo glavno blagajničarko sestro Muster in njeno družino, ki so bili tukaj na počitnicah.

Zdaj se pa pripravljamo za poset Zvezinega dne v Chisholmu v nedeljo 3. septembra. Me bi rade šle še delj, da bi najele svoj bus, ker se rade vozimo toda Chisholm je preblizu. Želimo najlepši uspeh!

S pozdravom,

Anne B. Satovich, tajnica

Št. 57, Niles, Ohio — Julija meseca nismo imele seje, zato nisem tudi poročala. V avgustu smo pa imele prav prijetno sejo. Udeležba bi bila lahko boljša, kar upamo, da bo na prihodnji seji. Sprejele smo zopet novo člani-

co, Mrs. Raschilla. Dobrodošla! Igrale smo bingo po seji in dobitki so pa bili prav lepi. Potem nam je predsednica pokazala novo pesmarico in smo par lepih pesmi zažingale, da je bilo veselo. Pesmarice so res lepe in jih priporočam članicam, da si dobijo svoj zvezek.

Pri nas je bila teta štokrka zelo bizi. Pri sestri Helen Rajzner je pustila krepkega fantka, ki je že drugi sinček v družini; Mrs. G. Kish je dobila zalo hčerko in s tem dogodkom je postala tudi sestra Ana Kish stara mamica. To še ni vse, naša blagajničarka sestra A. Kermeec se tudi veselil nad čvrstim sinčkom. Vse članice čestitamo srečnim družinam in jim želimo zdravja ter obilo veselja.

Pozdravljene vse članice širom Amerike! — Johanna Prinz, poročevalka

Št. 64, Kansas City, Kansas — Prav prijetno smo se imele v nedeljo 23. julija, ko smo obhajale 15 letnico obstanka naše podružnice. Zjutraj ob osmih smo se zbrale v cerkveni veži in potem smo šle skupno v cerkev, kjer smo zasedle prve sedeže ob lepi udeležbi. Sveta maša je bila darovana za vse žive in pokojne sestre naše podružnice in prejele smo skupno sveto obhajilo. Popoldne po seji smo imele pa veselo zabavo. Mize so bile obložene z dobrimi poticami in okusnim pečenim jagnetom in flancati, kakor znajo pripraviti samo naše izvrstne kuharice. Za suha grla pa tudi ni manjkalo. Bilo je vsega na razpolago. Na harmoniko nam je pa igral veselo poskočnice Mr. Orel, mož naše sestre Orel. Hvala gre vsem skupaj, ki ste tako z dobro voljo delale in prijazno postregle, da je šlo vse delo z veseljem naprej. Rojstne dneve so ta dan praznovale sestre Anna Blažević, Julija Pintar in Mary Jankovič. Želim vam še veliko let, da bi bile zdrave in vesele.

Naša podružnica je bila ustanovljena leta 1935 z dvajsetimi članicami. Prve odbornice so bile: predsednica Mary Zakrajšek, podpredsednica Antonia Bratkovič, zapisničarka Mary Horzen, tajnica Theresa Cvitkovič, blagajničarka Anna Kastelic, prva nadzornica Agnes Lipovic, druga nadzornica Mary Juratovic in tretja nadzornica Antonija Kastelic, rediteljica Gertrude Zagar. V teku 15tih let so umrle: Helen Lipovic, Anna Merle, Antonija Bratkovič, Mary Derčar in Mary Jerkovič. Naj v miru božjem počivajo.

Zopet so prišli žalostni časi med nas. Niso se še dobro solze posušile od zadnje vojne marsikateri materi, ki ni svojega sina dobila nazaj živega od vojne, pa že zopet kličejo za tretjo vojno in bodo zopet morali svoje življenje dati nedolžni mladeniči, ki niso nič zakrivili. Tako je tudi mene zapustil moj 25 letni sin, ta najmlajši od mojih otrok, ki je šel 24. julija v San Diego, California. Moj vnuk, 19 let star, je pa bil poklican 8. avgusta v vojno. Naše blagajničarke sestre Mootz sin, je pa že na bojnem

polju v Korčji. Bog daj vsem srečni povratek in da bi zopet Amerika zmagala. Zato moramo vsi z molitvijo Boga in Mater Božjo prositi, da nam pomagata.

Pozdrav vsem članicam SZZ!

Theresa Cvitkovič, predsednica

Št. 71, Strabane, Pa. — Po dolgem času se želim zopet oglasiti v naši priljubljeni Zarji. Z menoj je tako kot z več drugimi, da rada berem, pišem pa ne rada ter komaj čakam, kdaj pride Zarja, da hitro preberem dopise ter vidim kaj je novega po naših naselbinah in podružnicah. Veseli me, kadar berem, da se trudijo za nove članice, ker to mene vedno zelo zanima.

Hvala ge. Priland in č.g. Kebetu za tako lepe in poučne članke in naši glavni predsednici in urednici Albini, ker vsako stvar tako lepo opiše in vem, da bomo brale tudi zanimive spise od potovanja po zapadu. Zelo smo vse vesele, da se je srečno vrnila.

Pri nas je vreme vedno volj hladno in deževno, kot zgleđa ne bomo imeli preveč vročine to poletje. Vrtovi niso tako uspevali kot bi mogli, posebno paradižniki potrebujejo bolj gorko vreme.

Naša podpredsednica Mary Bostjančič se je podala 21. julija z letalom na obisk v domovino, nekam na Gorenjsko. Napravile smo ji pred večer odhodnico in želele lepo potovanje, zdravje in srečen povratek nazaj v septembru.

Soprog naše tajnice sestre Anne Sterle je že delj časa bolan in ko to pišem se nahaja v bolnišnici. Sestra Anne Cveto je bila za dva meseca na obisku pri svoji hčeri v California in vrnila se je domov meseca julija in par dni za tem zbolela resno za pljučnico. Vsem bolnim želimo, da bi kmalu okrevali in bili zopet zdravi med nas.

Naše članice prosim, da se udeležujete sej v večjem številu; če vas je več lahko tudi več koristnega ukrenemo. Lepo bi bilo, ako bi si ustanovile šivalni klub, kakor smo enkrat že imele. Prosim lepo vse tiste članice, ki se zanimate, da bi se zopet skupaj zbrale in začele s sestanki, ki nam bodo v pouk in lepo razvedrilo. Treba bo tudi nekaj napraviti v korist naše ročne blagajne, katera se je začela krčiti, ker ni od nikjer dohodkov.

Na zadnji seji smo sklenile, da pridemo veselico 23. septembra, godbo smo dobile iz Clevelanda. Torej pridite na sejo in pripeljite tudi kaj novi članic v mladinski in odrasli oddelek. Vse bodo dobrodošle!

Vse skupaj lepo pozdravljam,

Mary Tomšič, predsednica

Št. 77, N. S. Pittsburgh, Pa.—Drage sestre: Prva želja do vas je, da se boste udeležile prihodnje seje v kolikor mogoče lepem številu, da ne bomo vedno ene in iste navzoče. Upati je, da bo vreme lepo in ne prevroče, saj veste, da se lepše imamo, kadar

nas je več navzočih. Hvala vsem, ki ste bile na zadnji seji, da smo imele tako lep večer. Hvala članicam, katere ste nas pogostile z dobrim prigrizkom, posebno pa naši blagajničarki Mrs. Ani Boskovič za tako okusno potico. Na prihodnji seji bomo zopet pokrivala številke, saj pri tem imamo veselje in korist za našo blagajno.

Pri naši podružnici nas obišče tudi bolezen. Operaciji sta srečno prestali sestri Mary Bauman in Josephine Gramc. Vsem bolnim želimo, da bi se vsem kmalu vrnilo ljubo zdravje, dokler ste pa bolne se tolažite z mislijo na Boga, ker On je vsemogočen in dobrotljiv in se vas bo usmilil in vam zopet podelil ljubo zdravje, saj jaz se spomnim, ko sem bila še majhna pa bolna in so mi mama rekli: Bog te ima rad, zato ti pošlje bolezen!, — pa nisem mogla razumeti, da katerega Bog ljubi ga tudi tebe ali zdaj pa sem prepričana, da je resnica. Želim, da bi bile vse kmalu zdrave in vse prišle na sejo.

Lepa hvala vsem za čestitke za moj rojstni dan in tudi Vam sestra Albina, ker Vaša je prišla še najprvo. Torej vsem moja srčna hvala!

Pozdravljene in na veselo svidenje na prihodnji seji!

Rose Murslack, predsednica

Št. 84, New York, N. Y. — Letošnje seje so dobro obiskane, kar znači, da se članice veliko bolj zanimajo za podružnico. Seje so kratke, tako imamo več časa za medsebojno zabavo po seji. V juliju se je reševalo precej naših "Ančk" in smo imele prav prijetno zabavo in bile dobro postrežene. Klobase je naredila sestra Ana Cerar, potice, krofe in flancate pa druge Ančke. Le tako naprej, saj bi imele lahko vsak mesec prav lepo zabavo, če bi dale članice nam v naznanje, kdaj je njihov rojstni dan ali god. Torej vse najboljše, vsem članicam, ki se rešujejo ta mesec in sploh vsem skozi vse leto.

Kot mi je znano sta bolni dve naši sestri in to ste Mrs. Zajc in Mrs. Pavlič. Želim jima zdravja kot vsem članicam.

Dne 16. julija smo imele bus ride k St. Anthony Shrine, Manuet in potem pa v Congers, New York na "dinner". V jutru je deževalo in bilo hladno, toda naše članice, prijatelji in možje, se niso ustrašili tega. Le nekaj se jih je premislilo, toda vem, da jim je bilo žal, ker imeli smo zabavno vožnjo in za kosilo pa izvrstnega jagmeta. Vsem prisrčna hvala, ki ste se udeležili. Po kosilu se je pa malo zvedrilo, tako, da je popoldne kar hitro izginilo in ob pol osmih smo jo pa odrinili nazaj. Imele smo dva busa. Priložena je slika od naše skupine na pikniku, da boste imeli dokaz, da smo bili veseli. (Slika bo v prihodnji Zarji.)

Slišala sem žalostno novico, da je naša sestra Pavlič v bolnišnici in se je morala podvreči nevarni operaciji.

Upam, da bo že ozdravela, ko bo čitala to voščilo.

V soboto 7. oktobra bomo pa imele skupno veselico s podružnico št. 93. Kaj vse bomo imele za takrat bomo razmotrivala na prihodnji seji 11. septembra. Povabile smo našo glavno predsednico Albino Novak, ker ta veselica bo nekaj posebnega in to je prvič, da bomo imele prireditev skupno vse članice v New Yorku in je odgovorila, da se bo vabilu odzvala. Torej prošene ste vse članice, da se udeležite prihodnje seje in vse prav gotovo pridete na veselico 7. oktobra, ker skupno je za pričakovati lepo udeležbo in bo zelo lepo, če se boste vse prišle. Program bo gotovo zanimiv. Slovenska dvorana je vsa popravljena in lepo dekorirana. Torej pridite prav vse, da boste pozdravile našo glavno predsednico Albino Novak, ki bo prvič med nami na veselici. Naša podružnica bo praznovala svojo 13 letnico obstoja in št. 93 pa 12 letnico. Pozdrav vsem članicam!

Angela Voje, predsednica

NAZNANILO IN ZAHVALA

Z žalostnim srcem naznanjamo vsem sorodnikom, znancom in prijateljem tužno vest, da se je ponesrečila naša vnukinja in hčerka, dne 27. junija, 1950



SHIRLEY ANN OSWALT

Rojena je bila 2. januarja, 1933 v Parkers Landing, Pa., in je živel v Renton, Pa. ter stara petnajst let ob smrti. Pokopana je bila v New Texas, Pa. Bila je članica podružnice št. 96 SZZ in št. 400 SNPJ. Prav lepo se zahvaljujemo vsem sorodnikom in prijateljem za pomoč in tolažbo ob času njene rane smrti in vsem, ki ste se udeležili pogreba.

Draga Shirley, Tebi naj bo lahka Tvoja rojstna gruda.

Žalujoci ostali: Levi in Jean Oswalt, starši; Andrej in Johana Snožnik, stari oče in stara mati in ostali člani: Snožnikove in Oswaltove družine. Renton, Pa.

NOVI SVET

Književnost

družinski mesečnik za slovenske družine, avgust, 1950 ima sledečo vsebino:

Slovenski Mojzes, nadškof Jeglič, Dr. Ferdinand Kolednik.

Poletna, posem, Draga Krajnc.

Pod belim, dehtečim jasminom, črtica.

Znanstvo: Umetno doseženi dež.

Dom in zdravje: Kako pripravimo dojenčka za spanje? — Kako ravnati s plinom? — Način življenja. — Vaje. — Marelični rožički. — Gobe h govedini. — Zobozdravniški kotiček.

Književna poročila: Frank Mlakar, nov ameriški pisatelj slovenskega rodu.

Starca Matije pravica. Nadaljevanje povesti.

Višarska polena. Nadaljevanje povesti.

Priloga "Resnica" ima sledečo vsebino: Ljubljani ženi in materi v spomin. — Poročila iz slovenskih naselbin. — Za smeh. — Bodi vedno pripravljen! Včasih, pesem, Radivoj Rehar. — Žena s plamenico, pesem, Erik Kovačič, New York.

Naročnina na Novi Svet s prilogo "Resnica" je \$3.00 letno. Naslov: NOVI SVET, 1845 West Cermak Road, Chicago 8, Illinois.

NEKAJ NASVETOV

Če delaš jabolčni zvitek iz vlečenege testa, že surovega nareži na primerne koščke in naloži tesno druga ob drugem na pekačo. Koščki so tako mnogo lepši in če ni na pekačnici praznega prostora, pravtako so ni kot nerazrezani, ker vpijejo ves sok, ki se morda izcedi.

Če so pustni krapji polnjena z marmelado, so večkrat pretrepani in nimajo značilnega belega raba. Gemu odpomoreš, če cvreš prazne, potem pa napraviš s škarjami majhno zarezo in z brizgalno ali z odrezanim škričljem vbrizgaš marmelado. Male zareze ne bo nihče zapazil, krapji bodo pa lahki in lepi.

Če dobi presno maslo slab okus, ga moreš izdatno zboljšati, če ga spereš v sveži vodi, ki si ji dodala žličico sode bikarbone, in pregneteš s svežim mlekom.

Rozine pri raznem pecivu, kjer pridejo v testo, rade padejo na dno. Če jih oprane dobro izbrišeš in zmešaš z žlico moke, to preprečiš.

Kako popraviti prismojeno jed?

Jed takoj pretresemo v svežo posodo, čezno zavežemo prtič in nasujemo nanj moko. Ta moka vrška skoro ves duh in okus po prismojenem. Porabimo jo potem še lahko za prežganje. Poskusite pa tudi jedi, ko ste jo že pretresli, dodati skorjo kruha ali pa precejšen košček čebule. Oboje pred serviranjem odstranimo.

Št. 105, Detroit, Mich. — Čas hitro beži; komaj se je pričelo poletje, pa že korakamo v jesen. Tako je tudi naše življenje. Še mnogo imamo dela za svojo podružnico, da bi se pomnožila v številu članstva, zato storimo kar mogoče dobrega. Bodimo delovne, ko nas več ne bo, zna kak tih vzdihljaj poleteti k Bogu: "Naj v miru počiva; bila je pridna in zvesta članica!"

O sejah bi samo rada pripomnila, da je upati na polnoštevilo udeležbo v bodoče, ker vsaka seja je razvedrilo za nas vse.

Potom Zarje sem se seznanila s članico Mrs. Perušek iz Ely, Minnesota. Bila je na dopustu v Detroitu (Dearborn) pri svoji hčerki. Poklicala me je po telefonu, da bi rada govorila z menoj, ker bere moje dopise. Povabila sem jo na dom in prišli sva na to, da sve obe doma iz ene vasi in iste fare v Loškem potoku.

Draga sestra Perušek: Pristrčna Ti hvala za obisk. Vedno me bo veselilo, da sva se srečali in bom zelo zadovoljna, če se oglasiš kadar prideš zopet na obisk v Detroit.

Najlepše pozdrave vsem sestram in prosim, da se gotovo vse udeležite prihodnjih sej. — Christine Bombach

DOMAČA KUHINJA

ČEŠPLJEV ŽELI

Češplje imajo v sebi dovolj pektina, da ni treba rabiti še samega pektina, kot ga prodajajo v zavitkih. Vendar je pa priporočljivo dodati tudi tak pektin, ker rabi manj kuhanja oziroma hitrega vretja.

Tri funte zrelih češpelj, tri četrt šale vode, štiri šale sladkorja (cane sugar), pol žličke vsakega cimeta, klinčkov, allspice. En zavitek sadnega pektina (fruit pectin).

Češplje operi in odstrani koščice. Malo jih preteri z betcem, dodaj vode in jih kuhaj deset minut, da se zmehčajo. Stresi češplje v vrečo in počakaj, da se sok sam odcedi. Nazadnje lahko vrečo stišneš in ta sok ne bo tako čist, zato ga porabi posebej. Odmeri tri šale soka, katerega postavi na ogenj. Dodaj dišave in pektin in ko začne dobro vreti, zasuj tudi sladkor. Vse skupaj naj vre pol minute in ves čas mešaj z leseno žlico. Posnemim pene potem pa zlij v prekuhan kobarce. Zalij s parafinom, da ostane tanek film čez želi in ob straneh kobarcev. Zalij s parafinom še enkrat, da bo gotovo vse pokrito.

Letos imajo na trgu eno drugo snov namesto parafina. Ta vosek se ne drobi in tudi nima nobenega duha. Je blede rumene barve in bolje zapre kakor parafin. Vprašaj v trgovini, če že imajo tak vosek za prezerve.

Kobarce lažje razkužiš v peči. Najprej kobarce dobro omij ter jih postavi v čisto posodo v katero nalij nekaj vroče vode. Postavi posodo s kobarci v peč katera naj kaže 250 stopinj vročine. Pusti kobarce v peči o-

krog dvajset minut. Na ta način si delo olajšaš, ker ti ni treba jemati kobarcev iz vrele vode in jih izprazniti predno naližeš želi ali kar že ukuhavaš. Vosek nikdar ne drži direktno nad plamenom. Postavi posodico z voskom v drugo posodo z vrelo vodo.

VTEPEN BELJAK

Vtepen beljak, ki je oslajen in mu pravimo meringue — naložimo vselej vihu vročega nadeva v paju ali gorke torte. Če stresemo beljakov sneg vrhu mrzlega nadeva ali ohlajene torte, se ne speče tako enakomerno in tudi rad solzi. Da se ne skrči, ga pecimo okrog pet minut v vroči peči 425 stopinj F.

Ješprenova zmes (ričet).

Operi ješprenj, deni v lonec in prištavi z mrzlo vodo, prideni pest belega namočenega fižola, na kosce zrezanega mastnega svežega ali prekajenega svinjskega mesa ali govedine. Ko se to eno uro počasi kuha, prideni na rezance zrezan koren in rumeno kolerabo, košček zelene, žlico drobno razrezanega zelenega peteršilja, malo strtega česna in čebule, lovorov listič in soli. Pokrij in kuhaj počasi še eno uro.

Meso z rezanci.

Zreži ostanke pečenega mesa, katerekoli vrste na drobne rezance in prepraži s čebulo na razbeljeni masti. Prilij malo juhe ali smetane. Primešaj kuhane ter ocejene rezance ter postavi za četrt ure v vročo pečico.

Divja jabolčka (crabapples).

Sedem funtov jabolčkov, en kvart jesiha, osem šal sladkorja, četrt šale celih klinčkov, palčico cimeta, eno in pol žličke ingverja (whole ginger).

Jabolčka operi in izreži muho in pecelj. Vsako jabolčce prebodi na več mestih. Zavri jesih, sladkor in dišave, katere deni prej v vrečico. Stresi v jesih jabolčka in jih kuhaj dokler niso mehka, ampak ne razkuhana. Ostati morajo v celi obliki. Odstrani dišave, jabolčka pa napolni v prekuhan kobarce. Napolni jih s sirupom do vrha, trdno zapri in postavi hladiti. Na enak način vkuhaš lahko trde hruške (seckel pears.)

Riževi krapji.

Suhaj na mleku ali vodi riž. Ko se ohladi, primešaj žlico masti, drobno zrezanega zelenega peteršilja, drobnjaka, limonove lupine, malo soli in moke, da je zmes primerno gosta. Napravi za pol prsta debele hlebčke, povlajaj v drobtinah ter jih ocvri v razbeljeni masti.

Jabolka, nadevana s sirom.

Olupi debela, kisl jabolka in izdolbi pečke. Sir od kislega mleka, kislilo ali sladko smetano, sladkor, ščep cimeta, zrezane limon, lupinice, dobro premešaj in s tem nadevom napolni izdolbena jabolka. Zlož jabolka v kozico in peci v pečici, da se zmehčajo, a ne razkuhajo.

OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

OUR DISTINGUISHED STUDENTS

The Scholarship Committee has on the basis of school reports and financial circumstances decided to give this year's scholarship awards to the following students:

MARIE C. BOMBACH, secretary of branch no. 105, Detroit, Michigan, who is for the second year studying journalism at Detroit University and will receive a scholarship in the amount of \$200.00;

ADOLPH F. ZNIDARSIC, son of Mrs. Mary Znidarsic—Stradiot, member of branch no. 10, Cleveland, Ohio, attending John Carroll University. She will receive a scholarship in the amount of \$200.00.

To both distinguished students we extend sincere wishes for success in their studies and we hope they will devote their best efforts to become worthy professionals, thereby bringing honor to themselves, to our organization and to the Slovenian nationality of which they are descendants.

The S.W.U. Scholarship Committee,

Marie Prisland
 Albina Novak
 Josephine Erjavec
 Rev. M. F. Kebe
 Atty. J. W. Wilkus

6505 Concord Avenue
 Detroit 11, Michigan
 August 4, 1950

15247 Saranac Rd.
 Cleveland 10, Ohio
 August 10, 1950

Mrs. Marie Prisland, Chairman
 Scholarship Committee
 1034 Dillingham Avenue
 Sheboygan, Wisconsin

Mrs. Marie Prisland, Chairman
 Scholarship Committee
 1034 Dillingham Ave.
 Sheboygan, Wisconsin

Dear Mrs. Prisland:

With boundless happiness, I received your notification that my scholarship award has been renewed! My gratitude to you cannot be measured in any way, words cannot be found to express it. From the depths of my heart I am grateful to you and all the members of the Scholarship Committee, for making it possible for me to continue my education. I assure you that I will continue to study hard, and show my eternal gratitude for bringing me this supreme joy. Thank you, very much.

Ever gratefully yours,

Marie C. Bombach

Dear Mrs. Prisland:

On receipt of your letter informing me of the award of the scholarship, I was immensely pleased and gratified that the Scholarship Committee had deigned to bestow on me their kind consideration and generosity. Cognizant of the part which you took on my behalf in supporting my application I am deeply grateful and take now the opportunity to thank you for your kindness and help.

Most sincerely yours,

Adolph F. Znidarsic

RESULTS CONCLUDING THREE MONTHS CAMPAIGNING

Individual Workers:	Class A	Class B	Juniors	Total
Mary Roso (45)	6			6
Josephine Zeleznikar (2)	1	3	1	5
Mary Kovacic (2)	4			4
Frances Susel (10)			4	4
Frances Nemgar (19)			4	4
Mary Otonicar (25)	2		2	4
Evelyn Krizay (6)	3			3
Frances Gaspich (20)			3	3
Bernice Zoldak (50)	1	2		3
Mary Macek (55)	1		2	3
Mary Markezich (95)		2	1	3
Other workers	23	10	12	45
Branches:				
No. 45, Portland, Oregon	12			12
No. 2, Chicago, Illinois	5	2	1	8
No. 6, Barberton, Ohio	3		2	5
No. 19, Eveleth, Minnesota			5	5
No. 55, Girard, Ohio	2	1	2	5
No. 3, Pueblo, Colorado	2		2	4
No. 10, Cleveland, Ohio			4	4
No. 20, Joliet, Illinois			4	4
No. 25, Cleveland, Ohio	2		2	4
No. 43, Milwaukee, Wisconsin	3		1	4
No. 35, Aurora, Minnesota		1	2	3
No. 50, Cleveland, Ohio	1	2		3
No. 95, South Chicago, Ill.		2	1	3
Other branches	11	9	3	23

Happy birthday!

September 7th is the day Mrs. Mary Lenich, 609 Jones Street, Eveleth, Minnesota will celebrate her birthday. She is chairman of our supreme board of auditors and secretary of branch no. 19.

President's birthdays in September

Sept. 24 — Mrs. Helen Krall br. 33;
 Sept. 6 — Mrs. Hary Stusek, br. 49;
 Sept. 30 — Mrs. Theresa Lozier, br. 55;
 Sept. 28 — Mrs. J. Gasperic, br. 74.
 Sept. 15 — Mrs. Helen Kolar, br. 86;
 Sept. 16 — Helen Klucar, br. 104.

To these and all who have birthdays this month: Congratulations and best wishes for many happy returns!

"I pledge:

My head to clearer thinking
 My hands to greater service
 My heart to truer loyalty and finer sympathy
 My health to efficient living in service to
 My home, my community, my country, and my God."

EAST

MEETS

WEST

The following is the first in a series of stories describing the trip made to the West Coast by President Albina Novak, her daughters Corinne and Gloria Jean, Miss Alice Zeleznik and Mrs. Carole Traven, during the month of June of this year. The trip lasted 25 days at which time 7,000 miles across our wonderful country was covered by the travelers. The main stops along the way were at Mt. Rushmore, S. D., Yellowstone National Park, Wyo., Portland, Oregon, San Francisco, Los Angeles and Fontana California, Las Vegas, Nev., Hoover Dam, Grand Canyon National Park, Arizona, Claremore, Okla., and St. Louis, Mo. All the places of historical interest were seen and many of our Slovenian people were met in their home cities. The educational advantages were many and the enjoyment tremendous.



Every morning the chores of loading up the car was enjoyed especially by Albina and Alice seen here outside our cabin at Rapid City, So. Dakota.

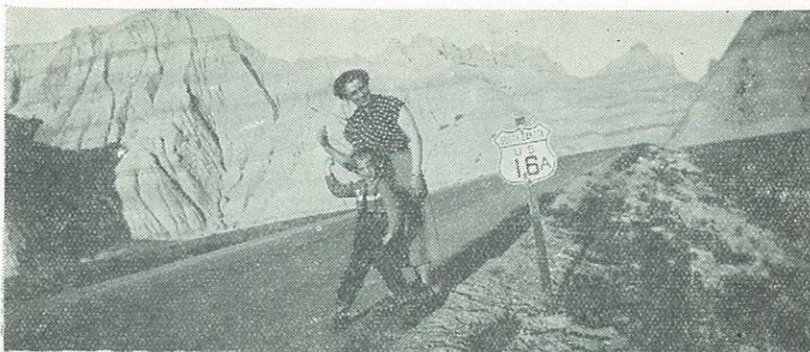
CROSSING a continent is no longer a remarkable feat as in the days of long ago. Then a journey of 7000 miles was taken only once in a man's life, usually at the risk of his life; for the distance was akin to hardship and could be achieved only by a struggle through much unknown country. In the year 1950, so highly rated as a time when complete mastery can be attained over anything material, travel is a word enjoyed by almost every American with no limits on the face of the earth. Yet, for all its ease, the five of us who motored to the West Coast of our nation considered ourselves "pioneers". It's funny how mysterious and adventuresome the trip seemed when we were making our plans. Each of us felt at ease, because a DeSoto automobile is after all not a covered-wagon; but an explorer's courage was in every heart, not to forget mention of the same prayer on our lips as that of Daniel Boone or Lewis and Clarke.

Well, to begin. We left the morning of June 1st with all our suitcases bulging and the car really loaded. Our first ports-of-call were Chicago and Joliet, Illinois from where we felt the trip would really begin. In Chicago we considered ourselves in Cleveland's backyard, but when we crossed the Mississippi we were on our way. The route we took was the most direct road to Portland, Oregon, consequently we headed north as well as west. The entire trip was planned to each detail by the Cleveland AAA who took into consideration the best and most direct roads and the most scenic stops. We followed their maps to the letter and thereby saved ourselves many a worry. The security a well planned map affords is tremendous. Never once did we have to question or guess. It's nice to know exactly where you're going with the maximum of safety assured.

After leaving the familiar surrounding of the close Midwest the next most important city was Cedar Rapids, Iowa (where Carole enjoyed saying "See da rabbits"). The Roosevelt Hotel there is where we had lunch and shopped for last minute articles some of us had forgotten in haste. A fine drizzle greeted us, but it was short-lived, the only rain we had until we were on our doorstep returning home. At a rate of approximately 400 to 450 miles a day we continued the trip and stayed in Sioux City, Iowa that night. To insure greatest comfort we slept well each night and started out each day afresh, although we never once started out as early as we expected. By now, we considered ourselves in a truly western atmosphere, and at Chamberlain, South Dakota that afternoon bought some cowboy rigging for Gloria Jean and souvenirs for loved ones. Souvenirs and post cards ran to some expense, but it was impossible to resist telling those at home how the trip was progressing. Many Indian reservations began popping up and honest-to-goodness Indians and cowboys had our complete attention.

The weather was very warm and the towns we passed were dusty and sandy, although well irrigated in spots to produce pasturelands for cattle. We saw more steaks on the hoof!

As we progressed to Rapid City, South Dakota which is located close to the Wyoming border, the one and only misfortune of the entire trip occurred. We had a flat tire! On a road quite desolate and lonely without a single farmhouse in sight we had to pull over to the side of the road



★

On the lonely road cutting through the Bad Lands these two hitchhikers Gloria Jean and Albina were picked up. Notice the strata marking the rock formations. The lines are deep red in contrast to the pale grayness of the rock.



★

At the base of Mount Rushmore stands Carole. It was the closest anyone could get to the Monument. Notice the gravel heaped beneath the heads. It is the residue from the carving and drilling made to achieve the Memorial.

and contemplate the change. Four women and a child and a flat tire! First the utter hopelessness of the situation came over us — which of us could do that tremendous task? We'd just about unpiled our trunks et cetera and exposed the spare tire and the tools when a lovely convertible drove close, stopped and ejected three strong men. The driver accommodated us immediately with his skill, while the other two entertained us during the delay. They were on their way to the initial drilling of an oil well nearby in which they all held stock. After a rather long and "thankful" good-bye, we resumed our trip toward Rapid City, which was to be our stop-over for the night. Before the city we entered a 25 mile long area named the Bad Lands. The dry, bleak formations of solid rock made into patterns similar to those of the Grand Canyon were the weirdest we'd ever seen. With the sun setting to lend color to the sharp pinnacles, the deep ravines and cliffs and ridges were breathtaking representations of God's artistic hand at work. Many times a day we had proof of God's mastery in beautifying this sphere we call our world. From the abnormal rock formations of the Bad Lands we then returned to the rolling prairieland outside Rapid City where we stayed at a motel, the first time for any of us. It was a lovely place — a village of cabins — and in ours we had two large bedrooms, so we really made ourselves "kamot". The next morning we knew we had a lot of scenery to see, for Mt. Rushmore, the great monument to Americanism is located about 13 miles from the city.

We left for the "Mount" after a wonderful breakfast at a place called the Chuck Wagon. Decorated along that theme with wagon wheels, ox-bows and rough-hewn wood paneling, it was the most unique place we'd stopped at. Isn't it strange how one can remember good food no matter where or how long ago?

At Mt. Rushmore we were very much impressed by the colossal sculpture carved out of the solid granite of the mountain. I, for one, could easily have stayed there all day just looking. This memorial is an epic as wondrous and lasting as any masterpiece in words or on canvas. The sculptor was Gutzon Borglum, of Danish parentage who spent thirteen years not only drilling and carving, but campaigning for funds to achieve this monument. He was a great soul who had more staunch patriotism than many men of his day. He died before the work was complete and it was carried on by his son, Lincoln. The heads of Wash-

ington, Jefferson, Theodore Roosevelt and Lincoln are each shown in size of 60 feet from chin to forehead and would have been full figures if Borglum had lived to finish it as he had planned. As it is, the immensity of it is awesome. It sparkles white against the darkness of the Black Hills and the green forests surrounding it. For many miles around the monument can be seen at every turn of the road. So we kept the image in our minds and hearts long after we'd left the park grounds.

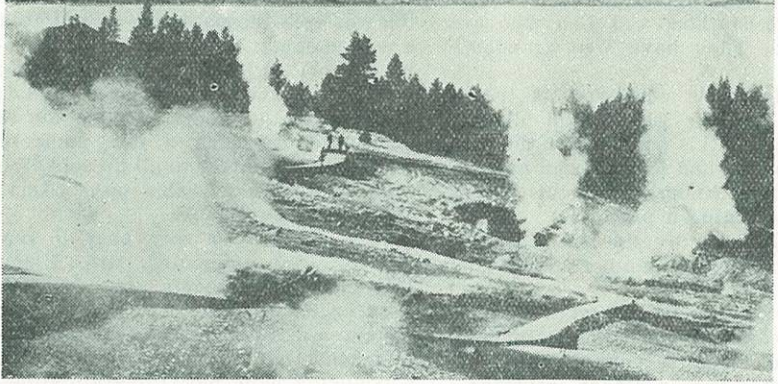
From the forests of South Dakota we next came to what we thought was a completely flat and arid country, that of upper Wyoming. We crossed that state directly on our way to Yellowstone National Park. Alice and I felt the first burning rays of the sun on our arms which were resting on the front window rests. Our sunburns began in Wyoming and got darker in each state we visited.

Soon we were heading directly into Yellowstone. But please don't have the impression that in a matter of a few hours and a few hundred miles we found ourselves at the Park gates where big brown bears were waiting to greet us. It was far from that simple. We spent quite a time crossing the Big Horn Mountains in the middle of upper Wyoming. A tremendous climb began from relatively flat country and after a hard pull we found ourselves at the crest of a 9000 ft. high mountain. There we purchased a water bag which we attached to the rear license plate and carried for two days in case the radiator needed a drink. At that elevation almost every car we passed was adorned with a bag, for the steady climb and descent in that region dries out even the fullest radiator. The further we went the more treacherous the heights. We drove in fog as thick as pea soup at a snail's pace with our hearts beating fast. It seemed to us that the truck drivers and other motorists were just as uncertain as we. It was impossible to make any more miles that day, so we stopped at Worland, Wyoming for the night. Although we hadn't gone so very far that day, we were more tired than ever before. Luckily we hadn't known before just what was in store on those mountain passes so we kept on the rugged roads and sharp curves, but how we ever did it was an unanswered question. At the Washakie Hotel in Worland we found we had gone over the worst part of the mountains and we were glad.

The next day at Yellowstone National Park we found the tourist season just beginning, thus traffic was very



The Grizzly Bear Grounds near Yellowstone Grand Canyon offers all specimens of bears. In the natural surroundings of the Park the bears thrive and entertain tourists simultaneously.



One may walk with safety on the hard-surfaced paths which lead to the outstanding geysers, hot pools and steaming craters of the Geyser Basin, one of the several world-famous thermal areas of the Park.

light and in no time we were within the park area fearlessly climbing heights and enjoying the scenery. At the top of a hill overlooking Yellowstone Lake, which was as blue as could be we stopped to gather snow balls and there the altitude hit us. I thought we were going to be lifted right off the ground. Breathing was difficult and the air was cold. The force of gravity was as thin as the very air and it was a thrilling sensation to think we might be blown away. We continued through wooded areas and caught glimpses of shimmering water below and far away. Soon afterwards we stopped to see the bears who had less fear of humans than we had of them. They behaved well enough, but when one came up to the driver's window, raised himself up, leaned on the sash and glared at us, we were all petrified. We didn't wait long enough to say goodby. Wild animals such as deer and rabbits scampered through the woods surrounding us but they paid us no heed. The area in which most of the animals there live was closed as yet, and so we saw very few.

called geyser basins. It's possible to walk amid the pools on hard surfaced walks, and many people do so — we didn't feel like getting that close. Some of the pools are colored as if they were painted and the picture is strange indeed. The world famous geysers such as the White Dome and Old Faithful are wondrous to see. At Old Faithful we arrived in time to see one of the hourly eruptions. Hot steam rises to a height of 170 feet and remains for about 4 minutes. The ground in the immediate vicinity is white with the residue of the spray. It's possible to stand quite close to the erupting geyser as we did and the wind blows it all around. We saw a lot of honeymooners there, and people who stay all day to watch the hourly occurrence.

The theory that world evolved from a ball of fire finds some proof in the geysers at Yellowstone. Great stretches of land are dotted with streaming craters and hot pools from which clouds of smoke rise continually. They are

We left Yellowstone filled with its beauty, yet realizing that we missed most of its sights because of our limited time. Those who spend days there do not expect to see it all, for the park area is contained within hundreds of miles some of which is inaccessible except on horseback. So the miles we covered in the park was just a "drop in the bucket", as they say. Yet driving through afforded us enough of its grandeur to last a lifetime of reminescent moments.

(To be continued.)

ACTIVITIES OF OUR BRANCHES

..No. 2, Chicago, Ill. — Dear members: Just a note to remind those who are in arrears with dues to take care of it by either sending a money order with your due book or come to the Church Hall on the night of the meeting. I'm there at 7 P.M. Our next meeting will be held Sept. 14.

No. 17, West Allis, Wis. — With summer here, our members must be very busy with gardening, canning and vacationing. As you know, we had no meetings during June, July and August. We will resume with meetings this month. So do not forget to come to the next meeting on Sunday, September 17, 1950, in the School Hall.

go towards our treasury. Please don't forget the date.

Best of luck to all.
Marie Floryan, secretary

Congratulations are in order for two of our members who have had silver wedding anniversaries. They are: Mr. and Mrs. Ivan Racic, August 8, 1950 and Mr. and Mrs. John Kosmach, August 22, 1950. May you have many more happy marital years together.

On Sunday October 1, 1950, the branch will hold a Hand-made Pillow Case Card Party in St. Mary's School Hall, South 61st and West Madison Street, at 8 P.M. sharp. Members who promised to make pillow cases please bring them to the meeting or to the Hall. Those who will not make a pair, won't you please give us a pair for prizes? The proceeds of this party will

No. 20, Joliet, Ill. — LOOKING BACK — Ten years ago the cadets participated in the Ohio Field Day program held at Euclid Beach at which time the team attained third place in drillwork. It was the team's first big eventful trip and looking back we realize that Ohio, the original home of the Union's drill teams, had afforded us this opportunity.

To Mr. and Mrs. Frank Gottlieb, whom the stork visited and presented them with a lovely daughter go our felicitations and best wishes for your health.

Lillian Kozek, secretary
2244 Wolcott Ave.

Five years ago this month was very busy commencing with the Labor Day parade. On the 9th in the afternoon the cadets served as honor guards in the cornerstone laying of St. Anne's Mission with Cadet Betty Vershay's

home as the official rectory. In the evening the cadets presented a drill exhibition at the dedication of the new home for the Harwood Post of the American Legion. Concluding the month's events were two drill exhibitions — for the Catigny Post picnic and the Joliet Music Festival.

PRESENT EVENTS — From July 2 to 14 cadet Eileen Ferkol, her parents and girl friend enjoyed a motoring vacation. They visited relatives in Ohio, West Virginia and Pennsylvania, stopped at Boston, Massachusetts to say "Hello" to Eileen's boyfriend stationed with the United States Navy and completed their trip by sight seeing in New York, Niagara Falls and Canada. It would have been perfect if it weren't for the damage suffered by their three-month-old car when hit by a truck while stopping for a red light in New York City.

Zveza Day on the 16th of July once again was a spiritual and moral uplift. There were the baton twirlers and sixteen cadets present including seven Juniors and the following nine championship girls: Captain Dorothy Govednik, Dolores and Dorothy Bostjancic, Marian Juricic, Elaine Troppe, Helen Zadel and the Mesdames Olga Ancel, Marie Malnerick and Betty Veerman. Drill team members busy selling flowers and tickets were Jonita Erjavec, Irene Planinsek and Elaine Troppe.

It was wonderful to have so many out-of-town pilgrimagers present as well as the many hard-workers without which the day would not be possible.

The following Sunday the cadets drilled for the Saints Peter and Paul society of the American Fraternal Union. Their annual picnic was held at St. Joseph's park especially honoring their supreme president Mr. Janko Rogelj of Cleveland, Ohio.

LOOKIN FORWARD — throughout the school year to seeing cadet Eileen Troppe marching with an ROTC unit as a sponsor, an honor given to only a few girls at the Joliet Township High School. Olga Ancel

No. 23, Ely, Minn. — Our July meeting began with prayer led by vice-president Florence Markovich. Word reached us that Helen Kovall moved to Crosby, Minnesota. We will miss you, Helen. The door prize went to Margie Skubitz (the lucky girl).

Barbara Rosandich was on the sick list for a few days. Come on, Barbara, be sure you're all right for the next outing.

On Sunday August 13th we held our annual outing at Margaret Pecha's summer home on Farm Lake. A report on the outcome will be given in the next write-up.

Our next meeting will be held on September 20th at the Community Center. Lunch committee will be: Pauline Ferderber, chairman; Rose Ferderber, Josephine Jamnik and Angela Godec.

Mr. and Mrs. Joseph Gerzin observed their 50th wedding anniversary on

July 22nd. Festivities for the day opened on July 22nd when the couple renewed their nuptial vows at a mass at St. Anthony's church. This Ely pioneer couple is the first couple married in St. Anthony's parish to celebrate their golden anniversary here as well. A family dinner was held at the Forest Hotel.

Mr. Gerzin came to Ely from Mihe-lje Village, Crnomelj, Slovenia in 1898, and Mrs. Gerzin, the former Barbara Virant, came here in 1899 from Ig, Ljubljana. Seven sons were born to them, two of them now deceased. They are Joseph, John and Louis of Ely, Frank of Los Angeles, Jacob of Fargo, N.D. and Mathias and Leo who are deceased. They have five grandchildren.

Mr. Gerzin is employed as truant officer for the Ely school district and has held this position for the past 26 years. Mr. and Mrs. Gerzin are one of the oldest living immigrant couples in Ely. (Photo on page 272)

Mrs. Barbara Gerzin has been our good and loyal member for many years.

Congratulations and best wishes for many years of health and happiness. May you celebrate your diamond anniversary. Angela Godec, reporter

No. 27, North Braddock, Pa.—Greetings to all our members! Here it is already September, and with it come the good school days, again! I'll bet the youngsters are glad to be back in their class rooms again, especially those who are starting out for the first time. They must feel very proud of themselves starting off on a great new adventure. May they be successful in all they do.

Mr. and Mrs. Garrity were visited by the stork, who presented them with a son. Congratulations!! May the bundle from heaven always be a joy to you.

Since our last report we mourn the loss of our late sister Mrs. Catherine Urban, who passed away July 28, 1950, after a lingering illness. To the bereaved family we extend our deepest sympathy. May she rest in peace. To all the sick members we wish a speedy recovery. Those who have a little time, spend it with some one who is ill, I think that would be greatly appreciated.

Mary Stephenson, president

No. 56, Hibbing, Minn. — Here is hoping that everyone had a good time during the summer months. I suppose many of you will say: what summer? It sure was a cool season. We had several get togethers at the home of Mrs. Genac; one was to order and select Christmas cards which we now have on hand. You will be able to get your supply at our next meeting on September 12, 1950. The cards are beautiful. The other session was to entertain our supreme treasurer Mrs. Josephine Muster and family. A very enjoyable evening was held, games were played and as usual our "Urna Nežika" was there with her bag of tricks. A delicious lunch was served

by the members. We hope Mrs. Muster and her family enjoyed their stay.

Now we are looking forward to Zveza day at Chisholm. Too bad it isn't further away so we could take a bus ride. So Chisholm, we will be seeing you!

We would like to see a full attendance at our next branch meeting and by the way, just a friendly reminder to all the members who are in arrears with dues, to please pay up, as the secretary needs the money to submit to the headquarters for your dues.

Anne B. Satovich, reporter

No. 57, Niles, Ohio — We had no meeting in July. In August our meeting was very pleasant and we initiated a new member. Welcome Mrs. Raschilla! We played bingo after the meeting and had a lovely time. Our president showed us the beautiful new Music book and we sang a few numbers which added delight to all present. We highly recommend this new Music Book to everyone!

Lady stork was very busy in our vicinity. She presented Mrs. Helen Rajzner with a lovely son; Mrs. G. Kish is the proud mother of a darling daughter and our treasurer, Mrs. Kermec, made her family very happy with a bouncing baby boy. Congratulations to all and the best of health to you!

Johanna Prinz, reporter

HARD TO BEAT

This world we are living in,
Is mighty hard to beat.
You get a thorn with every rose,
But ain't the roses sweet?

APPROPRIATE TIME

Margaret: "Does your husband confide his business troubles to you?"
June: "Yes, indeed — every time I buy anything!"

MERELY A THOUGHT

The young wife greeted her husband affectionately when he returned from the office.

"Poor darling!" she said. "You must be tired and hungry. Would you like some nice soup followed by nice tender chops with golden-brown potatoes and green peas and then mushrooms on toast?"

"No darling," her husband answered firmly; "let's save the money and eat at home."

WHEN YOU AND I WERE YOUNG, MAGGIE

I wandered today to the hill, Maggie,
to watch the scene below,
The creek and old rusty mill, Maggie,
where we sat in the long, long ago.
The green grave is gone from the hill,
Maggie, where first the daisies
sprung.

The creaking old mill is still, Maggie,
since you and I were young.
And now we are aged and gray, Mag-
gie, the trials of life nearly done;
Let us sing of the days that are gone,
Maggie,
When you and I were young.

"Guard all the freedoms of democracy as you guard your life, and never forget that to abuse them is to destroy them."



WOMEN'S GLORY The Kitchen

All recipes
are tested
by contributor
Frances Jancer
1110 — 3rd St.,
LaSalle, Ill.

Luck plays a negligible part in cake making. The woman who consistently turns out perfect cakes approaches her job with critical hand and mind. She understands the principles behind cake making. She knows that cakes may be classified in two main groups — those made with shortening, the butter cakes; those made without shortening; the true sponge and angel cakes. By popular request, this issue will give the reader a few good cake recipes that have been handed down year after year as true successes in cake making. When making an angel food cake also make a gold cake, in this way using up the yolks of the eggs. The following are two very good recipes for this.

ANGEL FOOD CAKE

1 cup sifted cake flour, 1 cup egg whites (8 to 9), $\frac{1}{4}$ tspn salt, 1 tspn cream of tartar, $1\frac{1}{4}$ cups sifted granulated sugar, $\frac{3}{4}$ tspn vanilla, $\frac{1}{4}$ tspn almond extract.

Sift flour 3 times. Beat egg whites until frothy; sprinkle salt and cream of tartar over top and continue beating until whites are just stiff enough to form peaks, but not dry. Gradually fold in sugar, sifting about 2 tblspn at a time over the surface, then fold in flavoring; gradually fold in flour, sifting about $\frac{1}{4}$ cup at a time over the surface. Turn into ungreased tube pan and bake in moderately slow oven 325 degrees for 1 hour. Invert pan until cake is cold, or about 1 hour. Makes 1 average size angel food cake.

GOLD CAKE

$1\frac{3}{4}$ cups sifted cake flour, 3 tspns baking powder, $\frac{1}{4}$ tspn salt, $\frac{1}{2}$ cup shortening, 1 cup sugar, 1 tblspn grated orange rind, 8 egg yolks, $\frac{1}{2}$ cup milk.

Mix and sift flour, baking powder and salt. Cream shortening until soft and smooth, and gradually add sugar, creaming until very fluffy; add orange rind. Beat egg yolks until very thick and light-colored and add to the butter-sugar mixture, beating thoroughly. Add flour alternately with milk, beating until smooth after each addition. Turn into 3 greased and floured layer cake pans and bake in moderate oven 375 degrees for 20 to 25 minutes. Makes 3 eight inch layers or 2 dozen cupcakes. Can also be baked in a slab.

APPLESAUCE CAKE

3 cups sifted cake flour, 2 tspns baking soda, $\frac{1}{4}$ tspn salt, 2 tspns cin-

namon, $1\frac{1}{2}$ tspn cloves, 2 cups chopped nuts, 2 cups chopped raisins, 1 cup chopped dates, $\frac{1}{2}$ cup shortening, $\frac{3}{4}$ cup firmly packed brown sugar, 2 eggs, well beaten, 2 cups thick applesauce.

Mix and sift flour, soda, salt and spices; mix about $\frac{1}{2}$ cup with nuts and fruits. Cream shortening until soft and smooth; gradually add sugar, creaming until fluffy, then beat in eggs. Add flour mixture alternately with applesauce, beating well after each addition; beat in fruit-nut mixture. Turn into greased loaf pans and bake in moderately slow oven 325 degrees about 1 hour. Nuts and dates may be omitted if desired, and a less rich cake is obtained. Makes 1 large loaf 11x3x3. This cake will keep moist for several days if stored in closely covered cake box.

BLACKBERRY JAM CAKE

3 cups sifted flour, 1 tspn baking powder, 1 tspn baking soda, $\frac{1}{4}$ tspn salt, 1 tspn cinnamon, 1 tspn cloves, $\frac{3}{8}$ cup shortening, $1\frac{1}{2}$ cups sugar, 3 eggs well beaten, 1 cup blackberry jam, 1 cup sour milk or buttermilk.

Mix and sift flour, baking powder, soda, salt and spices. Cream shortening until soft and smooth; gradually add sugar, creaming until very fluffy, then beat in eggs and jam. Add flour mixture alternately with sour milk, beating until smooth after each addition. Turn into 3 greased layer cake pans and bake in moderate oven 350 degrees about 30 minutes. Put layers together and spread top with butter frosting. Makes 3 nine inch layers.

RICH CHOCOLATE CAKE

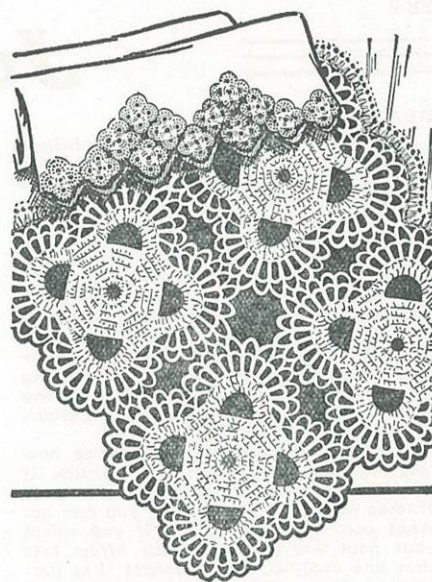
$2\frac{1}{4}$ cups sifted cake flour, $3\frac{1}{2}$ tspns baking powder, $\frac{1}{2}$ tspn salt, 1 cup shortening, $1\frac{3}{4}$ cups sugar, 1 tspn vanilla, 3 eggs, separated, 3 squares chocolate, melted, $\frac{3}{4}$ cup milk. (In measuring chocolate in squares, one square is one ounce, therefore 3 squares is 3 ounces.)

Mix and sift flour, baking powder and salt. Cream shortening until soft and smooth; gradually add $1\frac{1}{2}$ cups sugar, creaming until very fluffy, beat in vanilla and well beaten egg yolks, then chocolate. Add flour alternately with milk, beating smooth after each addition. Beat egg whites until stiff; gradually beat in remaining sugar. Fold thoroughly into cake batter. Turn into greased layer pans and bake in moderate oven 350 degrees about 30 minutes. Makes 3 eight inch layers or 2 ten inch layers.

Selected by Ella Starin:

CROCHET INSERT FOR PILLOW SLIPS

This simple yet attractive crocheted medallion makes a nice edge for pillow slips, worked in white with pastel colors or variegated thread or all white. Use number 30 mercerized crochet thread and a crochet hook num-



ber 12. Each medallion measures about $2\frac{1}{4}$ inches in diameter.

Abbreviations: Rnd (round); ch (chain); st (stitch; sc (single stitch); sk (skip); lps (loops).

Medallion—In a color or variegated thread ch 8, join with sl st to form a ring.

Rnd 1: Make 16 sc in ring.

Rnd 2: Increase in every second sc —24 sc around.

Rnd 3: 32 sc over previous rnd, increasing in third sc.

Rnd 4: 40 sc over previous rnd, increasing in every fourth sc.

Rnd 5: 48 sc over previous rnd, increase in every fifth sc.

Rnd 6: 8 sc, * ch 8, sk 4 sc, sc in each of next 8 sc, repeat from * around (4ch-8 lps).

Rnd 7: Lc in each of the 8 sc between ch-8 lps, work 12 dc over each ch-8 sp, cut and fasten off.

Make 26 medallions.

With white, join in center of an 8 sc group, * ch 1, dc over dc in lp, repeat from * 11 times, ch 1, sc in center of 8 sc group, continue around medallion in same manner.

Rnd 2: (Ch 4, sc in dc) twelve times, ch 1, sk sc in center of 8 sc group, sc in first dc of next group, repeat around; fasten and cut thread.

Second Medallion—* Join three ch-4 lps to corresponding loops on adjacent motif, leaving four middle loops on sides free, as well as the sixth, or corner loop.

Edge—Block crocheted lace, lay on end of pillow tubing and mark around for hemstitching lines. Have pillow tubing hemstitched—cut away excess material, then sc around edge of case with color.

Sew crocheted lace in place. Join white thread at side of back for edge, ch 4 (for first dc and ch 1), dc in sc, * ch 1, dc in next sc, repeat from * to V shaped scallop, then make a 3 dc cluster, continue across each scallop in same manner, making the 3 dc cluster between scallops.

Rnd 2: * Ch 5, sc in dc, repeat from * across the back scallops, join and fasten off.

Make the second pillow case to match.

Juniors' Page

DEAR JUNIORS:

September is the month that brings to each the realization that summertime has passed and lovely fall days are ahead to open many wonderful activities.

I greet you with hearty enthusiasm at the beginning of another school year. I know that you had lots of fun during the vacation and I can just hear you telling about the exciting times you have enjoyed the last months. "To share is to be happy" — so do this by sending in news to our office, so that the junior members everywhere can enjoy reading about what you have been doing during the vacation and what your anticipations are for the fall season.

I wish I could make you realize how important it is all through your life, if you apply yourself diligently to your studies in school. Remember, you can get what you want out of life if you select your goal and guide all your effort into that one channel. Never forget that getting is the result of giving. If you give yourself to your studies, something fine is bound to happen to you.

This can also be the banner season in doing things for your SWU Junior Circle. I am in hopes that all the officers and members will make this fall season their best and busiest of the year. If you want to really make me very happy than get your girl friend to join your circle! If you will get three of your friends to join, you will receive a beautiful leather purse with your initials in gold which you will be proud to show to your school-mates.

I shall be looking forward to seeing pictures and reading accounts of the grand times you have been having.

Lovingly yours,

Albina Novak, president

HOBBIES

For September, make a portfolio for your Junior Magazines, School papers, favorite funny papers and comics. Cut out clippings of interesting articles and pretty pictures from other magazines. Put them in large envelopes. Keep things-to-do in one envelope, pictures in another and interesting articles in another, and so on.

THE COMB GAME

An ordinary comb having large, widely spaced teeth, can be the media of an amusing game. Make the comb stand upright, by resting the ends between pairs of books. Then take a dime, and try rolling the dime so that it runs between the teeth of the comb. With practice, you can succeed in doing this repeatedly.

WHICH IS WORSE?

A little girl came to her mother with the question, "Which is worse — to tell a lie, or to steal?"

The mother, taken by surprise, replied that they were both so bad that she could not say which was the worse.

"Well," said the little one, "I've been thinking a good deal about it, and I think it is worse to lie than to steal. If you steal a thing, you can take it back, unless you have eaten it, and if you have eaten it, you can pay for it. But" — and there was a look of awe in the childlike face — "a lie is forever."

What do you think?

RIDDLES

Why is a watch like a river?

What is always behind time?

Why is an old coat like an iron kettle?

SHOULD PUT IT AWAY

He: "They dropped anchor again."

She: "Serves them right. They've had it dangling over the side all morning."

WAR SONG

My heart is sorrow-laden; horrid sounds I hear;

The dreaded, mournful roll of drums that fill

Loved ones' hearts with unending, uncalmed fear;

The shrill, whistling, whining bullets that kill;

The loud roar of planes that shake foundations,

Drop destructions that ruin a city's life, And raise agonized cries from all nations.

Cruel war, dost thou now seek to prove that they

Who died to end all wars have died in vain?

Marie Bombach,
S.W.U.A. 105, Detroit, Mich.

ANSWERS

Because it doesn't run long without winding.

The back of a watch.

Because it represents hard-ware.

AUTUMN MUSICIANS

As Autumn approaches the bird songs grow fainter and even the crickets grow quiet. But if the birds and the crickets grow silent the toads and frogs in the woods keep up their music until the genuinely cold days arrive.

If you hear a shrill little peep from up among the autumn foliage, be sure it is Pickering's tree frog, telling you that spring will come again. He chirps exactly as if it were April. Then there is the familiar rattle of the common tree toad, who is so difficult to locate. A very faint peep may come from under foot, as you rustle along through the fallen leaves. This time the noise, if one may call it a noise, comes from the little red salamander.

The wood frog is another autumn musician who is hidden among the fallen leaves. He has a sort of chuckling note. His color is so like the brown leaves that he can leap right before our eyes without being detected. Even the common hoptoad adds his call to the chorus.

ELECTRIC FISH

There are certain fish which capture their prey and protect themselves from their enemies by discharging an electric shock. The most dangerous kind of electric fish is the electric eel of South America. It often grows to the length of six feet; and by a blow of its tail by which it gives the electric shock, it can stun an animal as large as a cow. How would you like to catch such a fish with hook and line? Who would take it from the hook?

BULLFROG GOOD FLY-CATCHER

Mr. Bullfrog scoffs at man's sticky paper and other fly-catching contrivances. He's just about the best fly-catcher there is, says a writer in the Washington Post. To him it's fun and also food. He'll eat anything if it moves. His long, sticky tongue flicks out and beetles, waterbugs, butterflies — even small mice and baby turtles — disappear. Even bees and hornets which resist attacks with vicious stings, don't make him hesitate. Stingers may plunge clear through his tongue, but down the insect goes. Only one creature stops him. That is a garter snake large enough to defend itself. Mr. Frog will swallow infant snakes, but no matter how hungry — and he's hungry most of the time — he'll leave a garter snake strictly alone.

WHAT DO YOU KNOW?

In what ocean is the island of Java? (Indian Ocean).

What is the largest continent? (Asia).

MOST FIRES CAN BE PREVENTED

Nine out of every ten fires can be prevented! Now, during clean-up week, get rid of combustible debris, clean and repair heating plants and chimneys, have electrical equipment checked by a competent electrician, replace frayed electrical cords, recover flammable roofing with asphalt shingles or other fire resistant material and use non-flammable cleaning fluids. Expert constant care in the handling of matches.

FAIRLY CLEAR

"Are you coming to the fair?"

"What fair?"

"The paper says: 'Fair here today and tomorrow.'"

It's hard to lay anything aside now unless it's a bunch of unpaid bills.

What every young girl should know — is better.

NOT UP TO HIM

Teacher: "The earth is known to be round, and it hangs in the air without support. Tommy Smith, tell the class how you prove it."

Tommy: "I don't have to prove it. I never said it was."

I ANSWERED BUT HE HUNG UP

As it was told to us, Mr. Brown phoned a friend and a small boy answered. "Daddy's out," he said. "Tell him Mr. Brown called," said Brown. "Tell him what?" asked the boy. "Brown! Brown!" shouted Brown. "Wait," said the child, "I'll get pencil and paper." Pause. "All right, how do you spell Brown?" "B-R-O . . ." began Brown patiently. Another pause. "How," asked the little fellow, "do you make a B?"

SIGN on a New England farmyard fence: "Beware. We shoot every tenth peddler. The ninth one just left."

WE HOPE NOT

Wife: "The doctor said right away that I needed a stimulant. Then he asked right away to see my tongue."

Husband: "I hope he didn't give you a stimulant for that, dear."

Relatives are inherited critics.

\$64 QUESTION

"Oh Maw, there's a fly in my coffee."

"Oh Paw! don't be selfish. How much coffee can a little fly drink?"

The smallest good deed is better than the grandest good intention.

A smile is one medium of exchange that is always worth more than its face value. — Williams.

Get your article to our office as early in the month as possible. The TENTH of the month is our deadline.

Be sure to use the names of everyone who takes part on the program, telling what each does. Tell who the committee members and chairmen are. See that all names are spelled correctly.

Try to have your article type-written, double spacing it and writing on one side of the paper only. If this is not convenient, write your copy as plainly as possible with pen and ink.

PODRUŽNICE S.Ž.Z. IN NJIH ODBORI

- ŠT. 1, SHEBOYGAN, WIS.**
 Preds.: Christine Rupnik, 530 So. 13th St.
 Tajn.: Theresa Zagozen, 1624 So. 9th St.
 Blag.: Mary Turk, 1020 Alabama ave.
 Seje: Drugi torek v šolski dvorani.
- ŠT. 2, CHICAGO, ILL.**
 Preds.: Josephine Zeleznikar, 2045 W. 23d
 Tajn.: Lillian Kozek, 2244 S. Wolcott
 Blag.: Mary Tomazin, 1902 W. Cermak
 Seje: Drugi četrtak v cerkveni dvorani
- ŠT. 3, PUEBLO, COLO.**
 Preds.: Anna Pachak, 2009 Oakland ave.
 Tajn.: Mary Perse, 1234 Eiler avenue
 Blag.: Mary Kolbezen, 1048 So. Santa Fe
 Seje: Prvo sredo v mesecu, 7 p.m. St. Mary's Hall
- ŠT. 4, OREGON CITY, ORE.**
 Pred.: M. Polajner, 1112 J. Adams St.
 Tajn.: Mary Gerkman, R. 2, Box 15
 Blag.: Mary Sekne, 1109 Monroe St.
 Seje: Prva nedelja v mesecu v McLaughlin dvorani
- ŠT. 5, INDIANAPOLIS, IND.**
 Preds.: Louise Yeager, 912 No. Warman
 Tajn.: Julija Zupanic, 2826 W. 10th St.
 Blag.: Anna Trauner, 920 No. Holmes
 Seje: Second Wed. in Holy Trinity School
- ŠT. 6, BARBERTON, OHIO**
 Preds.: Evelyn Krizay, 83rd 29th St. N.W.
 Tajn.: Mary Fidel, 86—15th St. N.W.
 Blag.: Margaret Naizer, 821 Wooster, Apt. 3
 Seje: Prva nedelja v mesecu v farnem "Club House"
- ŠT. 7, FOREST CITY, PA.**
 Preds.: Anna Kameen, Depot St.
 Tajn.: Mary Mlinar, 740 Susquehanna St.
 Blag.: Rose Kotar Oven, 142 Center St.
 Seje: Vsako prvo nedeljo, 2 P.M.
- ŠT. 8, STEELTON, PA.**
 Preds.: Anna Zlogar, Box 478
 Tajn.: Dorothy Dermes, 222 Myers St.
 Blag.: Anna Sklender, So. 2nd St.
 Seje: Vsak drugi četrtak v mesecu
- ŠT. 9, DETROIT, MICH.**
 Preds.: Katherine Butala, 8115 Kenny ave
 Tajn.: Clara Butala, 8115 Kenny ave.
 Blag.: Angela Hochevar, 6424 Morse ave.
 Seje: Church Hall, 2nd Sunday, 3 P.M.
- ŠT. 10, CLEVELAND (Collinwood), O.**
 Preds.: Mary Urbas, 15312 Holmes ave.
 Tajn.: Frances Sušel, 15900 Holmes ave.
 Blag.: Filomena Sedej, 713 E. 160 St.
 Seje: Drugi četrtak v mesecu v Slovenskem Domu na Holmes avenue
- ŠT. 12, MILWAUKEE, WIS.**
 Preds.: Agatha Dezman, 649 So. 29th St.
 Tajn.: M. Schimenz, 732 W. Pierce St.
 Blag.: Frances Plesko, 1326 W. Madison
 Seje: Prvo sredo na 815 So. 5th St.
- ŠT. 13, SAN FRANCISCO, CALIF.**
 Preds.: Rose Scoff, 2208 Mariposa
 Tajn.: Blanche J. Gollop, 2325 Mariposa
 Blag.: June Starika, 3348 — 19th St.
 Seje: Prvi četrtak v Slovenskem domu
- ŠT. 14, NOTTINGHAM, O.**
 Preds.: Mary Strukel, 870 E. 185th St.
 Tajn.: Frances Kog, 10357 Goller avenue
 Blag.: Frances Stupica, 19303 Arrowhead
 Seje: Prvi torek v mesecu v Slov. društvenem domu, Recher avenue
- ŠT. 15, NEWBURGH, O.**
 Preds.: Anna Yacic, 4716 Lester ave.
 Tajn.: Jennie Zupanic, 4103 E. 141st
 Blag.: Veronica Skufca, 3532 E. 78th St.
 Seje: Vsako drugo sredo v S. N. Domu na 80. cesti
- ŠT. 16, SO. CHICAGO, ILL.**
 Preds.: Katie Triller, 1724 Stanton, Whiting, Ind.
 Tajn.: Gladys Buck, 10036 Ave. L.
 Blag.: Anna Buck, 10036 Ave. L.
 Seje: Drugi četrtak, St. George's Hall
- ŠT. 17, WEST ALLIS, WIS.**
 Preds.: Jos. Schlossar, 5801 W. National
 Tajn.: Marie Floryan, 5830 W. Mineral
 Blag.: Frances Piwoni, 3717 So. 92nd St.
 Seje: Tretjo nedeljo v cerkveni dvorani
- ŠT. 18, CLEVELAND, O.**
 Preds.: Nettie Strukel, 15806 Trafalgar
 Tajn.: Josephine Praust, 1281 E. 169th St.
 Blag.: Josephine Praust
 Seje: Drugi torek v Kuncic hall
- ŠT. 19, EVELETH, MINN.**
 Preds.: Antonia Nemgar, 117 Jones St.
 Tajn.: Mary Lenich, 609 Jones St.
 Blag.: Josephine Primoziac, 511 Grant ave.
 Seje: Vsako drugo sredo v Auditorium
- ŠT. 20, JOLIET, ILL.**
 Preds.: Emma Planinsek, 1314 Elizabeth
 Tajn.: Frances Gaspich, 619 Nicholson St.
 Blag.: Jos. Sumic, 1400 No. Center
 Seje: Vsako četrto nedeljo, 2 P.M., Ferdinand Hall
- ŠT. 21, CLEVELAND, O.**
 Preds.: Mary Hosta, 13224 Carrington av.
 Tajn.: Anna Pelcic, 13320 Crossburn ave.
 Blag.: Jos. Weiss, 12619 Kirton Ave.
 Seje: Prva sredo v Jugo. Narodnem Domu
- ŠT. 22, BRADLEY, ILL.**
 Preds.: Anna E. LaMontagne, 284 S. Grand avenue
 Tajn.: M. Starasinich, 212 So. Michigan
 Blag.: Rose Lustig
 Seje: Every fourth Thursday
- ŠT. 23, ELY, MINN.**
 Preds.: Katerine Slogar, 411 E. Harvey
 Tajn.: Barbara Rosandich, 846 E. Chapman St.
 Blag.: M. Shikonya, 846 E. Chap
 Seje: Prvo nedeljo 7:00 P.M. v Community Center
- ŠT. 24, LA SALLE, ILL.**
 Preds.: Mary Krogulski, 1237—6th St.
 Tajn.: Ang. Strukel, 536 La Harpe St.
 Blag.: Mary Kastigar, 1146—7th Street
 Seje: Prva nedelja v mesecu, v šoli, 6th and Crosot Street
- ŠT. 25, CLEVELAND, O.**
 Preds.: Ivanka Krall, 1098 Norwood Rd.
 Tajn.: Mary Otovičar, 1110 E. 66th St.
 Blag.: Louise Pika, 1176 E. 71st
 Seje: Drugi pondeljek ob osmih v šoli sv. Vida
- ŠT. 26, PITTSBURGH, PA.**
 Preds.: Mary Coghe, 4517 Coleridge St.
 Tajn.: K. Snelar, 4840 Hatfield St.
 Blag.: Ant. Stayduhar, 5607 Wickliffe St.
 Seje: 2d Tuesday, Slovenian Hall, 57th St.
- ŠT. 27, NORTH BRADDOCK, PA.**
 Preds.: Mary Stephenson, 1721 No. Ridge
 Tajn.: Mary Stefancic, 520 Howard St. East Pittsburgh, Pa.
 Blag.: Frances Ciligoi, 1719 Poplar Way
 Seje: Prva nedelja na 1630 Shaver Ave.
- ŠT. 28, CALUMET, MICH.**
 Preds.: M. Kocjan, 6 Ash Street
 Tajn.: Mary Bracco, 2028 Calumet Ave.
 Blag.: Stephanie Ryan, 109—6th Street
 Seje: Drugo sredo v mesecu v Cerkvni dvorani
- ŠT. 29, BOUNDDALE, PA.**
 (P. O. Forest City, Pa.)
 Preds.: Mrs. Mary Pristavec
 Tajn.: Anna Pluscuský, 244 Hudson St.
 Blag.: J. Debevec, R. D. 2
 Seje: Prvi pondeljek v mesecu
- ŠT. 30, AURORA, ILL.**
 Preds.: Florence Aister, 775 Aurora Ave.
 Tajn.: Lorraine Weber, 73 No. Broadway
 Blag.: Barbara Fayfar, 611 Hanks ave.
 Seje: 2nd Tuesday, North End Inn
- ŠT. 31, GILBERT, MINN.**
 Preds.: Antoinette Lucich, Box 752
 Tajn.: Rose Klink, Box 494
 Blag.: Mary Kern, Box 555
 Seje: Vsako drugo sredo ob 7:30 zvečer
- ŠT. 32, EUCLID, O.**
 Preds.: Theresa Potokar, 19850 Renwood
 Tajn.: Hattie Gole, 911 E. 232nd St.
 Blag.: Helen Kovacevich, 986 E. 218th
 Seje: Prvi torek dvorani sv. Kristine
- ŠT. 33, NEW DULUTH, MINN.**
 Preds.: Helena Krall, 402 House St.
 Tajn.: Mary Shubitz, 518—99th Ave. W
 Blag.: Mary Shubitz
 Seje: Drugi petek 7:30 v šolski dvorani.
- ŠT. 34, SOUDAN, MINN.**
 Preds.: Mary Erchul
 Tajn.: Mary Pahula, Box 696
 Blag.: Mary Pahula
 Seje: Tretjo nedeljo v C.M. Club Hall
- ŠT. 35, AURORA, MINN.**
 Preds.: Pauline Plevel, Box 66
 Tajn. in blag.: F. Bradach, Box 172
 Seje: Prvi pondeljek v Village Hall
- ŠT. 36, MCKINLEY, MINN.**
 Preds.: Anna Spihar
 Tajn. in blag.: Mary, Krall, Box 84
 Seje: Drugo nedeljo v mestni dvorani ob 2 popoldne
- ŠT. 37, GREANEY, MINN.**
 Preds.: Anna Rent, Gheen, Minn.
 Tajn.: Frances L. Udovich
 Blag.: Anna Skraba, Gheen, Minn.
 Seje: Druga nedelja po maši, v dvorani
- ŠT. 38, CHISHOLM, MINN.**
 Preds.: Ivana Perkovich, 12 S.W. 2
 Tajn.: Anna Trdan, 215—5th S.W.
 Blag.: Sylvia Petrich, 303—7th S.W.
 Seje: Prvo sredo ob osmih zvečer v Community Building
- ŠT. 39, BIWABIK, MINN.**
 Preds.: Johanna Zallor
 Tajn. in blag.: Frances Anzelc, Box 67
 Seje: Second Monday, Pavilion
- ŠT. 40, LORAIN, O.**
 Preds.: Frances Bresak, 1769 E. 31st St.
 Tajn.: Angela Kozjan, 1748 E. 34th St.
 Blag.: Julia Tomazic, 1763 E. 36th St.
 Seje: Drugo sredo ob 7:30 zvečer v S. N. Domu
- ŠT. 41, COLLINWOOD, O.**
 Preds.: Anna Stopar, 15419 Ridpath Ave.
 Tajn.: Ella Starin, 17814 Dillewood
 Blag.: Anna Rebelj, 1217 E. 176th Street
 Seje: Prvi torek v SDD na Waterloo Rd.
- ŠT. 42, MAPLE HEIGHTS, O.**
 (P. O. Bedford, O.)
 Preds.: F. Legan, 5099 Stanley Ave.
 Tajn.: Mildred Lipnos, 5157 Erwin St.
 Blag.: F. Stavec, 5108 Stanley Ave.
 Seje: Prvi torek, 7:30 p.m., v S. N. D., 5050 Stanley Avenue
- ŠT. 43, MILWAUKEE, WIS.**
 Preds.: Rose Kraemer, 2012 S. K. K. Ave.
 Tajn.: Marie Bevc, 2122 S. Allis Street
 Blag.: Josephine Tomiňsek, 338 Bay St.
 Seje: Drugo nedeljo na 338 E. Bay St.
- ŠT. 45, PORTLAND, ORE.**
 Preds.: Mary Golik, 3016 N. Gantenbein
 Tajn.: Louise Struznik, 915 Stafford St.
 Blag.: Lucille Betich, 4134 N. E. 11th ave.
 Seje: Vsako trejo nedeljo v mesecu.
- ŠT. 46, ST. LOUIS, MO.**
 Preds.: Josephine Prebil, 4309 California
 Tajn.: Helen Skoff, 5457 Gresham Street
 Blag.: Helen Skoff
 Seje: Prvi četrtak, 3244 Minnesota Ave.
- ŠT. 47, GARFIELD HEIGHTS, O.**
 Preds.: Theresa Bizjak, 8601 Vineyard
 Tajn.: Helen Tomazic, 8804 Vineyard
 Blag.: Ivanka Pugelj, 10724 Plymouth
 Seje: Drugo soboto na 8601 Vineyard Ave.
- ŠT. 48, BUHL, MINN.**
 Preds.: F. Ambrozic, Box 235
 Tajn.: Jennie Anderson,
 Blag.: Mary Arko, Box 455
 Seje: Tretji torek v Public Library

ŠT. 49, NOBLE, O.
Preds.: M. Stusek, 29654 Grand Blvd.,
Wickliffe, Ohio
Tajn.: Virginia Bisch, 21100 Arbor Ave.
Blag.: Rose Strah, 24420 Mavec
Seje: Prvi ponedeljek v mesecu v St.
Christine's Hall

ŠT. 50, CLEVELAND, O.
Preds.: Bernice Zoldak, 566 E. 108th St.
Tajn. in blag.: Carol Traven, 1249 E. 67th
Seje: 2nd Monday at members' homes

ŠT. 51, KENMORE, O.
(P. O. Akron, Ohio)
Preds.: Dorothy Zakely, 616 W. Flora ave.
Tajn.: Jennie Zoker, 2110 Manchester rd.
Blag.: Jennie Golec, 450 Waterloo
Seje: Prva nedelja v mesecu, 2 p.m.,
Slov. Home, 2166 Manchester Rd.

ŠT. 52, KITZVILLE, MINN.
Preds.: Josephine Oswald, Box 891
Tajn.: R. Chiodi, 312 — 4th Street
Blag.: Mary Gutzwiller, Box 234
Seje: 1st Wednesday, Spinelli Hall

ŠT. 53, BROOKLYN, O.
(P. O. Cleveland, Ohio)
Preds.: M. Oblak, 4412 Bradley Avenue
Tajn.: Louise Menart, 3429 W. 60th St.
Blag.: Mary Kolanz, 3970 W. 2nd Street
Seje: Prvi četrtek, 2 P.M., 4002 Jennings

ŠT. 54, WARREN, O.
Preds.: R. Racher, 2205 Burton Street
Tajn.: Matilda Zagger, 1585 Willard Ave.
Blag.: Dorothy Petrich, 2178 Burton St.
Seje: 2nd Wednesday, V. F. W. Club,
Niles Rd.

ŠT. 55, GIRARD, O.
Preds.: T. Lozier, 152 Church Hill Rd.
Tajn.: Mary Macek, 44 Pittsburgh Ave.
Blag.: Mary Macek, R.D. 1, Avon Park
Seje: Drugi torek v S. N. Domu

ŠT. 56, HIBBING, MINN.
Preds.: Angela Genac, Box 64
Tajn.: Sophie Garmaker, 411 E. 18th St.
Blag.: Caroline Kozina, 2601—2nd Ave.
Seje: Drugi torek v Assumption Hall, ob
7:30 zvečer

ŠT. 57, NILES, O.
Preds.: Frances Yerlan, 619 Spring St.
Tajn.: Miss Jennie Logar, 710 Pew St.
Blag.: Agnes Kermec, 714 Ann Street
Seje: First Tuesday, 803 Belmont Ave.

ŠT. 59, BURGETTSTOWN, PA.
Preds.: Josephine Pintar, 17 Linn Ave.
Tajn.: Virginia Bendich, 2 E. Market
Blag.: Margaret Godish, 1 E. Market St.
Seje: Drugi torek pri Mrs. Pintar

ŠT. 61, BRADDOCK, PA.
Preds.: Agnes Segina, Box 290, Terrace,
Pa.
Tajn.: Frances Kasher, 1212 Maple Way
Blag.: Jennie Novosel, Box 273, Terrace,
Pa.
Seje: Drugo nedeljo vsake tri mesece

ŠT. 62, CONNEAUT, OHIO
Preds.: Tess Vignal, 539 Blair Street
Tajn. in bla.: Stella Anderson, 413 Depot
Seje: Second Monday

ŠT. 63, DENVER, COLO.
Preds.: Mary Kovac, 4584 Logan Street
Tajn.: Angelina Andolshek, 4531 Penn St.
Blag.: J. Krasovich, 5180 Washington St.
Seje: Četrto nedeljo v cerkveni dvorani

ŠT. 64, KANSAS CITY, KANS.
Preds.: T. Cvitkovich, 639 Simpson
Tajn.: Catherine Lastelic, 637 Orville Ave.
Blag.: Mary Mootz, 319 Orchard Street
Seje: Tretja nedeljo v šolski dvorani

ŠT. 65, VIRGINIA, MINN.
Preds.: Johanna Strle, 121 So. 3rd St.
Tajn.: Jennie Taucher, 719 10th St. N.
Blag.: Jennie Taucher
Seje: 1st Monday, 8 P.M., Women's Club,
City Hall

ŠT. 66, CANON CITY, COLO.
Preds.: Katherine Yekovec, 607 Griffin
Tajn.: C. R. Konte, 112 W. Catlin Ave.
Blag.: Mary Lauriski
Seje: Vsako drugo nedeljo ob dveh

ŠT. 67, BESSEMER, PA.
Preds.: Mary Snezic, Box 47
Tajn.: Frances Sankovich, Box 175
Blag.: Mary Brodesko, Box 447
Seje: Vsako prvo nedeljo v Croatia Hall

ŠT. 68, FAIRPORT HARBOR, OHIO
Preds.: Mary Modic, 505 New Street
Tajn.: Mary Grzely, No. St. Clair,
Painesville, Ohio
Blag.: Mary Grzely
Seje: Drugo nedeljo na domu tajnice

ŠT. 70, WEST ALIQUIPPA, PA
Preds.: Stella Zagar Ciccone, 104 Main
Tajn.: Frances Gentile, 141½ Main Ave.
Blag.: Kath. Derglin, 138 Main Street
Seje: Drugi torek v mesecu

ŠT. 71, STRABANE, PA.
Preds.: M. Tomsic, Box 202
Tajn.: Anna Sterle, Box 176
Blag.: Mary Kocjan
Seje: Drugo sredo ob sedmih v KSKJ hall

ŠT. 72, PULLMAN, ILL.
Preds.: Jennie Orazem, 11433 Champlain
Tajn.: Angela Bezlay, 11425 Champlain
Blag.: Angela Bezlay
Seje: Tretjo sredo — 668 W. 117th Place

ŠT. 73, WARRENSVILLE, OHIO
Preds.: Frances Travnik, 23112 Vera St.
Tajn.: Mary Juratovac, Eastwood dr.
Warrensville Hgts., Cleveland, Ohio
Blag.: Alojzija Turk, 22715 Vera Street
Seje: Prvo nedeljo na 22715 Vera Street

ŠT. 74, AMBRIDGE, PA.
Preds.: Jenny Gasperic, 716—24th Street
Tajn.: Stephania Plese, 112 Maplewood
Seje: Drugo nedeljo, 104 Merchant

ŠT. 77, N. S. PITTSBURGH, PA.
Preds.: R. Murslack, 111 Garden View Rd.
Tajn.: Cecilia Zupan, 924 Spring Garden
Blag.: Anna Boskovic, 1026 Gochring St.
Seje: Prvo sredo, Svabian Hall, 912
Chestnut

ŠT. 78, LEADVILLE, COLO.
Tajn.: Rose Champeau, 121 W. 4th St.
Blag.: Bertha Brandt, 308 Elm Street
Seje: Tretjo sredo v mesecu na domu
članic

ŠT. 79, ENUMCLAW, WASH.
Preds.: Josephine Richter, Rt. 1, Box 14
Tajn.: Ivana Chacata, Rt. 2, Box 121
Blag.: Jennie Beaner, Box 98
Seje: Drugo nedelje pri članicah

ŠT. 80, MOON RUN, PA.
Preds.: Mary Christian, RD 1, McKees
Rocks, Pennsylvania
Tajn.: Anna Drnach, Rt. 5, Box 455,
Crafton Br.
Blag.: Genevieve B. Arch
Seje: 1st Thursday in Church Hall

ŠT. 81, KEEWATIN, MINN.
Preds.: C. Matakovich
Tajn.: Anna General
Blag.: C. Matakovich
Seje: Drugi četrtek v Village Hall

ŠT. 83, CROSBY, MINN.
Preds.: Kate Markovich, 716 Poplar St.
Tajn.: Mary Deblock, 212 Winona Way,
Ironton
Blag.: Mary Deblock, Box 12, Riverton
Seje: Prvi ponedeljek v mesecu ob 8 zvečer

ŠT. 84, NEW YORK CITY, N. Y.
Preds.: Angela Voje, 1825 Woodbine
Ridgewood, Brooklyn, N. Y.
Tajn.: Anna F. Svet, 6901 66th St.,
Glendale, L. I.
Blag.: A. Vaupotich, 2215 28th Street,
Astoria, L. I.
Seje: Prvi ponedeljek v Slovenskem domu

ŠT. 85, DE PUE, ILL.
Preds.: M. Stupar, Box 381
Tajn.: Maria Jermenc, Box 205
Blag.: Josephine Benkse, Box 412
Seje: Drugo nedeljo ob 2 popoldne v
S. N. D.

ŠT. 86, NASHWAUK, MINN.
Preds.: Helen Kolar
Tajn.: C. Stimac
Blag.: Catherine Stimac
Seje: Drugi ponedeljek v S. Cecelia Hall

ŠT. 88, JOHNSTOWN, PA.
Pred.: M. Kuzma, 131 View Street
Tajn.: M. Lovse, 205 Oakland Avenue
Blag.: Mary Zupan, 546 Forest Avenue
Seje: Drugi četrtek, Slov. Dom, 7 p.m.

ŠT. 89, OGLESBY, ILL.
Preds.: Josephine Livek, 331 Elm Street
Tajn.: Mary Yazbec, 222 E. 1st Street
Blag.: Louise Kernz, 125 E. 3rd Street
Seje: Drugi ponedeljek ob sedmih zvečer

ŠT. 90, PRESTO, PA.
Preds.: Johanna Aubel, Box 68
Tajn.: Mary Rupnik, 701 Chartiers St.
Blag.: Anne Sorcan, R.F.D. #1
Seje: 3rd Sunday, 3 P.M., St. Barbara's
Hall, Presto, Pa.

ŠT. 91, OAKMONT, PA.
Preds.: Anna Flisek, 721—3rd Street
Tajn.: Amalia Sorch, 409 Virginia Ave.
Blag.: Anna Kastelic, Box 287
Seje: Vsaki prvi torek ob sedmih — 731
3rd Street

ŠT. 92, CRESTED BUTTE, COLO.
Preds.: Rose Starika
Tajn.: Isabell Novak
Blag.: Josephine Somrak
Seje: 1st Sunday at City Hall

ŠT. 93, BROOKLYN, N. Y.
Preds.: H. Corel, 67 Scholes Street
Tajn.: Agnes Klarich, 1644 Putnam
Blag.: Helen Hodnik, 6042 — 58th Road
Seje: Tretji torek v Slov. Domu

ŠT. 94, CANTON, OHIO
Preds.: Kathryn Pauline, 1831 Roslyn
Ave., S.W.
Tajn. in bla.: Mary Krznarich, 612 Pat-
terson S.W.
Blag.: Mary M. Krznarich
Seje: 3rd Sunday at President's home

ŠT. 95, SO. CHICAGO, ILL.
Preds.: M. Markezich, 2809 E. 95th St.
Tajn.: Pauline Stanley, 10035 Exchange
Blag.: R. Ninkovich, 9834 Muskegon Ave.
Seje: 1st Wednesday; Sacred Heart Hall

ŠT. 96, UNIVERSAL, PA.
Preds.: Pauline Kokal, Box 322
Tajn.: Mary Klemencic, R.D. 1, Box 318,
Pittcairn, Pa.
Blag.: Frances Velicic, Reiter Rd.
Seje: Drugo nedeljo v mesecu v Slov.
Hall, ob 2 popoldne

ŠT. 97, CAIRNBROOK, PA.
Preds.: Angela Satkovich, Box 28
Tajn.: Theresa Primisar, R.D. #1, Central
City, Pa.
Blag.: Margaret Mihelic, Central city, Pa.
Seje: Prvo nedeljev mesecu od 2 po-
poldne v St. John Baptist Church hall

ŠT. 99, ELMHURST, ILL.
Preds.: Victoria Volk, 243 Larch Avenue
Tajn.: Maria Podgornik, 200 Evergreen
Blag.: Molly Remeč, 125 Walnut Street
Seje: Prvo nedeljo na domu članic

ŠT. 102, WILLARD, WIS.
Preds.: Mary Zupancic
Tajn.: Mrs. M. Plautz, Box 27, Rt. 1
Blag.: Gertrude Godec
Seje: Drugo nedeljo v društveni dvorani

ŠT. 104, JOHNSTOWN, PA.
Preds.: Theresa Klucar, 401 Fairfield ave.
Tajn.: Theresa Zallar, R.D. 1, Box 153
Blag.: Mary Anzelc, Box 150, A. Wilson
Seje: Tretjo nedeljo v Sv. Cirila in Me-
toda dvorani

ŠT. 105, DETROIT, MICH.
Preds.: Kathryn Petrich, 8031 Grixdale
Tajn. in blag.: Marié Bombach, 6505
Concord Street
Blag.: Christina Bombach, 6505 Concord
Seje: Na domu članic

ŠT. 106, MEADOW LANDS, PA.
Preds.: Josephine Tausal
Tajn.: Agnes Zitko, Box 557
Blag.: Katherine Hoefler
Seje: Tretji torek v cerkveni dvorani

Finančno poročilo S.Ž.Z. za mesec JULIJ 1950
Monthly Report of the S.W.U. for the Month of JULY 1950

Štev.	Dohodki: Podružnica	Mesečnina		Družabne In		Skupaj	Štev. Članic	
		Redni	Mladinski	"Zarja"	Članice Razno		Redni	Mladinski
1.	SHEBOYGAN, WIS.	\$ 63.55	3.30	.10	.10	\$ 67.05	168	33
2.	CHICAGO, ILL.	135.95	9.20	.10		145.25	348	92
3.	PUEBLO, COLO.	92.15	4.90			97.05	233	50
4.	OREGON CITY, ORE.	9.95	.10			10.05	27	1
5.	INDIANAPOLIS, IND.	43.05	1.70			44.75	127	17
6.	BARBERTON, OHIO	63.75	2.20	.20		66.15	175	25
7.	FOREST CITY, PA.	52.70	2.90	.10		55.70	139	29
8.	STEELTON, PA.	34.60	1.20			35.80	91	12
9.	DETROIT, MICH.	18.30	.40			18.70	48	5
10.	COLLINWOOD, OHIO	201.20	5.90		1.00	208.10	541	62
12.	MILWAUKEE, WIS.	119.20	5.80			125.00	332	60
13.	SAN FRANCISCO, CAL.	57.60	.20		.10	57.90	141	2
14.	NOTTINGHAM, OHIO	128.80	5.60	.40	.25	135.05	349	56
15.	NEWBURGH, OHIO	128.45	7.50			135.95	325	76
16.	SOUTH CHICAGO, ILL.	74.60	4.50	.10	.50	79.70	186	45
17.	WEST ALLIS, WIS.	61.40	1.80			63.20	166	20
18.	CLEVELAND, OHIO	26.65	.80			27.45	104	8
19.	EVELETH, MINN.	64.15	8.00			72.15	165	80
20.	JOLIET, ILL.	240.50	28.20	.10		268.80	662	286
21.	CLEVELAND, OHIO	39.70	2.90		.20	42.80	112	30
22.	BRADLEY, ILL.25	.25	29	
23.	ELY, MINN.	86.25	1.80			88.05	230	18
24.	LASALLE, ILL.	73.10	3.20	.10	.25	76.65	199	35
25.	CLEVELAND, OHIO	346.55	10.70	.10	.50	357.85	889	108
26.	PITTSBURGH, PA.	51.45	2.70		.45	54.60	142	28
27.	NORTH BRADDOCK, PA.	30.75	1.70			32.45	74	17
28.	CALUMET, MICH.	34.55	.40	.50		35.45	98	4
29.	BROWDALE, PA.	16.20	1.30			17.50	42	13
30.	AURORA, ILL.	11.10	.10			11.20	31	1
31.	GILBERT, MINN.	45.60	3.50	.30		49.40	117	35
32.	EUCLID, OHIO	58.25	2.10		.20	60.55	144	21
33.	NEW DULUTH, MINN.	32.10	1.80		.10	34.00	83	19
34.	SOUDAN, MINN.						24	
35.	AURORA, MINN.	45.55	2.90	.10		48.55	98	32
36.	McKINLEY, MINN.	4.20		.10		4.30	13	
37.	GREANEY, MINN.	15.65	.90	.10	.25	16.90	45	10
38.	CHISHOLM, MINN.	68.60	.90	.30		69.80	190	9
39.	BIWABIK, MINN.	11.55	.50	.10	.10	12.25	33	5
40.	LORAIN, OHIO	43.10	.70	.50	.25	44.55	113	7
41.	COLLINWOOD, OHIO	92.40	1.20			93.60	254	13
42.	MAPLE HEIGHTS, OHIO	15.00				15.00	40	
43.	MILWAUKEE, WIS.	44.70	2.50		.25	47.45	113	25
45.	PORTLAND, ORE.	31.30	.10	.10		31.50	73	1
46.	ST. LOUIS MO.	11.70	.30			12.00	32	3
47.	GARFIELD, HEIGHTS, O.	46.20	2.30		.25	48.75	127	23
48.	BUHL, MINN.	6.55	.10			6.65	18	1
49.	NOBLE, OHIO	47.50	1.00	.40	.25	49.15	69	5*
50.	CLEVELAND, OHIO	106.50	3.60		.50	110.60	90	12#
51.	KENMORE, OHIO	12.20	.50			12.70	27	5
52.	KITZVILLE, MINN.	19.00	.20			19.20	45	2
53.	BROOKLYN, OHIO	16.55	.80			17.35	43	8
54.	WARREN, OHIO	30.70	2.20			32.90	82	23
55.	GIRARD, OHIO	33.45	1.20		.10	34.75	88	12
56.	HIBBING, MINN.	44.05	.70			44.75	118	7
57.	NILES, OHIO	28.00	2.30			30.30	70	25
59.	BURGETTSTOWN, PA.	15.70	.50			16.20	37	5
61.	BRADDOCK, PA.						41	12
62.	CONNEAUT, OHIO	8.75		.10		8.85	25	
63.	DENVER, COLO.	35.60	2.70	.30	.10	38.70	90	27
64.	KANSAS CITY, KANS.	44.10	4.20			48.30	64	21*
65.	VIRGINIA, MINN.	27.30	1.90			29.20	73	19
66.	CANON CITY, COLO.	18.40	1.00			19.40	48	11
67.	BESSEMER, PA.	34.10	.70	.50	.25	35.55	81	7
68.	FAIRPORT HARBOR, O.	13.80				13.80	28	
70.	WEST ALIQUIPPA, PA.	6.00	.20	.20		6.40	15	3
71.	STRABANE, PA.	49.90	.40		.10	50.40	124	4
72.	PULLMAN, ILL.	20.55	.90		.25	21.70	53	9
73.	WARRENSVILLE, OHIO	23.95	.40			24.35	69	4
74.	AMBRIDGE, PA.	27.90	.30			28.20	59	3

Štev.	Dohodki: Podružnica	Mesečnina		Družabne In "Zarja" Članice	Razno	Skupaj	Štev. Članic	
		Redni	Mladinski				Redni	Mladinski
77.	N. S. PITTSBURGH, PA.	21.70	1.30			23.00	62	13
78.	LEADVILLE, COLO.						44	13
79.	ENUMCLAW, WASH.	18.40	2.10	.80		21.30	45	22
80.	MOON RUN, PA.	12.60				12.60	31	
81.	KEEWATIN, MINN.	12.95				12.95	37	
83.	CROSBY, MINN.	8.30		.20		8.50	23	
84.	NEW YORK, N. Y.	32.55	.10	.90		33.55	90	1
85.	DePUE ILL.	13.60	.40	.10		14.10	36	5
86.	NASHWAUK, MINN.						9	
88.	JOHNSTOWN, PA.	29.90	3.10	.50		33.50	74	32
89.	OGLESBY, ILL.	29.05	2.30	.30		31.65	83	23
90.	PRESTO, PA.	22.30	2.20	.20		24.70	63	22
91.	VERONA, PA.	19.30	.70			20.00	43	7
92.	CRESTED BUTTE, COLO.	11.50				11.50	25	
93.	BLOOKLYN, N. Y.	32.70	.70	.30		33.70	87	7
94.	CANTON, OHIO						24	17
95.	SOUTH CHICAGO, ILL.	64.30	3.40			67.70	152	34
96.	UNIVERSAL, PA.	22.65	.20	.50		23.35	54	2
97.	CAIRNBROOK, PA.	12.75	.70			13.45	30	7
99.	ELMHURST, ILL.	10.50				10.50	25	
102.	WILLARD, WIS.	8.40				8.40	8	%
104.	JOHNSTOWN, PA.	12.60		.10	.10	12.80	36	
105.	DETROIT, MICH.	6.55	.30	.30		7.15	16	3
106.	MEADGWLANDS, PA.	11.20		.90		12.10	22	
Skupaj		\$3,956.45	182.00	10.00	6.65	\$4,155.10	10248	1849
						Obresti od State of North Dakota 5%	75.00	
						Skupni dohodki	\$4,230.10	

*Asesment za Junij in Julij; #Asesment za Maj, Junij in Julij; % Asesment za Julij, Avgust in September.

STROŠKI:

Za umrlo Julia Gottlieb, podr. št. 2, Chicago, Ill.	\$ 100.00
Za umrlo Frances Ursick, podr. št. 3, Pueblo, Colo.	\$ 100.00
Za umrlo Mary Velikaz, podr. št. 25, Cleveland, Ohio	\$ 100.00
Za umrlo Anna Shafer, podr. št. 28, Calumet, Mich.	\$ 100.00
Za umrlo Mary Tezak, podr. št. 34, Soudan, Minn.	\$ 100.00
Za umrlo Katherine Kovacevic, podr. št. 62, Conneaut, Ohio.....	\$ 100.00
Za umrlo Shirley Ann Oswalt, podr. št. 96, Universal, Pa.	\$ 100.00
Bohemian Benedictine Press: za tiskanje in razpošiljanje ZARJE \$875.00; za poštino \$46.63;	
delo pri naslavih \$12.20	933.83
Mesečne plače \$725.00; davki odšteti \$69.57	655.43
Za ureditev Zvezine zadeve na zavarovalniškem oddelku v državi California	100.00
Poština in telefon	32.14
Tiskovine	45.80
Najemnina za gl. urad in uredništvo	27.00
Potovalni stroški in dnevnice za pol-letno sejo	556.84
Razni stroški	68.96
Za cerkvene obrede na Zvezin Dan in spomini za 10 letnico.....	45.00
Za nove pesmarice	465.60
Skupni stroški	\$3,630.60

V blagajni 1. julija 1950 — Balance July 1	\$256,804.72
Dohodki v juliju — July income	4,230.10
Skupaj — Total	\$261,034.82
Stroški v juliju — July disbursements	3,630.60
V blagajni 31. julija 1950 — Balance July 31	\$257,404.22

JOSEPHINE ERJAVEC, glavna tajnica.

Please, try your best to get a new member this month!

Our VARIETY CAMPAIGN will close October 31, 1950

Your secretary has the application blanks. You'll receive a beautiful gift!

Prosi se vas lepo, da bi pridobili vsaj eno novo članico ta mesec.

VARIETNA KAMPANJA bo zaključena 31. oktobra, 1950.

Pristopne listine ima na rokah Vaša tajnica. Krasna darila, če pridobite tri nove članice!



Wedding
Dreams
At Your
Price!

**CAROFRAN
BRIDAL SHOPPE**

7017½ Superior Avenue

Near Ezella Theatre,
second floor

CLEVELAND, OHIO

Telephone EX 1-2828



Special attention by Mrs. Carole Traven to all brides and her attendants.

Complete line of bridal gowns suited to the bride of today who is noted for her charm, her youth and her flair for fashion.

All veils custom-made in CAROFRAN SEWING ROOM. Gowns also may be custom-made.

Consult CAROFRAN

For complete satisfaction on your wedding day! Your purse and you will be pleased!

For complete satisfaction visit
PARK VIEW FLORISTS

Weddings, Bouquets, Funeral designs, Corsages
Telegraph delivery service

J. J. STARC

1096 Norwood Rd.

Tel. Ex. 1-5078

9320 Kinsman Rd.

Tel. Mi. 1-2469

Cleveland, Ohio

Nova "KUHARICA"

ZA AMERIŠKE SLOVENKE

— "SLOVENSKO-AMERISKA KUHARICA" —

Izdala Mrs. Ivanka Zakrajšek

Knjiga, ki jo je vsaka gospodinja želela imeti
Cena s poštnino \$5.00. Naročite jo pri "Zarja"

2073 Broadview Rd., Cleveland 9, Ohio

**PARK VIEW WET WASH
LAUNDRY COMPANY**

A Service to Fit Every Budget

1727-31 W. 21st Street

CAnal 6—7172-73

CHICAGO

**JOS. ZELE & SONS
FUNERAL DIRECTORS**

Invalid Car Service

6502 ST. CLAIR AVE.

452 EAST 152nd St.

ENdicott 1-0583

IVanhoe 1-3118

Cleveland, Ohio

Naročite si
"BARAGOVO PRATIKO"

ZA LETO 1951

Ima bogato in zanimivo vsebino. Je povečana od lani za celo sekcijo 32 strani, zato stane letos malenkost več.

S POŠTNINO STANE \$1.00

kar pošljite v Money odru, čeku, ali gotovini na novi naslov:

BARAGOVA PRATIKA

6519 West 34th Street

Berwyn, Illinois

Naročite jo čimpreje, dokler je v zalogi!

DR. FRANK T. GRILL
PHYSICIAN and SURGEON

Office 1858 W. Cermak Rd., Phone CAnal 6-4955
Chicago 8, Illinois

JOHN ZELEZNIKAR and SONS

COAL & OIL

2045 W. 23rd St. Phone VI 7-6891
Chicago 8, Illinois

NOVIELLI MEMORIALS



Nick Novielli, Prop.

Markers • Monuments
• Mausoleums

You will enjoy seeing our beautiful granite memorial values and will always find a pleasant welcome here.

412 S. Chicago St., Joliet, Illinois DIAL 9376

GEREND'S FUNERAL HOME

Phone 7012

SHEBOYGAN, WISCONSIN

Bolezen nesreča smrt

so tri težke skrbi, ki se jih ne more nihče ubraniti
Danes ali jutri, bolj ali manj bo vsak prizadet.
Če hočeš dobro sebi in drugim, pristopi v

**KRANJSKO-SLOVENSKO
KATOLIŠKO JEDNOTO**

*Najstarejša slovenska podporna
organizacija v Ameriki*

Posluje že. 56 leto

Članstvo: 42,500 Premožanje: nad \$8,000,000.00

Sprejema moške in ženske od 16. do 60. leta;
otroke pa takoj po rojstvu in do 16. leta
pod svoje okrilje.



Za pojasnila o zavarovalnici vprašajte
tajnike ali tajnice krajevnih društev
KSKJ ali pa pišite na:

GLAVNI URAD:

351-353 N. Chicago Street, Joliet, Ill.

ATTENTION, PLEASE!

**THE MUSIC BOOK
WITH NOTES AND WORDS OF
THE MOST BELOVED SLOVENIAN
FOLK SONGS IS HERE!**

 The book is **ONE DOLLAR**
plus ten cents for postage
(Enclose money with order) 

Sent orders to

JOSEPHINE ZELEZNIKAR
2045 W. 23rd Street, Chicago 8, Illinois

Virginia 7-6688

ZEFRAAN FUNERAL HOME

AIR CONDITIONED CHAPELS

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAAN
ELIZABETH L. ZEFRAAN
Funeral Directors & Embalmers CHICAGO 8, ILL.

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. Phone EVergreen 3-5080

Milwaukee, Wisconsin

A. Grdina & Sons

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 47 let že obratujemo naše podjetje v
zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz
da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja,
prihranili si boste denar in dobili
stoprocentno postrežbo.

Tel: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel. KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street

Tel. HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio